

Szerelési útmutató



Levegő-/égéstermék rendszer

ecoTEC plus

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Tartalom

1	Biztonság	3	6.8	Koncentrikus csatlakozó szerelése nyomáshiányos levegő-/ égéstermék elvezető rendszer esetén	44
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3	6.9	Csatlakozó szerelése égéstermék vezetékhez nyomáshiányos működés esetén (helyiséglevegőtől függő üzemmód)	45
1.2	Rendeltetésszerű használat	3	6.10	A termék csatlakoztatása a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz	46
1.3	Általános biztonsági utasítások	3		Címszójegyzék	50
1.4	CE tanúsítvány	6			
1.5	Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)	7			
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	8			
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat	8			
2.2	A dokumentumok megőrzése	8			
2.3	Az útmutató érvényessége	8			
3	A rendszer áttekintése	8			
3.1	Koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) $\varnothing$ 80/125 mm	8			
3.2	Koncentrikus levegő-/égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (nemesacél) $\varnothing$ 80/125 mm	10			
3.3	Nem koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) $\varnothing$ 80/80 mm	10			
4	Tanúsított levegő-/égéstermék rendszerek és komponensek	11			
4.1	Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm	11			
4.2	Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/80 mm	13			
5	Rendszerfeltételek	14			
5.1	Csőhosszak, $\varnothing$ 80/125 mm	14			
5.2	Csőhosszak, $\varnothing$ 80/80 mm	17			
5.3	A Vaillant fűtéstechnikai termékeihez való levegő-/égéstermék elvezető rendszerek műszaki jellemzői	18			
5.4	Az aknával szemben támasztott követelmények a levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez	18			
5.5	A levegő-/égéstermék elvezető rendszer vezetése épületekben	18			
5.6	A torkolat helyzete	18			
5.7	Kondenzátum ártalmatlanítása	18			
6	Szerelés	18			
6.1	A szerelés és a telepítés előkészítése	18			
6.2	Égéstermék elvezető szerelése aknába	19			
6.3	Aknatoldal szerelése	29			
6.4	Égéstermék vezeték szerelése a külső falra	33			
6.5	A függőleges födémáttörés szerelése	39			
6.6	Az $\varnothing$ 80/125 mm méretű vízszintes fali/tetőátvezető szerelése	40			
6.7	Külső falon át történő égési levegő hozzávezetés szerelése	42			



1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Az itt ismertetett levegő-/égéstermék elvezető rendszerek a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készültek. Mindazonáltal a szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén olyan veszélyek keletkezhetnek, amelyek veszélyeztetik az üzemeltető vagy más személy testi épségét és életét, a berendezés épségét, ill. amelyek a termékeket és egyéb anyagi javakat hátrányosan befolyásolhatnak.

A szóban forgó útmutatóban megnevezett levegő-/égéstermék elvezető rendszereket csakis a szóban forgó útmutatóban feltüntetett terméktípusokhoz szabad használni.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a rendszer további komponenseinek üzemeltetési, telepítési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés

- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély

A következő munkálatokat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

- Szerelés
- Szétszerelés
- Telepítés
- Üzembe helyezés
- Ellenőrzés és karbantartás
- Javítás
- Üzemen kívül helyezés
- ▶ Vegye figyelembe a termékhez mellékelt összes útmutatót.
- ▶ A technika jelenlegi állása szerint járjon el.
- ▶ Tartsa be a vonatkozó irányelveket, törvényeket, szabványokat és előírásokat.

1.3.2 Mérgezés veszélye a kilépő égéstermék miatt

A szakszerűtlenül beépített égéstermék elvezetőn égéstermék áramolhat ki.

- ▶ A termék üzembe helyezése előtt ellenőrizze az egész levegő-/égéstermék elvezető rendszer biztonságos rögzítettségét és tömítettségét.

Az égéstermék elvezető előre nem látható hatások miatt megsérülhet.

- ▶ Az évente esedékes karbantartás alkalmával az alábbi szempontok szerint ellenőrizze az égéstermék elvezető rendszert:
 - külső hiányosságok, mint ridegedés és sérülések
 - biztos csökötések és rögzítések

1.3.3 A kilépő égéstermék miatt életveszély

- ▶ Biztosítsa, hogy az épületen belül a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer összes nyitható nyílása az üzembe helyezéskor és az üzemeltetés során mindig zárva legyen.





A tömítetlen csöveknél és a sérült tömítésen kiszivároghat az égéstermék. Az ásványalapú zsírok károsíthatják a tömítéseket.

- ▶ Az égéstermék-elvezető berendezés szerelése során kizárólag azonos anyagból készült csöveket használjon.
- ▶ Ne szereljen be sérült csövet.
- ▶ Szerelés előtt sorjázza le és élezze le a csöveket, és távolítsa el a forgácsokat.
- ▶ A szereléshez semmi esetre se használjon ásványalapú zsírt.
- ▶ A szerelés megkönnyítéséhez kizárólag vizet, kereskedelemben kapható kenőszappant használjon, vagy adott esetben a mellékelt síkosító anyagot.

Az égéstermékúton maradó habarcsmaradványok, forgácsok stb. úgy akadályozhatják az égéstermékek elvezetését, hogy az égéstermék nem tud kiáramlani.

- ▶ Szerelés után távolítsa el minden habarcsmaradványt, forgácsot stb. a levegő-/égéstermék-elvezető rendszerből.

A falhoz vagy mennyezethez nem rögzített hosszabbítások meghajolhatnak, és a hőtágulás révén szétválhatnak.

- ▶ Mindegyik hosszabbítást csőbilinccsel rögzítse a falhoz vagy a mennyezethez. Két szomszédos csőbilincs távolsága legfeljebb a hosszabbítócső hosszával lehet egyenlő.

A pangó kondenzvíz károsíthatja az égéstermék elvezetés tömítéseit.

- ▶ A vízszintes égéstermékcsöveket eséssel fektesse a termék felé.
 - Esés a termék felé: 3°
 - 3° kb. 50 mm esésnek felel meg a cső egy méter hosszán.

Az aknában levő éles peremek megsérthetik a flexibilis égéstermék vezetékét.

- ▶ Az égéstermék vezetékét 2 személy vesse az aknán keresztül.
- ▶ Semmi esetre sem próbálja meg a flexibilis égéstermék vezetékét szerelési segédeszköz nélkül keresztülhúzni az aknán.

1.3.4 A nyomáshiány miatt kiáramló égéstermékek életveszélyt okoznak

A helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén a terméket nem szabad olyan helyiségben felállítani, amelynek levegőjét ventilátorok szívják (pl. szellőzőberendezések, páraleszívók, ruhaszárítók). Ezek a berendezések nyomáshiányt hoznak létre a helyiségben. A nyomáshiány hatására pl. az égéstermék a torkolattól beszívódhat a felállítási helyiségbe az égéstermék vezeték és akna közötti gyűrűs résen át, vagy egy többszörös bekötésű égéstermék elvezető rendszerből egy nem üzemelő hőtermelőn keresztül. A terméket csak abban az esetben szabad helyiséglevegőtől függően üzemeltetni, ha a termék és a ventilátor egyidejű működése nem lehetséges, vagy ha megfelelő levegőellátás biztosított.

- ▶ A ventilátor és a termék felváltott lezárására szerelje be a Vaillant tartozékként kapható VR 40 többfunkciós modult (cikkszám: 0020017744).

1.3.5 Villámcsapás miatti tűzveszély és az elektronika károsodásai

- ▶ Ha az épület villámvédelemmel van felszerelve, akkor a levegő-/égéstermék-elvezető rendszert is rá kell kötni.
- ▶ Ha az égéstermék vezeték (a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer épületen kívül lévő része) fémből készült szerkezeti anyagokat tartalmaz, az égéstermék vezetéket is vonja be a potenciálkiegyenlítésbe.

1.3.6 Sérülésveszély eljegesedés miatt

A tetőn átvezetett levegő-/égéstermék-elvezető rendszer esetében az égéstermékben lévő vízgőz jég alakjában lecsapódhat a tetőn vagy a tetőzetten.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az így képződő jég ne csúszhasson le a tetőről.

1.3.7 Korrózió kockázata elkormosodott kémények miatt

Azok a kémények, amelyek korábban olaj- vagy szilárd tüzelésű hőtermelők égéstermékének elvezetésére szolgáltak, nem alkalmasak az égési levegő hozzávezetésére. A kéményben lerakódott kémiai anyagok terhel-

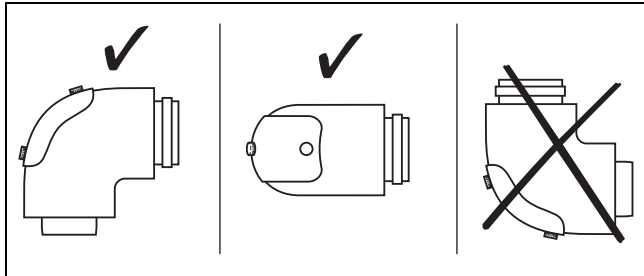




hetik az égési levegőt, és korróziót okozhatnak a termékben.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az égési levegő hozzáférése kémiai anyagoktól mentes.

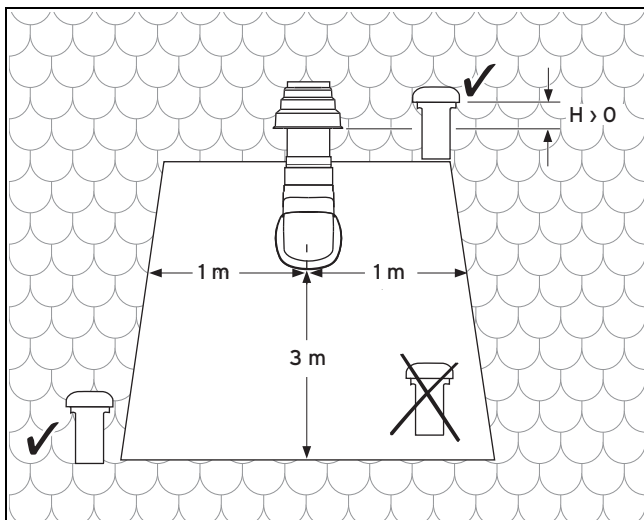
1.3.8 Nedvességből eredő károk, a vizsgálókönyök téves beszerelési helyzete miatt



A beszerelés téves helyzete miatt a vizsgálólényílás fedelénél kondenzvíz távozhát, ami korróziós károkat okozhat.

- A vizsgálókönyöket az ábra szerint szerelje be.

1.3.9 A termék károsodása a szomszédos szellőzőcsatorna miatt



A szellőzőcsatornákból nagyon nedves elhasznált levegő áramlik ki. Ez lecsapódhat a levegőcsőben, és a termék károsodását okozhatja.

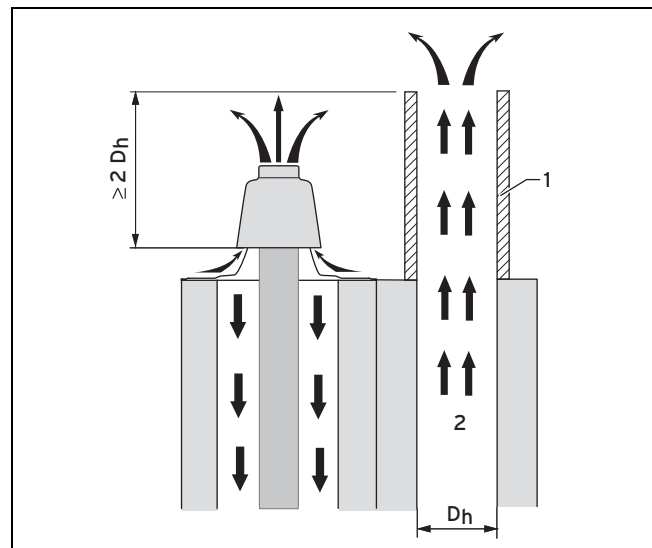
- Tartsa be a minimális távolságokra vonatkozó adatokat, ahogy azokat az ábra mutatja.

1.3.10 Anyagi kár kockázata a beszívott égéstermékek vagy szennyezőanyag-részecskék miatt

Ha a levegő-/égéstermék rendszer kitorkollása egy kéménnyel határos, akkor lehetséges az égéstermékek vagy szennyezőanyag-részecskék beszívása. A beszívott égéstermékek vagy szennyezőanyag-részecskék kárt okozhatnak a termékben.

Ha a szomszédos kémény nagyon magas hőmérsékletű égésterméket szállít, vagy koromtűz keletkezik, a levegő-/égéstermék rendszer kitorkollása a hőhatás miatt károsodhat.

- Tegyen intézkedéseket a levegő-/égéstermék rendszer védelmére, pl. úgy, hogy a kéményt meghosszabbítja.



1 Kéménytoldat 2 Égéstermék

A toldat magasságát a többi égéstermék elvezetés átmérőjének függvényében kell meghatározni, és kivitelezni az ábra szerint kell.

Ha a többi égéstermék elvezetés nem magasítható, akkor a terméket helyiséglevegőtől függően kell üzemeltetni.



Tudnivaló

Az égéstermék elvezetés toldatokkal történő hosszabbítását különböző kémény-cégek kínálják.

Ha a szomszédos égéstermék elvezető be rendezéseknek tűzállóknak kell lenniük, akkor az égéstermék vezeték kitorkollását a szomszédos kémény hőhatása károsíthatja (a kémények tűzálló, a szilárd tüzelőanya-

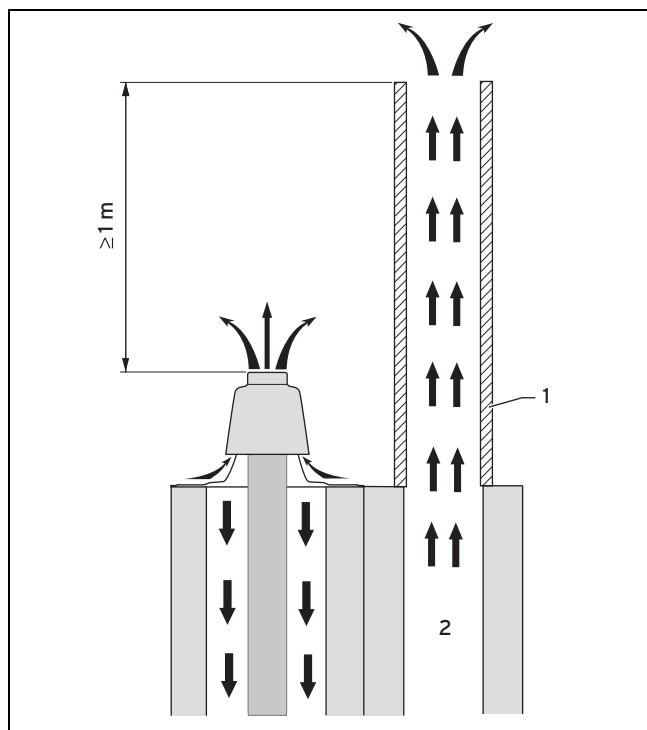
1 Biztonság



gokkal működő tüzelőberendezések számára alkalmas égéstermék elvezető berendezések).

Ekkor a kitorkollást az alábbi 3 kivitelezés valamelyikével kell kialakítani. Az aknák közötti falvastagságnak legalább 115 mm-nek kell lennie.

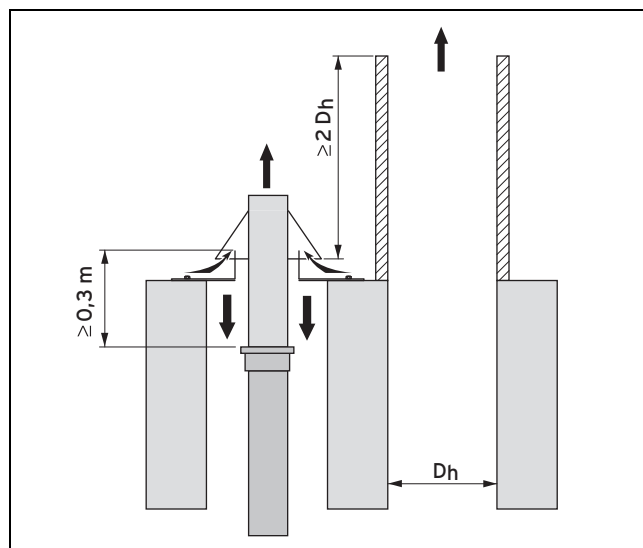
Kitorkollás 1. kivitelezése



1 Kéménytoldat 2 Égéstermék

A kéményt tűzálló toldattal kell meghosszabbítani úgy, hogy a kémény a PP égéstermék-elvezető cső fölé nyúljon legalább 1 méterrel.

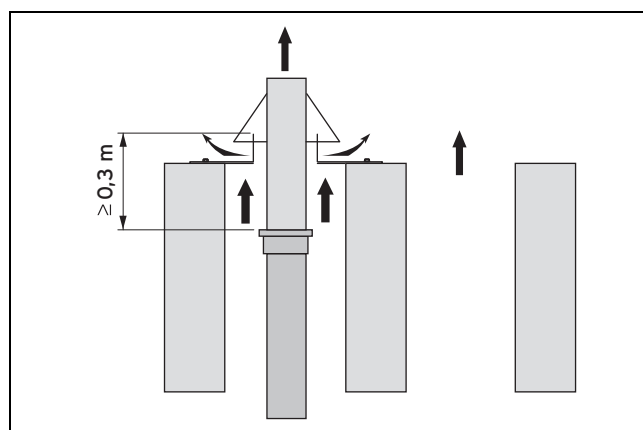
Kitorkollás 2. kivitelezése



Az égéstermék-vezeték nem tartalmazhat éghető elemeket a hőszigetelés védett tartományban 0,3 m-ig az aknatorkolattól.

A kéményt az ábrán látható módon kell hosszabbítani.

Kitorkollás 3. kivitelezése



Az égéstermék-vezeték nem tartalmazhat éghető elemeket a hőszigetelés védett tartományban 0,3 m-ig az aknatorkolattól.

A terméket helyiséglevegőtől függően kell üzemeltetni.

1.4 CE tanúsítvány

A hőtermelők a 2009/142/EK gázkészülékekre vonatkozó EK irányelv (2018. 04. 20-ig) vagy a gázkészülékekre vonatkozó (EU) 2016/426 rendelet (2018. 04. 21-től) értelmében olyan gázkészülékek, amelyeket a hozzájuk tartozó égéstermék-elvezető rendszerrel együtt kaphatnak jóváhagyást. Ez a szerelési útmutató a tanúsítvány része, melyet a típusvizsgálati tanúsítvány idéz. A Vaillant cikkszamaival jelölt, levegő-/égéster-





mék-vezetékek elemeinek jóváhagyási igazolása csak a szerelési útmutatóban ismertetett kivitelezési előírások betartása mellett érvényes. Ha a hőtermelők szerelésekor nem használja a Vaillant levegő-/égéstermék-vezetékek együtt jóváhagyott elemeit, akkor a hőtermelő CE megfelelősége érvényét veszíti. Ezért nyomatékosan ajánljuk a Vaillant levegő-/égéstermék-elvezető rendszerek beszerelését.

1.5 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket és törvényeket.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóhoz kapcsolódó dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Tartsa be a felszerelt hőtermelő szerelési útmutatójában foglaltakat.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

2.3 Az útmutató érvényessége

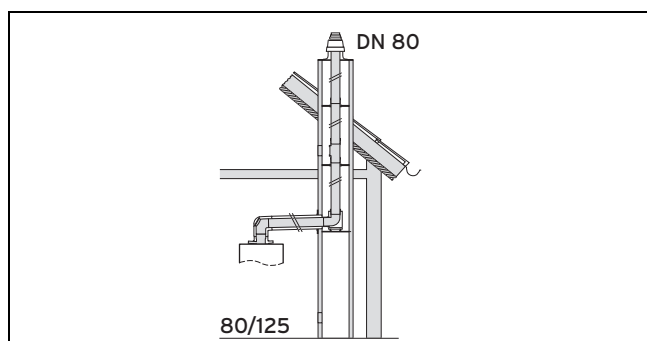
A jelen útmutató kizárólag a nevezett hőtermelő - a továbbiakban: „termék” - dokumentumaival együtt érvényes.

3 A rendszer áttekintése

3.1 Koncentrikus levegő-égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) ø 80/125 mm

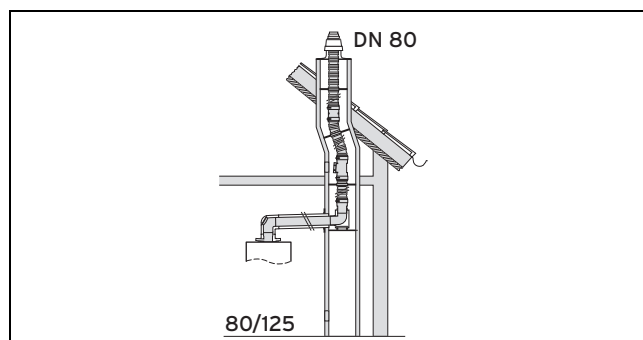
- ▶ Tartsa be a rendszerfeltételek fejezetben megadott maximális csőhosszokat.

3.1.1 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék vezetékhez



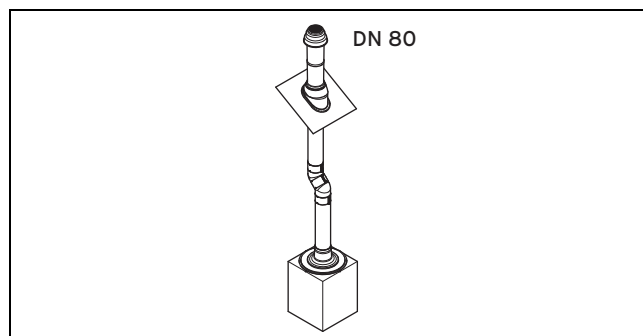
- ▶ A merev DN 80 égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 19)
- ▶ Műanyag (PP) aknatoldat szerelése (→ Oldal: 29)
- ▶ A 0020021007 cikkszámú nemesacél aknatoldat felszerelése a merev égéstermék vezetékre (→ Oldal: 32)
- ▶ Akna-/fali csatlakozó szerelése (→ Oldal: 20)
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 46)

3.1.2 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) flexibilis égéstermék vezetékhez



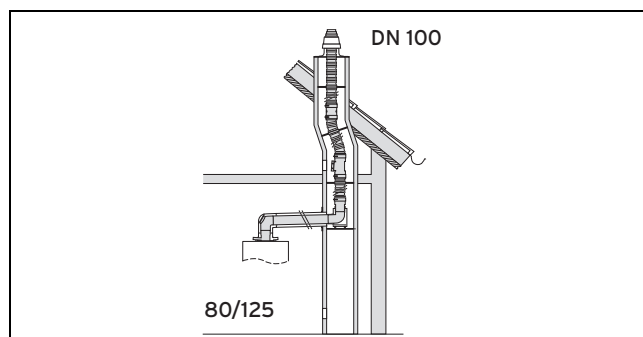
- ▶ DN 80/DN 100 flexibilis égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 21)
- ▶ Műanyag (PP) aknatoldat szerelése flexibilis égéstermék-vezetékre (→ Oldal: 30)
- ▶ Nemesacél aknatoldat szerelése a flexibilis égéstermék vezetékre (→ Oldal: 33)
- ▶ Akna-/fali csatlakozó szerelése (→ Oldal: 20)
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 46)

3.1.3 DN 80 flexibilis égéstermék vezeték lebontott aknában történő szerelése esetén, függőleges tetőátvezetéssel



- ▶ DN 80 flexibilis égéstermék vezeték szerelése lebontott aknában függőleges tetőátvezetéssel (→ Oldal: 25)
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 46)

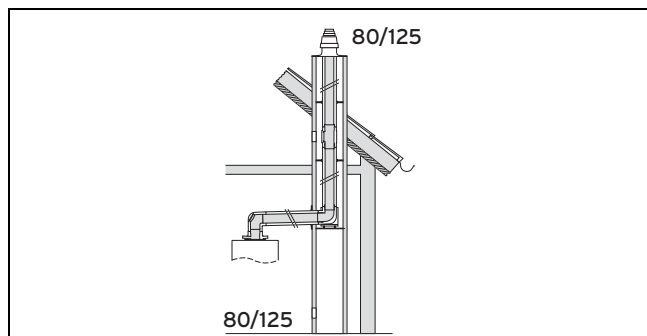
3.1.4 Aknacsatlakozó a DN 100 (PP) flexibilis égéstermék vezetékhez



- ▶ DN 80/DN 100 flexibilis égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 21)
- ▶ A DN 100 flexibilis égéstermék cső aknatoldatának felszerelése (→ Oldal: 31)
- ▶ Akna-/fali csatlakozó szerelése (→ Oldal: 20)

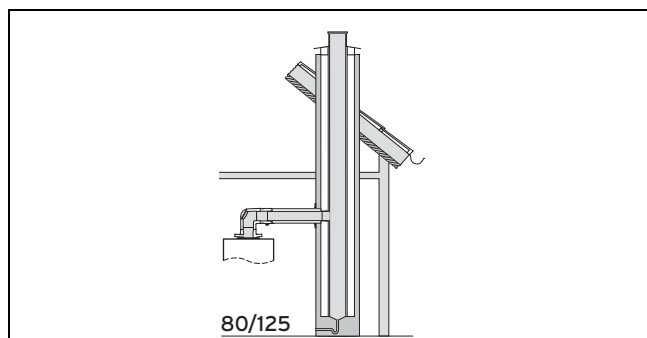
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 46)

3.1.5 ø 80/125 mm (PP) koncentrikus aknacsatlakozó az ø 80/125 mm (PP) koncentrikus égéstermék vezetékhez



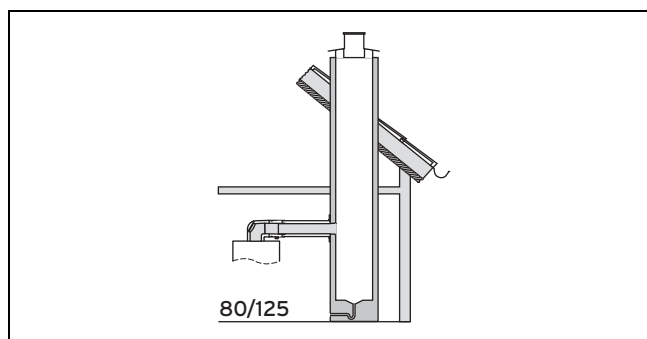
- ▶ Koncentrikus levegő-égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 26)
- ▶ Műanyag (PP) aknatoldal szerelése (→ Oldal: 29)
- ▶ A 0020021007 cikkszámú nemesacél aknatoldal felszerelése a merev égéstermék vezetékre (→ Oldal: 32)
- ▶ Akna-/fali csatlakozó szerelése (→ Oldal: 20)
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 46)

3.1.6 Aknacsatlakozó levegő-/égéstermék rendszerekhez



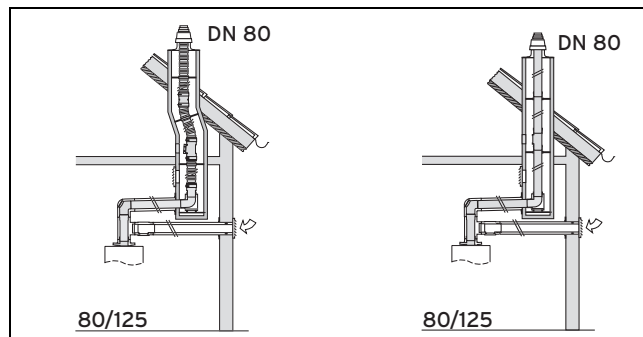
- ▶ Csatlakozó szerelése a levegő-/égéstermék rendszerhez (→ Oldal: 44)
- ▶ A termék csatlakoztatása a levegő-/égéstermék rendszerhez (→ Oldal: 45)

3.1.7 Aknacsatlakozó a vákuumos égéstermék vezeték esetén



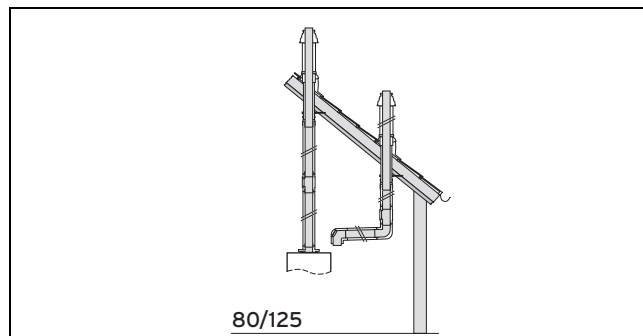
- ▶ Az aknacsatlakozó szerelése (→ Oldal: 45)
- ▶ A termék csatlakoztatása nyomáshiányos égéstermék vezeték esetén (→ Oldal: 46)

3.1.8 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) flexibilis vagy merev égéstermék vezetékhez külön légbevezetéssel



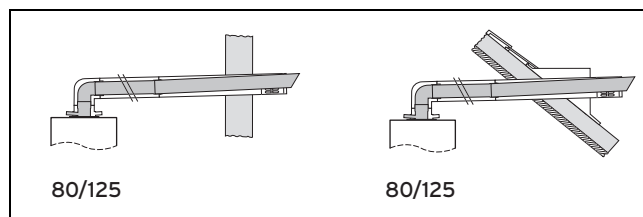
- ▶ A merev DN 80 égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 19)
- ▶ DN 80/DN 100 flexibilis égéstermék vezeték szerelése (→ Oldal: 21)
- ▶ Műanyag (PP) aknatoldal szerelése (→ Oldal: 29)
- ▶ A 0020021007 cikkszámú nemesacél aknatoldal felszerelése a merev égéstermék vezetékre (→ Oldal: 32)
- ▶ Égési levegő hozzávezetés szerelése (→ Oldal: 43)

3.1.9 Függőleges tetőátvezető lapos és ferde tetőkön keresztül



- ▶ Ferdetető-átvezető szerelése (→ Oldal: 40)
- ▶ Lapostető-átvezető szerelése (→ Oldal: 40)

3.1.10 Vízszintes fali / tetőátvezetés



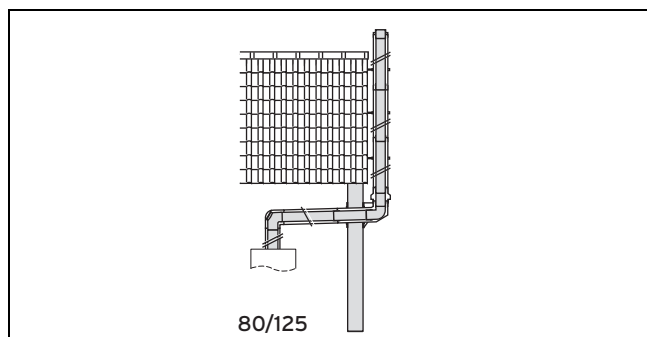
- ▶ A szerelés előkészítése (→ Oldal: 40)
- ▶ Fali átvezetés szerelése (→ Oldal: 41)
- ▶ A tetőkivezetés szerelése (→ Oldal: 41)

3 A rendszer áttekintése

3.2 Koncentrikus levegő-/égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (nemesacél) ø 80/125 mm

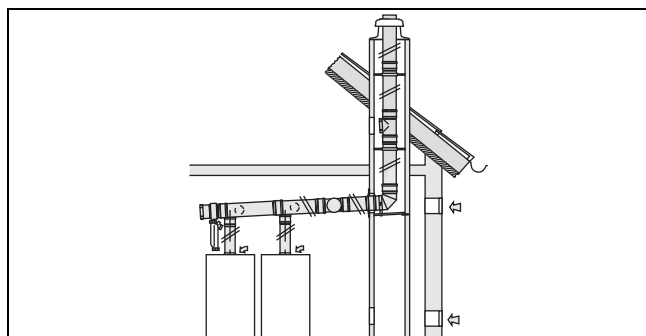
- ▶ Tartsa be a rendszerfeltételek fejezetben megadott maximális csőhosszokat.

3.2.1 Akna-/fali csatlakozó a homlokzati égéstermék vezetékhez



- ▶ Égéstermék vezeték szerelése a külső falra (→ Oldal: 33)
- ▶ Akna-/fali csatlakozó szerelése (→ Oldal: 20)
- ▶ A termék bekötése (→ Oldal: 46)

3.2.2 Kaszkádkapcsolások

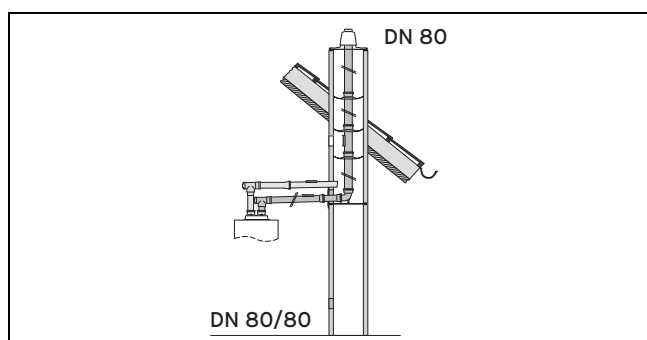


A kaszkádkapcsolás szerelését külön szerelési útmutató ismerteti.

3.3 Nem koncentrikus levegő-/égéstermék elvezető rendszer szerelési lehetőségei (PP) ø 80/80 mm

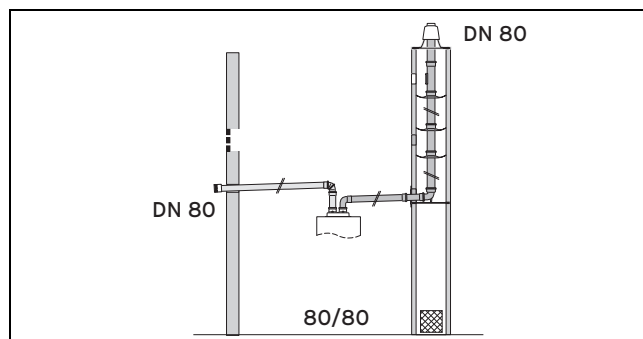
- ▶ Tartsa be a rendszerfeltételek fejezetben megadott maximális csőhosszokat.

3.3.1 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék vezetékhez



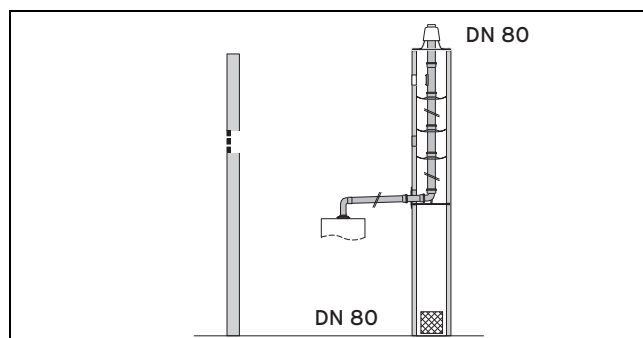
- ▶ Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez (→ Oldal: 27)

3.3.2 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez külön légbevezetéssel



- ▶ Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez (→ Oldal: 27)

3.3.3 Aknacsatlakozó a DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez, helyiséglevegőtől függő



- ▶ Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez (→ Oldal: 27)

4 Tanúsított levegő-/égéstermék rendszerek és komponensek



Tudnivaló

Az Ön országában nem áll rendelkezésre az összes levegő-/égéstermék rendszer és komponens.

4.1 Levegő-/égéstermék rendszer ø 80/125 mm

4.1.1 Rendszer áttekintése, ø 80/125 mm

Hozzárendelés/cikkszám	Levegő-/égéstermék rendszer
A: 303200	Függőleges tetőátvezető (fekete, RAL 9005)
B: 303201	Függőleges tetőátvezető (piros, RAL 8023)
C: 303209	Vízszintes fali / tetőátvezetés
D: 303250	Koncentrikus aknacsatlakozó DN 80 merev/flexibilis égéstermék-vezetékhez és DN 100 flexibilis égéstermék-vezetékhez
E: 303220	Koncentrikus aknacsatlakozó koncentrikus égéstermék vezetékhez, 80/125
F: 303208	Koncentrikus aknacsatlakozó levegő-/égéstermék rendszerekhez Koncentrikus aknacsatlakozó a vákuumos égéstermék vezetékhez
G: 0020042748	Külső fali csatlakozó

4.1.2 Komponensek, ø 80/125 mm

Az alábbi táblázat felsorolja a rendszer-tanúsítás keretében engedélyezett levegő-/égéstermék rendszereket és azok tanúsított komponenseit.

	Cikkszám.	A B	C	D	E	F	G
Koncentrikus rendszer (PP) ø 80/125 mm							
Csatlakozócsonk levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez	0020147469	X	X	X	X	X	X
Hosszabbító (PP), koncentrikus, 0,5 m	303202	X	X	X	X	X	X
Hosszabbító (PP), koncentrikus, 1,0 m	303203	X	X	X	X	X	X
Hosszabbító (PP), koncentrikus, 2,0 m	303205	X	X	X	X	X	X
Könyök (PP), koncentrikus (2 darab), 45°	303211	X	X	X	X	X	X
Könyök (PP), koncentrikus, 87°	303210	X	X	X	X	X	X
Ellenőrző nyílás (PP), ø 80/125 mm, 0,25 m	303218	X	X	X	X	X	X
Nyitható csőtoldalék (PP)	303215	X	X	X	X	X	X
Könyök (PP), koncentrikus, 87°, ellenőrzőnyílással, helyiséglevegőtől független üzemeltetéshez	303217	X	X	X	X	X	X
Hosszabbító - 0,25 m - levegőbevezető nyílásokkal - helyiséglevegőtől függő üzemeltetéshez	0020231968			X			
Csőbilincs (5 darab)	303616			X	X	X	X
Alapkészlet külön légbevezetéshez - ø 80 mm	0020021006			X			
Koncentrikus rendszer (nemesacél) ø 80/125 mm							
Külső fali konzol, 50-300 mm között állítható, nemesacél	0020042749						X
Vezetéktartó külső falra (nemesacél), 50 - 90 mm	0020042751						X
Hosszabbító a vezéktartóhoz külső falra (nemesacél), 90 - 280 mm	0020042752						X
Hosszabbító (nemesacél), koncentrikus, 0,5 m	0020042753						X
Hosszabbító (nemesacél), koncentrikus, 1,0 m	0020042754						X
Rövidíthető hosszabbító (nemesacél), koncentrikus, 0,5 m	0020042755						X
Könyök (nemesacél), koncentrikus, 87°	0020042756						X
Könyök (nemesacél), koncentrikus (2 darab), 45°	0020042757						X
Könyök (nemesacél), koncentrikus (2 darab), 30°	0020042758						X
Ellenőrzőidom (nemesacél), 0,25 m, koncentrikus	0020042759						X
Esőgallér (nemesacél) tetőátvezetéshez	0020042760						X
Égéstermék-vezeték rendszer (PP), merev, ø 80 mm							

4 Tanúsított levegő-/égéstermék rendszerek és komponensek

	Cikkszám.	A B	C	D	E	F	G
Hosszabbító, égéstermék-vezeték (PP), 0,5 m	303252			X			
Hosszabbító, égéstermék-vezeték (PP), 1,0 m	303253			X			
Hosszabbító, égéstermék-vezeték (PP), 2,0 m	303255			X			
Hosszabbító készlet, égéstermék-vezeték (PP) – 3 x 2 m, 1 x 1 m, 1 x 0,5 m – 7 távtartó	0020063135			X			
Hosszabbító készlet, égéstermék-vezeték (PP) – 4 x 2 m, 1 x 1 m, 2 x 0,5 m – 7 távtartó	0020063136			X			
Hosszabbító, égéstermék-vezeték (PP), 0,25 m, ellenőrzőnyílással	303256			X			
Könyök, égéstermék-vezeték (PP), 15°	303257			X			
Könyök, égéstermék-vezeték (PP), 30°	303258			X			
Könyök, égéstermék-vezeték (PP), 45°	303259			X			
Távtartó (7 darab)	009494			X			
Égéstermék-vezeték rendszer (PP), flexibilis, ø 80 mm							
1. készlet: alapelemek a DN 80 flexibilis égéstermék-vezetékhez (PP)	303510			X			
2. készlet: DN 80 tisztítóelem (PP) (T-idom) a flexibilis égéstermék vezetékhez	303511			X			
3. készlet: DN 80 összekötőidom (PP), 0,13 m, flexibilis égéstermék vezetékhez	303512			X			
4. készlet: szerelési segédesszköz a DN 80 flexibilis égéstermék vezetékhez	303513			X			
5. készlet: 15 m DN 80 flexibilis égéstermék-vezeték (PP), és 7 távtartó	303514			X			
6. készlet: alapelemek a fém aknatoldathoz	0020021008			X			
Távtartó a DN 80 flexibilis égéstermék-vezetékhez (7 darab)	0020042771			X			
Égéstermék-vezeték rendszer (PP), flexibilis, ø 100 mm							
1. készlet: alapelemek flexibilis égéstermék-vezetékhez (PP)	303516			X			
2. készlet: tisztítóelem (PP, T-idom) flexibilis égéstermék-vezetékhez	303517			X			
3. készlet: összekötőelem (PP), 0,13 m, flexibilis égéstermék-vezetékhez	303518			X			
4. készlet: szerelési segédanyag a flexibilis égéstermék vezetékhez	303519			X			
5. készlet: 15 m flexibilis égéstermék-vezeték (PP) és 7 távtartó	303520			X			
6. készlet: 7,5 m flexibilis égéstermék-vezeték (PP) és 4 távtartó	0020004961			X			
7. készlet: 25 m flexibilis égéstermék-vezeték (PP) és 12 távtartó	0020146336			X			
Távtartó flexibilis égéstermék-vezetékhez (7 darab)	0020052281			X			
Rendszeren átnyúló égéstermék komponensek							
Tető feletti hosszabbító (PP), 1,0 m, ø 125 mm	303002 (fe- kete) 303003 (pi- ros)	X					
Kéménygallér ferde tetőhöz	009076 (fe- kete) 300850 (pi- ros)	X					X
Adapter Klöber rendszerhez	009058 (fe- kete) 009080 (pi- ros)	X					
Kéménygallér lapos tetőhöz	009056	X					X
Jégfogó rács függőleges tetőátvezetőhöz	303096	X					
Jégfogó rács vízszintes tetőátvezetőhöz	300865		X				
DN 80 aknatoldat (PP)	303963			X	X		
DN 80 aknatoldat (nemesacél)	0020021007			X	X		
Végcső (nemesacél), 1,0 m, DN 80	0020025741			X	X		

4.2 Levegő-/égéstermék rendszer ø 80/80 mm

4.2.1 Rendszer áttekintése, ø 80/80 mm

Cikkszám.	Levegő-égéstermék rendszer
303265	Támkönyök tartósínnel az aknában történő telepítéshez

4.2.2 Komponensek, ø 80/80 mm

Az alábbi táblázat felsorolja a rendszer-tanúsítás keretében engedélyezett levegő-/égéstermék rendszereket és azok tanúsított komponenseit.

Komponensek	Cikkszám.	303265
Égéstermék-vezeték rendszer (PP) - merev - ø 80 mm		
Csatlakozócsonk levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez	0020147470	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 0,5 m - ø 80 mm	303252	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 1,0 m - ø 80 mm	303253	X
Hosszabbítók, égéstermék-vezeték (PP) - 2,0 m - ø 80 mm	303255	X
Hosszabbító készlet, égéstermék vezeték (PP) - ø 80 mm – 3 x 2 m, 1 x 1 m, 1 x 0,5 m – 7 távtartó	0020063135	X
Hosszabbító készlet - égéstermék-vezeték (PP) - ø 80 mm – 4 x 2 m, 1 x 1 m, 2 x 0,5 m – 7 távtartó	0020063136	X
Hosszabbító, égéstermék vezeték (PP) - ellenőrzőnyílással - 0,25 m - ø 80 mm	303256	X
Ív, égéstermék vezeték (PP) - 87° - ø 80 mm	303263	X
Ív, égéstermék-vezeték (PP) - 15° - ø 80 mm	303257	X
Ív, égéstermék-vezeték (PP) - 30° - ø 80 mm	303258	X
Könyök, égéstermék-vezeték (PP), - 45°	303259	X
Távtartó - (7 darab)	009494	X
Ellenőrző T-idom 87° (PP) - ø 80 mm	303264	X
Fali rozetta	009477	X
Csőbilincs - ø 80 mm (5 darab)	300940	X
Szélvédő	303941	X
Aknaoldat (PP) - ø 80 mm	303963	X
Aknaoldat (nemesacél) - ø 80 mm	0020021007	X
Végcső (nemesacél) - 1,0 m - ø 80 mm	0020025741	X

5 Rendszerfeltételek

5 Rendszerfeltételek

5.1 Csőhosszak, ø 80/125 mm

			ecoTEC plus	
Elemek	Cikkszám.	Maximális csőhosszúságok	VU 486/5 - 5 (H-INT II)	VU 656/5 - 5 (H-INT II)
Függőleges tetőátvezetés	303200 303201	max. koncentrikus csőhossz ¹⁾	21,0 m könyök nélkül	18,0 m könyök nélkül
Vízszintes fali / tetőátvezetés	303209	max. koncentrikus csőhossz ¹⁾	18,0 m plusz 1 87°-os könyök	15,0 m plusz 1 87°-os könyök
Csatlakozó a levegő-égéstermék elvezető rendszerhez	303208	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész)	3,0 m plusz 3 87°-os könyök Vegye figyelembe a kéménygyártók engedélyeit!	
Koncentrikus csatlakozás a vákuumos égéstermék elvezetéshez	303208	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész)	3,0 m plusz 3 87°-os könyök	
Koncentrikus csatlakozó a következőkhöz: – DN 80 (merev) égéstermék vezeték aknában, helyiséglevegőtől függő Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 140 mm – szögletes: 120 x 120 – DN 80 (flexibilis) égéstermék vezeték aknában, helyiséglevegőtől függő Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 160 mm – szögletes: 140 x 140 – DN 100 (flexibilis) égéstermék-vezeték az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 180 mm – szögletes: 160 x 160	303250	max. teljes csőhossz ¹⁾ (koncentrikus szakasz és DN 80 vagy DN 100 égéstermék-vezeték az aknában)	33,0 m plusz 3 87°-os könyök és támkönyök	

Ebből mindig legfeljebb 5 m a hideg tartományban.

1) Ha az égéstermék elvezető rendszerben további könyököket vagy ellenőrző T-idomokat helyez el, a maximális csőhossz az alábbiak szerint csökken:

– minden 87°-os könyök esetén 2,5 m-rel

– minden 45°-os könyök esetén 1,0 m-rel

– minden ellenőrző T-idom esetén 2,5 m-rel

2) Ne építsen be távtartókat 113 mm és 125 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 115 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.

			ecoTEC plus	
Elemek	Cikkszám.	Maximális csőhosszúságok	VU 486/5 - 5 (H-INT II)	VU 656/5 - 5 (H-INT II)
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev) égéstermék-vezetékhez az aknában - helyiséglevegőtől független üzem mód külön levegőbevezetéssel együtt (cikkszám: 0020021006), lásd következő sor - Akna keresztmetszete legalább: - kerek: 140 mm - szögletes: 120 x 120 mm - DN 80 (flexibilis) égéstermék-vezeték az aknában Akna keresztmetszete legalább: - kerek: 160 mm - szögletes: 140 x 140	303250 összekötve 0020021006, lásd következő sor	max. teljes csőhossz ¹⁾ (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában)	33,0 m plusz 1 87°-os könyök	21,0 m plusz 1 87°-os könyök
Külön levegőbevezetés	0020021006	levegőbevezető vezeték max. csőhossz ¹⁾	8 m plusz 1 könyök 87°	
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev vagy flexibilis) égéstermék-vezetékhez az aknában - helyiséglevegőtől független - Akna keresztmetszete legalább: - kerek: 130 mm - szögletes: 120 x 120 mm	303250	max. teljes csőhossz ¹⁾ (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában)	19,0 m plusz 1 87°-os könyök	16,0 m plusz 1 87°-os könyök
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (csak merev) égéstermék-vezetékhez az aknában - helyiséglevegőtől független - Akna keresztmetszete legalább: - kerek: 113 mm²⁾ - szögletes: 100 x 100 mm²⁾	303250	max. teljes csőhossz ¹⁾ (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában) (nem érvényes 303514 cikkszámú flexibilis égéstermék-vezetékre)	10,0 m plusz 1 87°-os könyök	5,0 m plusz 1 87°-os könyök
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev vagy flexibilis) égéstermék-vezetékhez az aknában - helyiséglevegőtől független - Akna keresztmetszete legalább: - kerek: 120 mm²⁾ - szögletes: 110 x 110 mm²⁾	303250	max. teljes csőhossz (koncentrikus szakasz és DN 80 égéstermék-vezeték az aknában) ¹⁾	15,0 m plusz 1 87°-os könyök	8,0 m plusz 1 87°-os könyök
Ebből mindig legfeljebb 5 m a hideg tartományban. 1) Ha az égéstermék elvezető rendszerben további könyököket vagy ellenőrző T-idomokat helyez el, a maximális csőhossz az alábbiak szerint csökken: - minden 87°-os könyök esetén 2,5 m-rel - minden 45°-os könyök esetén 1,0 m-rel - minden ellenőrző T-idom esetén 2,5 m-rel 2) Ne építsen be távtartókat 113 mm és 125 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 115 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.				

5 Rendszerfeltételek

			ecoTEC plus	
Elemek	Cikkszám.	Maximális csőhosszúságok	VU 486/5 - 5 (H-INT II)	VU 656/5 - 5 (H-INT II)
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev vagy flexibilis) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 150 mm – szögletes: 130 x 130 mm	303250	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész) – DN 80 max. csőhossz az aknában ¹⁾	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 26,0 m	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 20,0 m
koncentrikus csatlakozó a DN 80 (merev vagy flexibilis) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 180 mm – szögletes: 140 x 140 mm	303250	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész) – DN 80 max. csőhossz az aknában ¹⁾	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 33,0 m	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 28,0 m
koncentrikus csatlakozó a DN 100 (flexibilis) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 160 mm – szögletes: 140 x 140 mm	303250	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész) – DN 100 max. csőhossz az aknában ¹⁾	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 22,0 m	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 18,0 m
koncentrikus csatlakozó a DN 100 (flexibilis) égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független – Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 170 mm – szögletes: 160 x 160 mm	303250	max. koncentrikus csőhossz (vízszintes rész) – DN 100 max. csőhossz az aknában ¹⁾	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 33,0 m	2,0 m plusz 1 87°-os könyök – 35,0 m
Csatlakozó a homlokzatra szerelt égéstermék elvezetéshez – helyiséglevegőtől független	0020042748	max. teljes csőhossz	22,0 m plusz 3 87°-os könyök és támkönyök	22,0 m plusz 3 87°-os könyök és támkönyök
koncentrikus csatlakozó a DN 80/125 égéstermék-vezetékhez az aknában – helyiséglevegőtől független	303220	max. teljes csőhossz ¹⁾	19,0 m plusz 1 87°-os könyök és támkönyök	16,0 m plusz 1 87°-os könyök és támkönyök
Ebből mindig legfeljebb 5 m a hideg tartományban. 1) Ha az égéstermék elvezető rendszerben további könyököket vagy ellenőrző T-idomokat helyez el, a maximális csőhossz az alábbiak szerint csökken: – minden 87°-os könyök esetén 2,5 m-rel – minden 45°-os könyök esetén 1,0 m-rel – minden ellenőrző T-idom esetén 2,5 m-rel 2) Ne építsen be távtartókat 113 mm és 125 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 115 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.				

5.2 Csőhosszak, ø 80/80 mm

			ecoTEC plus	
Elemek	Cikk-szám.	Maximális csőhosszúságok	VU 486/5 - 5 (H-INT II)	VU 656/5 - 5 (H-INT II)
Csatlakozó az égéstermék vezetékhez (helyiséglevegőtől függő) DN 80 az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 140 mm – szögletes: 120 x 120 mm	303265	max. teljes csőhossz ¹⁾ (vízszintes égéstermék vezeték és égéstermék vezeték az aknában)	33,0 m plusz 3 87°-os könyök és támkönyök Ebből mindig max. 30,0 m függőlegesen az aknában, és 5,0 m a hideg zónában.	21,0 m plusz 1 87°-os könyök és támkönyök Ebből mindig max. 30,0 m függőlegesen az aknában, és 5,0 m a hideg zónában.
Csatlakozó az égéstermék-vezetékhez (helyiséglevegőtől független) DN 80 az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 140 mm – szögletes: 120 x 120 mm külön légbevezetéssel összekötve, lásd következő sor	303265	max. teljes csőhossz ¹⁾ (vízszintes égéstermék vezeték és égéstermék vezeték az aknában)	33,0 m plusz 3 87°-os könyök és támkönyök	
DN 80 külön légbevezetés		levegőbevezető vezeték max. csőhossz	8,0 m plusz 1 87°-os könyök	
Külön csatlakozó az égéstermék-vezetékhez (helyiséglevegőtől független) DN 80 az aknában Akna keresztmetszete legalább: – kerek: 130 mm – szögletes: 120 x 120 mm	303265	az égéstermék vezeték max. teljes csőhossza ¹⁾ (vízszintes égéstermék vezeték és égéstermék vezeték az aknában) (ha a levegővezeték hosszabb az égéstermék vezetéknél, akkor ezt kell alapul venni)	19,0 m plusz 1 87°-os könyök és támkönyök	16,0 m plusz 1 87°-os könyök
1) Ha az égéstermék elvezető rendszerben további könyököket vagy ellenőrző T-idomokat helyez el, a maximális csőhossz az alábbiak szerint csökken: – minden 87°-os könyök esetén 2,5 m-rel – minden 45°-os könyök esetén 1,0 m-rel – minden ellenőrző T-idom esetén 2,5 m-rel				

6 Szerelés

5.3 A Vaillant fűtéstechnikai termékeihez való levegő-/égéstermék elvezető rendszerek műszaki jellemzői

A Vaillant levegő-/égéstermék rendszerei a következő műszaki jellemzőkkel rendelkeznek:

Műszaki jellemző	Leírás
Hőállóság	A termék égéstermékének maximális hőmérsékletéhez igazított.
Tömörség	A termék beltéri és kültéri használatához igazított
Kondenzátum-állóság	Gáz és olaj fűtőanyag esetén
Korrózióállóság	A gáz és olaj fűtőértékéhez igazított
Az éghető építőanyagoktól mért távolság	- Koncentrikus levegő-/égéstermék vezeték: nincs szükség távolságra - Nem koncentrikus füstgáz-vezeték: 5 cm
Beszereles helye	A beszerelési útmutató szerint
Égési viszonyok	Normál lobbanékonyág (az EN 13501-1 szerinti E osztály)
Tűzállóság időtartama	Nincs: A koncentrikus rendszerek külső csövei nem éghetők. A tűzállóság szükséges időtartamát épületen belül aknával lehet megvalósítani.

5.4 Az aknával szemben támasztott követelmények a levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez

A Vaillant levegő-/égéstermék elvezető rendszerei nem tűzállók (hatás iránya kívülről befelé).

Ha a levegő-/égéstermék elvezető rendszert olyan épület-részekben keresztül vezet, ahol a tűzállóság szükséges, ott aknát kell kialakítani. Az aknának azt a tűzállóságot (hatás iránya kívülről befelé) kell biztosítani, amely azon épület-részek számára szükséges, amelyeken az égéstermék elvezető berendezés keresztülhalad. A tűzállóság szükséges mértékének meg kell felelnie a vonatkozó osztályozásnak (helyiség zárása és hőszigetelés) és eleget kell tennie az épületgépészeti követelményeknek.

Vegye figyelembe a nemzeti rendeleteket, előírásokat és szabványokat.

Egy már létező kémény, amelyet korábban égéstermék elvezetésre használtak, rendszerint eleget tesz ezeknek a követelményeknek, és használható a levegő-/égéstermék elvezető rendszer aknájaként.

Az akna gáztömörségének meg kell felelnie az EN 1443 szerinti N2 vizsgálynomási osztálynak. Egy már létező kémény, amelyet korábban égéstermék elvezetésre használtak, rendszerint eleget tesz ezeknek a követelményeknek, és használható a levegő-/égéstermék elvezető rendszer aknájaként.

Ha az aknát az égési levegő hozzávezetésére használják, akkor azt úgy kell kivitelezni, és főleg úgy kell szigetelni, hogy az akna külső oldalán ne csapódhasson le semmilyen nedvesség amiatt, hogy az akna lehűl a kívülről beáramló hideg égési levegő hatására. Egy már létező kémény, amelyet korábban égéstermék elvezetésre használtak, rendszerint eleget tesz ezeknek a követelményeknek, és utólagos hő-

szigetelés nélkül is használható az égési levegő bevezető aknájaként.

5.5 A levegő-/égéstermék elvezető rendszer vezetése épületekben

A levegő-/égéstermék elvezető rendszer legyen lehetőleg rövid és egyenes.

- ▶ Ne szereljen be közvetlenül egymás után több ívet, vagy több ellenőrző elemet.

Az ivóvízvezetéseket óvni kell a meg nem engedett felmelegedéstől, ivóvíz-higiéniai okok miatt.

- ▶ A levegő-/égéstermék elvezető rendszert és az ivóvízvezetéseket elkülönítve fektesse.

Az égéstermék útjának ellenőrizhetőnek és szükség szerint tisztíthatónak kell lennie a teljes hosszban.

A levegő-/égéstermék elvezető rendszernek kevés építési ráfordítással kell újból leszerelhetőnek lennie (csavarozott burkolatokkal, beltéri vésések nélkül). Normál esetben az egyszerű kiszerelhetőség adott, ha aknába van szerelve.

5.6 A torkolat helyzete

Az égéstermék elvezető rendszer torkolata helyzetének meg kell felelnie a nemzeti és/vagy helyi előírásoknak.

- ▶ Az égéstermék elvezető rendszer torkolatát úgy helyezze el, hogy az égéstermék biztonságos elvezetése és eloszlása biztosított legyen, és az épületbe nyílásokon (ablak, légbevezető nyílások, balkon) keresztül az égéstermék ne juthasson be.

5.7 Kondenzátum ártalmatlanítása

A csatornarendszerbe jutható kondenzátumok minőségét helyi előírások szabják meg. Szükség esetén beszerelhető egy semlegesítő berendezés.

- ▶ A kondenzátumnak a csatornába történő beengedése esetén tartsa be a helyi előírásokat.
- ▶ A kondenzátum elvezetéséhez csakis korrózióálló csővezetékanyagot használjon.

6 Szerelés

6.1 A szerelés és a telepítés előkészítése

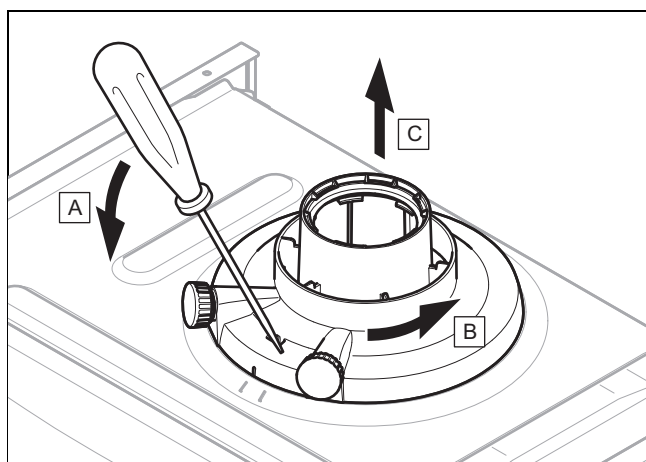
6.1.1 Távolság az éghető építőanyagokból készült épületelemektől

Egyes csatlakoztatott termékek esetén nincs szükség térközre a levegő-/égéstermék elvezető rendszer, ill. a hozzátartozó hosszabbító és az éghető építőanyagokból készült épületelemek között, mivel a termék névleges hőteljesítménykor sem lépnek fel 85 °C-nál magasabb hőmérsékletek a szomszédos szerkezeti elemek felületein.

6.1.2 Csatlakozócsonk cseréje

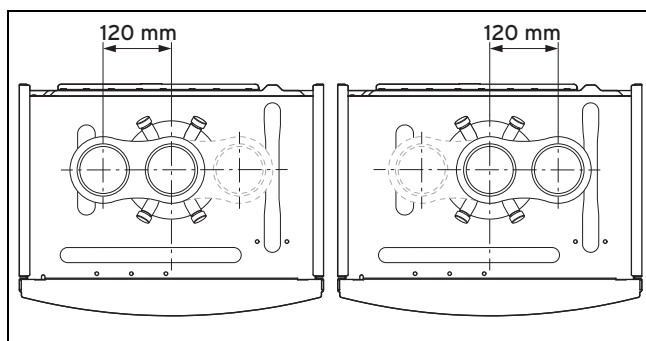
1. Szerelje át a termékeket, amelyeket az ø 80/80 mm levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez kíván csatlakoztatni, és amelyek gyárilag az ø 80/125 mm termék-csatlakozóval vannak felszerelve.

A levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonk leszerelése



2. Dugjon egy csavarhúzó a mérőcsonkok közötti nyílásba.
3. Óvatosan nyomja lefelé a csavarhúzót.
4. Forgassa el a csatlakozócsonkot az óramutató járásával ellentétes irányban ütközésig, és húzza ki felfelé.

ø 80/80 mm szétválasztott levegő-/égéstermék vezeték csatlakozócsonk szerelés



5. Helyezze be az alternatív csatlakozócsonkot. A levegő-bevezetés csatlakozója bal vagy jobb oldalra vezethető. Eközben ügyeljen a bepattanó csapokra.
6. Fordítsa el a csatlakozócsonkot az óramutató járásával megegyező irányban bereteszelésig.

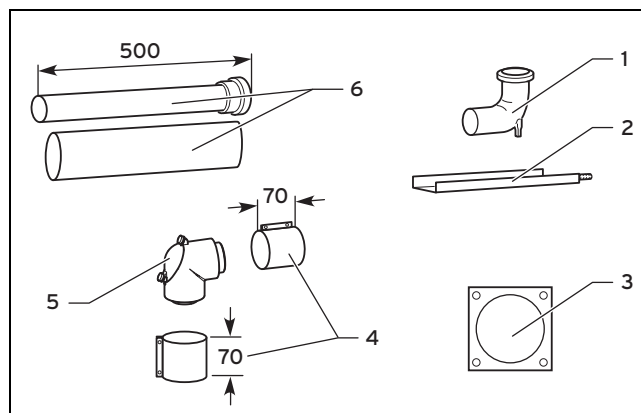
6.2 Égéstermék elvezető szerelése aknába

6.2.1 A merev DN 80 égéstermék vezeték szerelése

A merev égéstermék vezetéknek az aknában való szereléséhez először is az aknaáttörést kell elkészíteni. Utána történik a tartósín felszerelése a támasztó könyökkel. Ezután következik a vezeték szerelése az aknában.

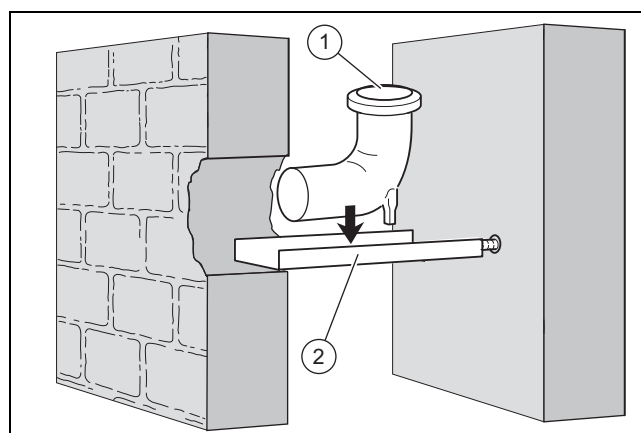
6.2.1.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 303250

Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer ø 80/125 mm



- | | | | |
|---|-----------------|---|--------------------------------|
| 1 | Támasztó könyök | 4 | 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) |
| 2 | Tartósín | 5 | Ellenőrző könyök |
| 3 | Rozetta | 6 | Hosszabbító 0,5 m |

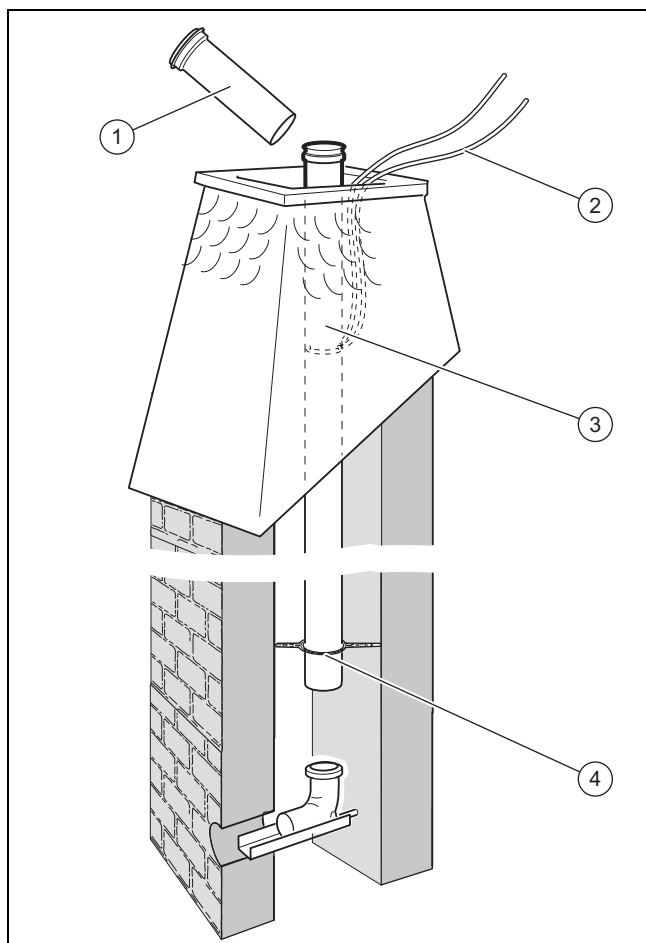
6.2.1.2 Tartósín és támasztó könyökök szerelése



1. Állapítsa meg a szerelés helyét.
2. Elegendően nagy áttörést véssen az aknába.
3. Fúrjon egy lyukat a hátsó aknafalba.
4. Adott esetben vágja rövidebbre a tartósínt (2).
5. Rögzítse a támasztó könyököt (1) a tartósínen úgy, hogy beépítése után az égéstermék-vezeték az akna közepén legyen.
6. Helyezze be az aknába a tartósínt a támasztó könyökkel együtt.
 - A támasztó könyököt a legtöbb esetben a hosszabbítóval együtt tudja leereszteni felülről.

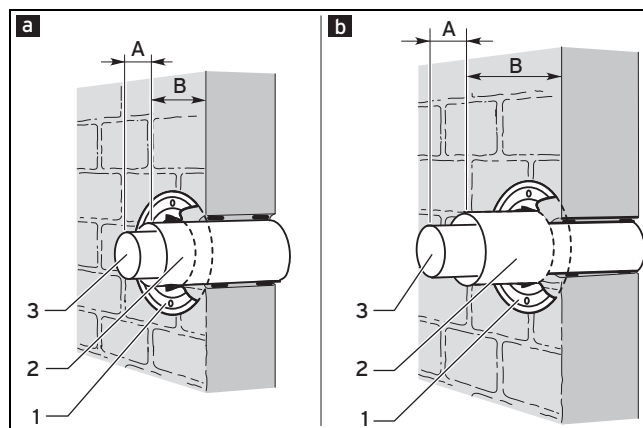
6 Szerelés

6.2.1.3 Merev égéstermék vezeték szerelése aknába



- Engedje le az első égéstermékcsövet (3) kötél (2) segítségével annyira, hogy rá tudja illeszteni a következő égéstermékcsövet (1).
- Max. 5 m távolságokban toljon egy-egy távtartót (4) az égéstermékcsövekre.
 - Ne építsen be távtartókat 113 mm és 120 mm közötti átmérőjű, ill. 100 mm és 110 mm közötti oldalhosszúságú kéményaknak esetén.
- Ha egy ellenőrzőnyílást merev égéstermék vezetékben helyezett el, kiegészítésképpen tegyen egy-egy távtartót az ellenőrzőnyílás elé és mögé.
- Addig toljon össze újabb és újabb csöveket, míg a legalsó cső rádugható a támkönyökre és a legfelső cső lehetővé teszi az aknatoldat felszerelését.
 - Az égéstermék csövek karmantyús végének mindig felfelé kell mutatnia.
- Távolítsa el a kötelet az aknából.
- Szerelje fel a műanyag (PP) aknatoldatot. (→ Oldal: 29)
- Alternatíva**
 - Szerelje fel a nemesacél aknatoldatot a merev égéstermék vezetékre. (→ Oldal: 32)

6.2.1.4 Akna-/fali csatlakozó szerelése



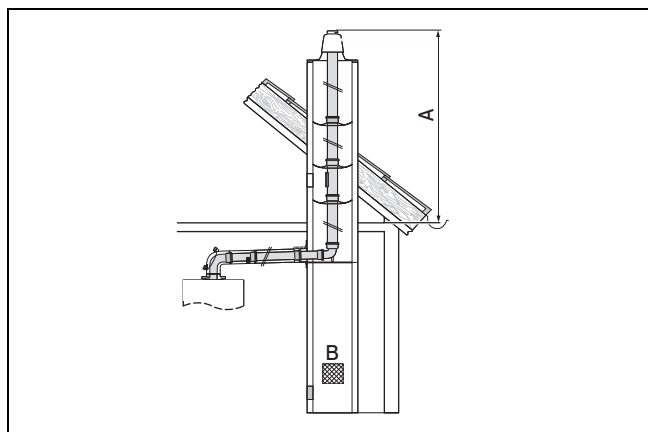
- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|------------|
| a | Helyiséglevegőtől független üzemmód | 1 | Rozetta |
| b | Helyiséglevegőtől függő üzemmód | 2 | Levegőcső |
| | | 3 | Füstgázcső |

- Vágja le az égéstermékcsövet (3) a megfelelő hosszra, és dugja a támasztó könyökre.

Méret	ø 80/125 mm
A	25
B	25

Aknacsatlakozó szerelése helyiséglevegőtől függő üzemmódhoz

- Rögzítse habarccsal az égéstermékcsövet, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Vágja le a levegőcsövet (2) a megfelelő hosszra. Ne a reteszelő készüléket tartalmazó véget vágja le, mivel a központozás a reteszelő készülékkel, a fali rozettával és a levegőcső bilincsel történik.
- Tolja a levegőcsövet a falig az égéstermék csőre.
- Szerelje fel a fali rozettát (1).
- Szerelje fel az ø 80/125 mm hosszabbítókat. (→ Oldal: 47)
 - A hosszabbítók egyikének a légbeszívó nyílásokkal ellátott hosszabbítónak (cikkszám: 0020231968) kell lennie.
 - A levegőszívó nyílások távolsága a fűtőkészüléktől: max. 1,0 m



A max. 5 m

B Kéményszellőzés $B_{\min}$
= 75 cm² (DN 60 égéstermék-vezeték esetén),
125 cm² (égéstermék-vezeték $\geq$ DN 80 esetén)



Vigyázat!

Károsodás veszélye az építmény anyagára vonatkozóan!

A kilépő kondenzátum átnedvesítheti az aknát.

- Az akna alsó végénél alakítson ki egy levegőbeáramló nyílást (Nyílás keresztmetszete: $\geq$ DN 80 égéstermék-vezeték esetén legalább 125 cm²).



Vigyázat!

A termék hibás működésének kockázata!

Helyiséglevegőtől függő üzemeltetés esetén megfelelő friss-levegő bevezetésről kell gondoskodni.

- Készítsen vagy egy 150 cm² keresztmetszetű közvetlen nyílást kifelé, vagy egy megfelelő hatásfokú frisslevegő-bevezetést a helyiséglevegő összekötőn keresztül.
- A nyílásokat tartsa szabadon a friss-levegő bevezetés számára! Egyébként nem biztosított a termék kifogástalan működése.

7. Csatlakoztassa a terméket a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz. (→ Oldal: 46)

Aknacsatlakozó szerelése helyiséglevegőtől független üzemmódhoz

8. Dugja az égéstermékcsövet (3) az átmenő könyökre.
9. Vágja le a levegőcsövet (2) a megfelelő hosszra. Ne a reteszelő készüléket tartalmazó véget vágja le, mivel a központosítás a reteszelő készülékkel, a fali rozettával és a levegőcső bilincssel történik.
10. Tolja a levegőcsövet az égéstermékcsövön keresztül az aknába, míg szintbe kerül az akna belső falával.

11. Rögzítse habarccsal a levegőcsövet, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
12. Szerelje fel a fali rozettát (1).
13. Bizonyosodjon meg arról, hogy helyiséglevegőtől független üzemeltetés esetén a zárt fedél van felszerelve az ellenőrző könyökre.
14. Csatlakoztassa a terméket a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz. (→ Oldal: 46)

6.2.2 DN 80/DN 100 flexibilis égéstermék vezeték szerelése

A flexibilis égéstermék vezetéknek az aknában való szereléséhez először is az aknaáttörést kell elkészíteni. Utána történik a tartósín felszerelése a támasztó könyökkel. Ezután következik a vezeték szerelése az aknában.



Vigyázat!

Alacsony hőmérsékletek miatti sérülésveszély

Alacsony hőmérsékletek és fűtetlen helyiségek esetén csökken az égéstermék-vezeték rugalmassága.

- Az égéstermék-vezetékét óvatosan szállítsa fel a tetőre.
- Szerelés előtt ellenőrizze az összes alkatrész sérülések szempontjából.



Vigyázat!

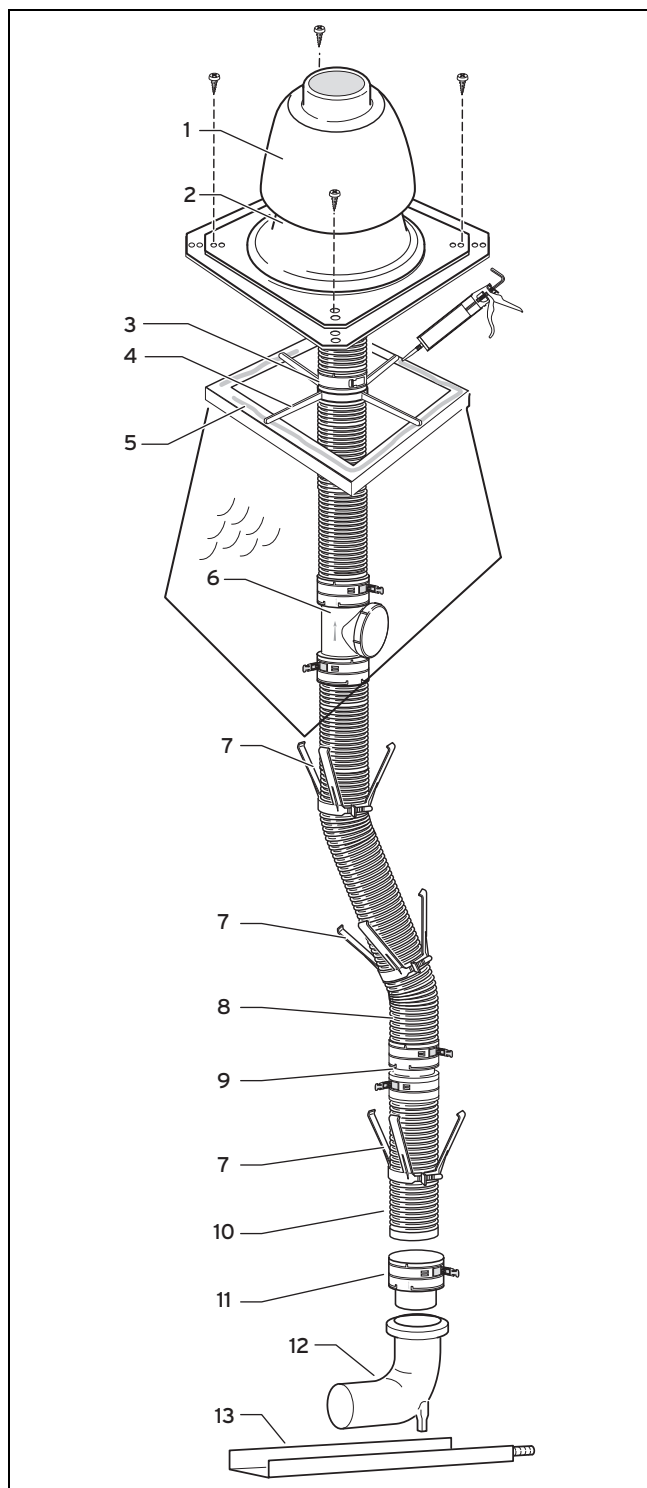
Sérülésveszély a szakszerűtlen szerelés következtében!

A csövek hibás összeillesztése a szigetelések sérülését okozhatja.

- A csöveket mindig forgatás közben dugja össze.

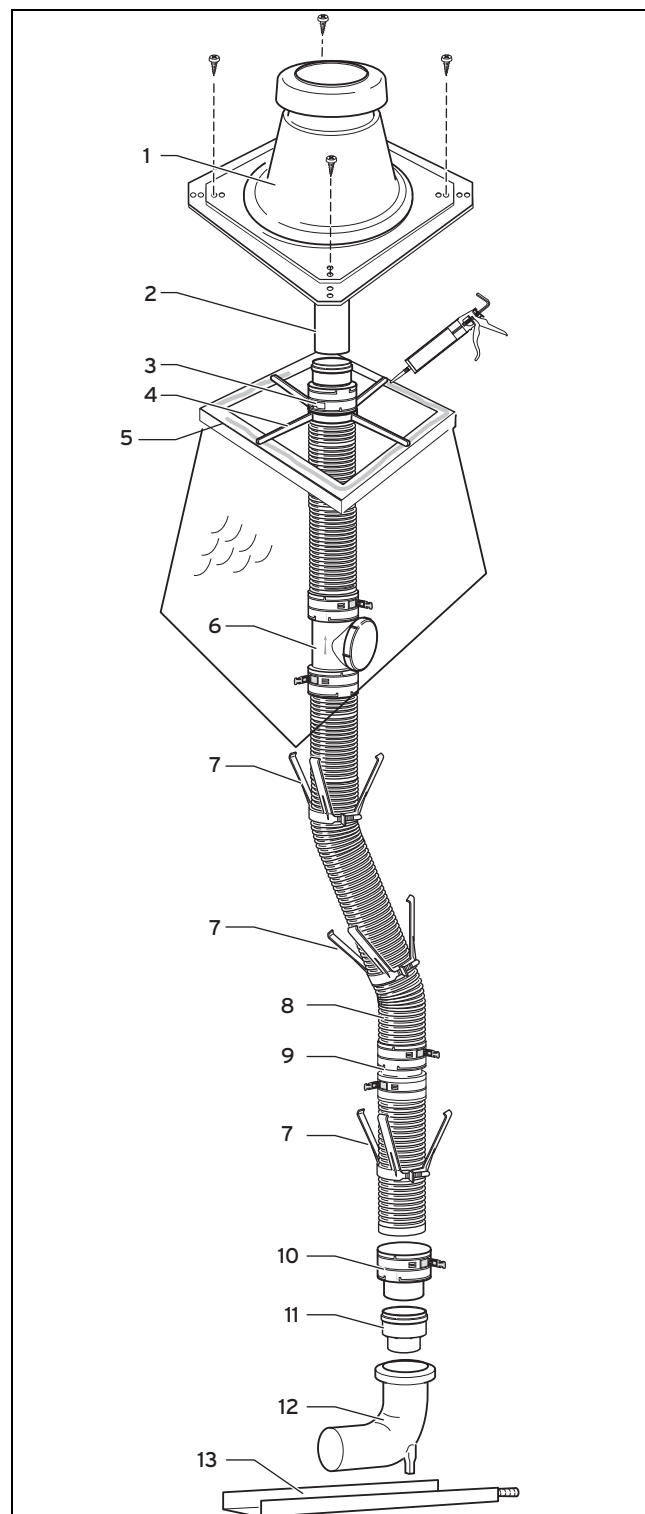
6 Szerelés

6.2.2.1 DN 80 flexibilis égéstermék-vezeték



- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1 Az aknatoldat fedele | 8 Égéstermék vezeték |
| 2 Az aknatoldat talpa | 9 Összekötő elem |
| 3 Csatlakozógyűrű | 10 Az égéstermék-vezeték vége |
| 4 Szerelőkereszt | 11 Dugaszoló elem |
| 5 Aknaszáj perem | 12 Támkönyök |
| 6 Tisztítóelem | 13 Tartósín |
| 7 Távtartó | |

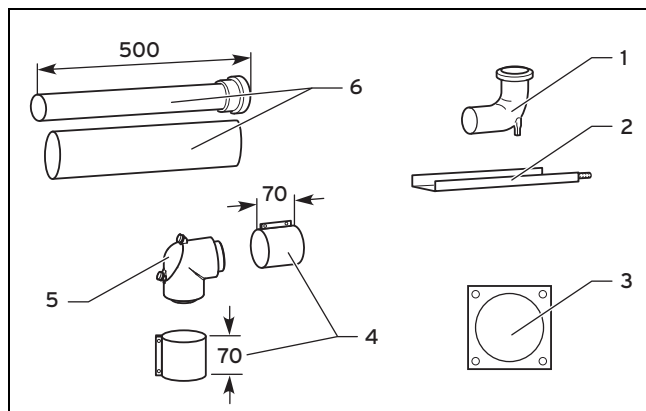
6.2.2.2 DN100 flexibilis égéstermék vezeték



- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 Aknatoldat | 8 égéstermék vezeték |
| 2 Torkolatcső | 9 Összekötő elem |
| 3 Összekötő elem | 10 Dugaszoló elem |
| 4 Szerelőkereszt | 11 Kinyúló idom |
| 5 Aknatorkolat | 12 Támasztó könyök |
| 6 Tisztítóelem | 13 Tartósín |
| 7 Távtartó | |

6.2.2.3 Szállítási terjedelem, cikkszám: 303250

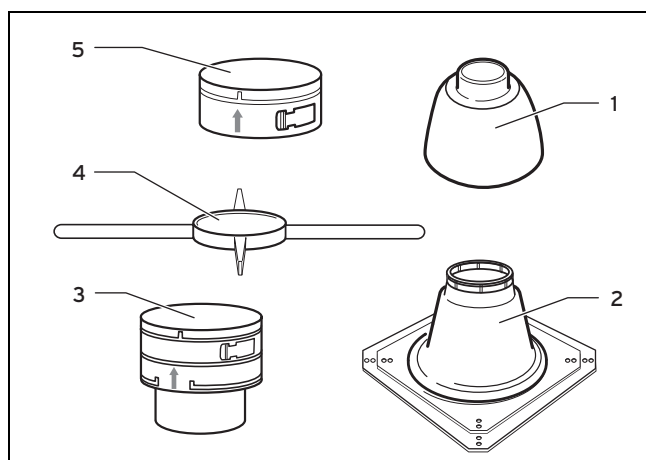
Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm, DN 80 flexibilis égéstermék-vezeték



- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1 Támasztó könyök | 4 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) |
| 2 Tartósín | 5 Ellenőrző könyök |
| 3 Rozetta | 6 Hosszabbító 0,5 m |

6.2.2.4 Szállítási terjedelem, cikkszám: 303510

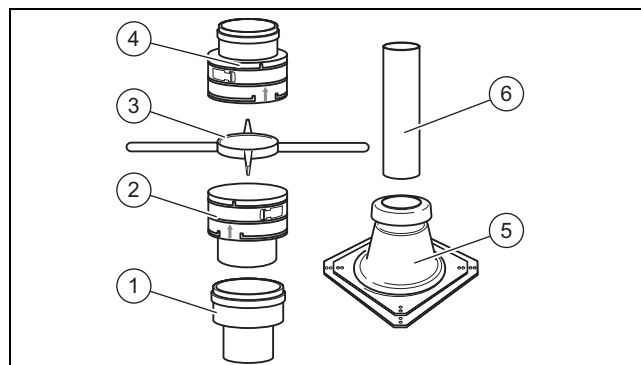
Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm, DN 80 flexibilis égéstermék-vezeték



- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1 Aknatoldat (burkolat) | 4 Szerelőkereszt |
| 2 Aknatoldat (talp) | 5 Csatlakozógyűrű |
| 3 Dugaszoló elem | |

6.2.2.5 Egységcsomag cikkszáma 3303516

Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm, DN100 flexibilis égéstermék-vezeték



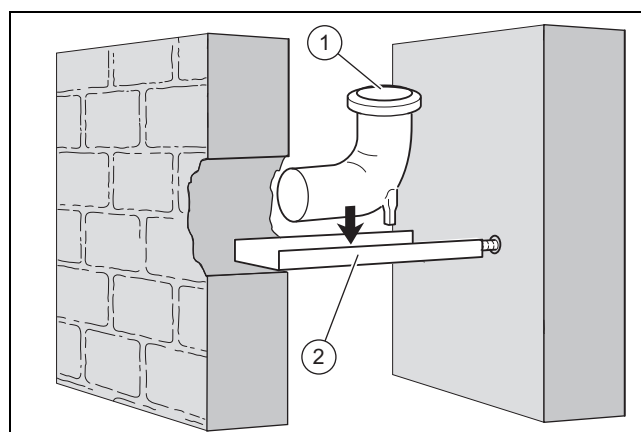
- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Kinyúló idom $\varnothing$ 80 mm - $\varnothing$ 100 mm | 4 Karmantyús összekötő idom |
| 2 Dugaszoló elem | 5 Aknatoldat |
| 3 Szerelőkereszt | 6 Torkolatcső |

6.2.2.6 Szerelési útmutató

Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm, DN 80 flexibilis égéstermék-vezeték

- Szerelje fel a flexibilis égéstermék vezetéket a leírtak szerint. A csatlakozógyűrűt azonban cserélje ki karmantyús összekötőidomra.
- Amennyiben nemesacél aknatoldatot (cikkszám: 0020025741) kíván felszerelni, használja a 0020021008 cikkszámú készletet. A készlet tartalma: dugaszoló elem, szerelőkereszt, összekötőidom karmantyúval.
- Szerelje fel a nemesacél aknatoldatot a flexibilis égéstermék vezetékre. (→ Oldal: 33)

6.2.2.7 Tartósínek és támasztó könyökök szerelése

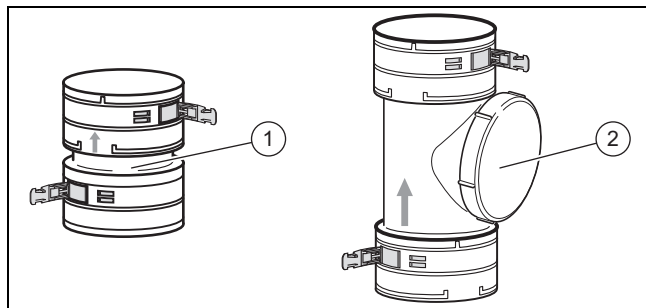


- Állapítsa meg a szerelés helyét.
- Elegendően nagy áttörést véssen az aknába.
- Fúrjon egy lyukat a hátsó aknafalba.
- Adott esetben vágja rövidebbre a tartósínt (2).
- Rögzítse a támasztó könyököt (1) a tartósínen úgy, hogy beépítése után az égéstermék-vezeték az akna közepén legyen.
- Helyezze be az aknába a tartósínt a támasztó könyökkel együtt.

6 Szerelés

- A támasztó könyököt a legtöbb esetben a hosszabítókkal együtt tudja leeresztetni felülről.

6.2.2.8 Összekötő- és tisztítóelemek behelyezése



1 Összekötő elem 2 Tisztítóelem

- A teljes hosszában egy darabból álló flexibilis égéstermék vezeték helyett több darab tehető be, amelyek összekötőelemekkel vagy egy tisztítóelemmel kapcsolhatók egybe.
 - Összekötőelem: DN 80: cikksz.: 303512, DN 100: cikksz.: 303518
 - Tisztítóelem: DN 80: cikksz.: 303511, DN 100: cikksz.: 303517
- Az égéstermék csövet fűrészszel vagy ollóval egy ép bordában vágja a szükséges méretre.
- A tömítést szerelje a füstgázvezeték legalsó ép bordájába.



Veszély!

Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermék miatt!

A pangó kondenzátum károsíthatja a tömítéseket.

- Vegye figyelembe a tisztítóelem és az összekötő elem beszerelési irányát (jelölés), hogy a tömítéseket ne károsíthassa pangó kondenzátum.

- Az égéstermék vezeték végét tolja be ütközésig az elembe.
- Rögzítse az elemet a gyors-kioldó zárral.

6.2.2.9 DN 80/DN 100 flexibilis égéstermék vezeték szerelése aknában

- Határozza meg a hajlékony füstgázvezeték teljes hosszát az aknatorkolatától (5) a támkönyökig (12).
- Először csak hozzávetőlegesen határozza meg a teljes hosszt. Ehhez adjon hozzá beeresztésenként egy-egy biztonsági ráhagyást:

Feltételek: Egyenes akna esetén

- Beeresztés mérete: ≥ 50 cm

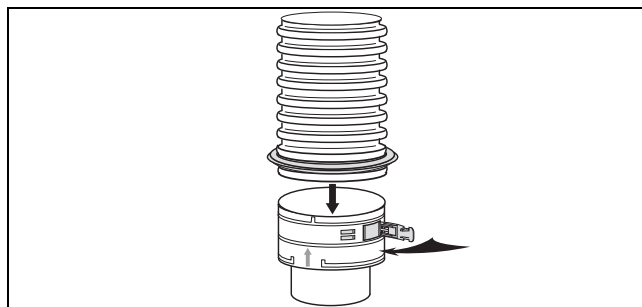
Feltételek: Eltolásos akna esetében

- Beeresztés mérete: ≥ 70 cm

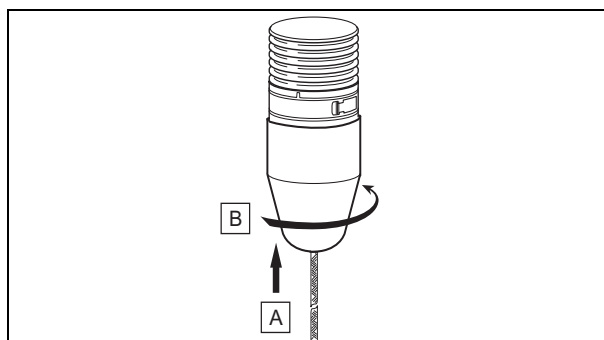
- Szükség esetén előbb szerelje fel az összekötő- (9) és tisztítóelemeket (6).
- Az égéstermék csövet fűrészszel vagy ollóval egy ép bordában vágja a szükséges méretre.

- A hajlékony füstgázvezeték csak akkor vágja rövidebbre, ha a füstgázvezeték rögzítette az aknatorkolathoz.

- A tömítést szerelje a füstgázvezeték legalsó ép bordájába.



- A füstgázvezeték alsó végét tolja be ütközésig a dugaszoló elembe.
- Rögzítse a dugaszoló elemet a bajonettzárral.
- Szerelje fel a távtartókat (7) a füstgázvezetékre.
 - A távtartók közötti távolság: ≤ 2 m



- Rögzítse a szerelési segédeszközt a dugaszoló elemnél.
- A szerelési segédeszköz kötelével előre, az égéstermék vezeték felülről vezesse be az aknába. Egy személynek az akna kitorkollásánál arról kell gondoskodnia, hogy a mechanikai sérülések elkerülése érdekében az égéstermék vezeték mindig központosan haladjon. A 2. személy a termék felállítási helyiségében a kötelet ellentartja és az égéstermék vezeték a szerelési segédeszköz segítségével húzza be az aknába.
- Ha a hajlékony füstgázvezeték teljes egészében be van vezetve az aknába, szerelje le a szerelési segédeszközt.

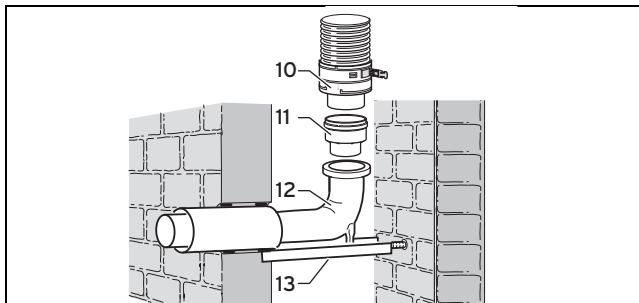
6.2.2.10 Aknában való szerelés befejezése

Feltételek: DN 80 flexibilis égéstermék vezeték

- A dugaszoló elemet (11) az égéstermék vezeték alsó végén dugja a támkönyökbe (12).
- Tolja fel a szerelőkeresztet (4) az égéstermék vezetékén át az aknafalra.
- Tolja fel a csatlakozógyűrűt (3) az égéstermék vezetékén át.
- Rögzítse a csatlakozógyűrűt a gyors-kioldó zárral a szerelőkeresztre.

- Az égéstermékcső a szerelőkeresztben függ.
- ▶ Szerelje fel az aknatoldatot a flexibilis égéstermék vezetékre. (→ Oldal: 30)
- ▶ Szerelje fel a nemesacél aknatoldatot a flexibilis égéstermék vezetékre. (→ Oldal: 33)

Feltételek: DN100 flexibilis égéstermék vezeték



- ▶ Illessze a 80 - 100 mm-es kinyúló idomot (11) a támkönyökbe (12).
- ▶ Tolja rá a dugaszoló elemet (10) a füstgázvezeték alsó részének a kinyúló idomra (11).



Tudnivaló

A DN 100 füstgázvezeték bekötésére az aknába csakis a Vaillant csatlakozó-készletét használja, cikkszám: 303250, műanyag füstgázcsövekkel.

- ▶ Szerelje fel a DN 100 flexibilis égéstermék aknatoldatát. (→ Oldal: 31)

6.2.3 DN 80 flexibilis égéstermék vezeték szerelése lebontott aknában függőleges tetőátvezetővel

- ▶ Használja a 009056 cikkszámú lapostető-gallért és a 0020021008 cikkszámú készletet. A készlet tartalma: bedugható elem, szerelőkereszt, összekötő elem kar-mantyúval.

A flexibilis égéstermék vezeték függőleges tetőátvezetővel történő aknába szereléséhez először a lebontott akna kitorollását állítsa helyre úgy, hogy az sima és sík legyen. Ezután szerelje fel a tartósínt a támasztó könyökkel, és szerelje be a vezetéket az aknába.



Veszély!

Tűzveszély lebontott, tűzrendészeti követelményeket nem teljesítő akna használata miatt.

Ha a lebontott aknának (öreg kémény) nem kell teljesíteni tűzrendészeti követelményeket, akkor használható levegő-/égéstermék elvezető vezetékhez.

- ▶ Tartsa be az érvényes építési előírásokat.

A szerelés ezen módja csak helyiséglevegőtől független üzemeltetés esetén lehetséges. Az aknában csak DN 80 (PP) flexibilis égéstermék vezeték használható. Csak az $\varnothing$ 80/125 mm (PP) rendszer csőelemeit szabad használni.

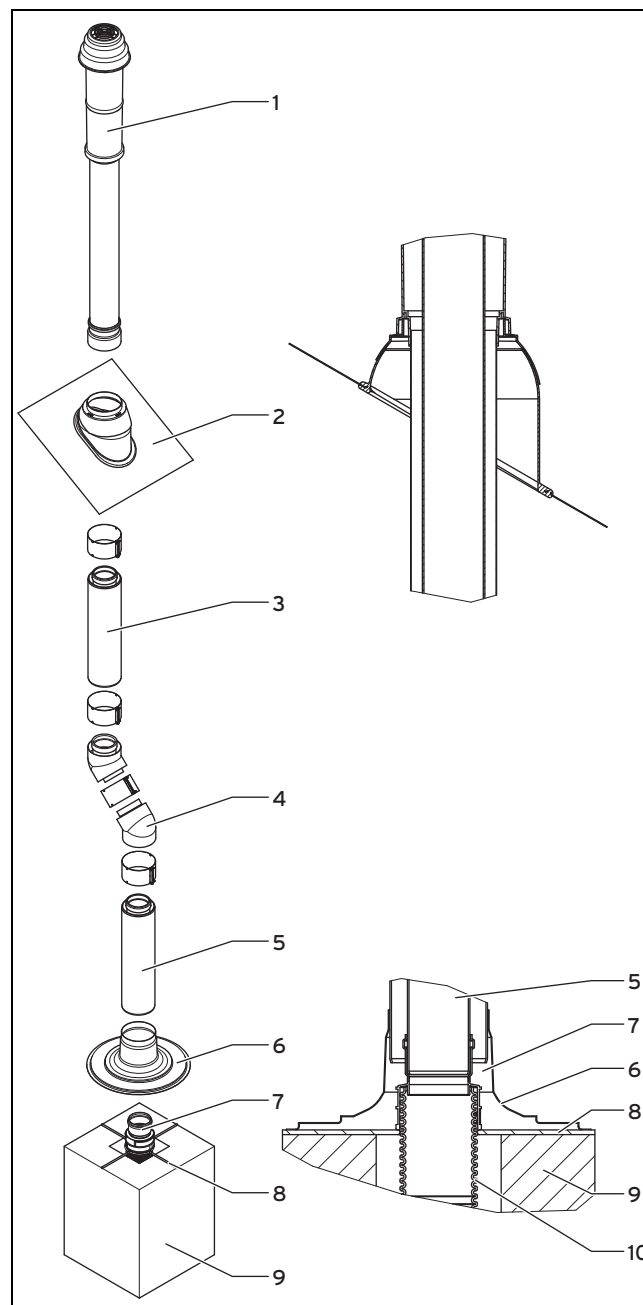
Az $\varnothing$ 80 mm (PP) flexibilis égéstermék vezeték számára az akna keresztmetszet legalább az alábbi legyen:

- kerek: 130 mm
- szögletes: 120 x 120

A maximális csőhosszakat a csőhosszúságok táblázatban, és azon belül a „függőleges tetőátvezető – cikkszám: 303200 és 303201” sorban találja.

- ▶ **Figyelem:** Vegye figyelembe a szereléssel kapcsolatos biztonsági és figyelmeztető utasításokat a fejezetekben.

6.2.3.1 A függőleges földmáttörés szerelése



- | | |
|---|---|
| 1 Függőleges tetőátvezető, $\varnothing$ 80/125 mm (PP) | 5 Hosszabbító, $\varnothing$ 80/125 mm (PP) |
| 2 Kéménygallér ferde tetőhöz | 6 Kéménygallér lapos tetőhöz |
| 3 Hosszabbító, $\varnothing$ 80/125 mm (PP) | 7 Összekötő idom kar-mantyúval |
| 4 45°-os ív, $\varnothing$ 80/125 mm (PP) | |

6 Szerelés

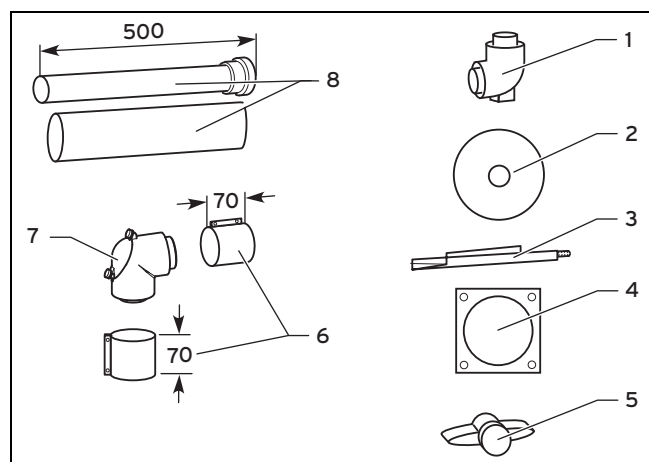
- | | |
|------------------|--|
| 8 Szerelőkereszt | 10 Flexibilis égéstermék-vezeték, $\varnothing$ 80 mm (PP) |
| 9 Lebontott akna | |

1. Állítsa helyre a lebontott akna kitorkollását úgy, hogy a falbélés sima és sík legyen.
2. Kezdje el a szerelést a következő fejezetek utasításai szerint:
3. Szerelje fel a tartósíneket és a támasztó könyököket. (→ Oldal: 23)
4. Szerelje fel a hajlékony füstgázvezetékét. (→ Oldal: 24)
5. Helyezze fel a lapos tető kéménygallért (6) központosan az aknára (9) szerelőkereszt (8) segítségével, és rögzítse tiplikkel és csavarokkal.
6. Dugja a toldat égéstermékcsövét (5) a karmantyús összekötődomba (7).
7. Szerelje be a függőleges tetőátvezetőt a következő fejezetek utasításai szerint:
8. Szerelje fel a tetőátvezetőt ferde tetőkön keresztül. (→ Oldal: 40)
9. Szerelje fel az aknacsatlakozót helyiséglevegőtől független üzemmóddhoz. (→ Oldal: 21)
10. Csatlakoztassa a terméket a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz. (→ Oldal: 46)

6.2.4 Koncentrikus levegő-égéstermék vezeték szerelése

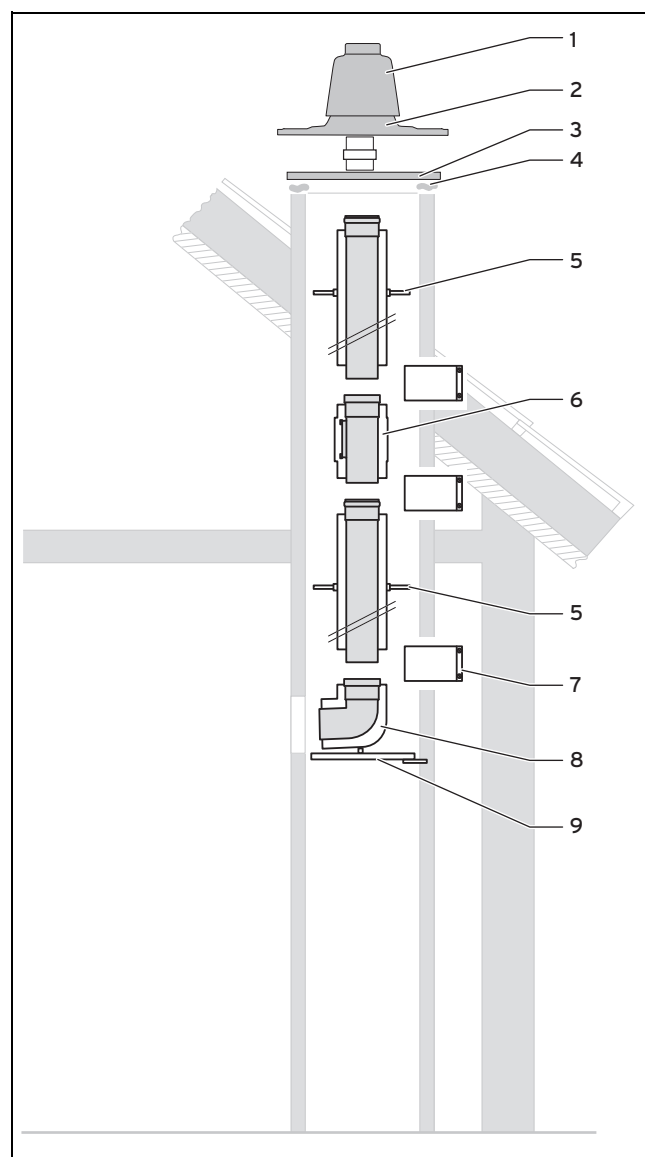
A koncentrikus levegő-/égéstermék vezeték aknába szereléséhez először az aknaáttörést készítse el, és szerelje fel a tartósínt a támasztó könyökkel együtt. Ezután következik a vezeték szerelése az aknában.

6.2.4.1 Egységcsomag cikkszama 303220



- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1 Támasztó könyök | 5 Távtartó |
| 2 Tömítőlemez | 6 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) |
| 3 Tartósín | 7 Ellenőrző könyök |
| 4 Rozetta | 8 0,5-m-es levegő-/égéstermékcső |

6.2.4.2 Koncentrikus levegő-égéstermék vezeték beszerelése aknába

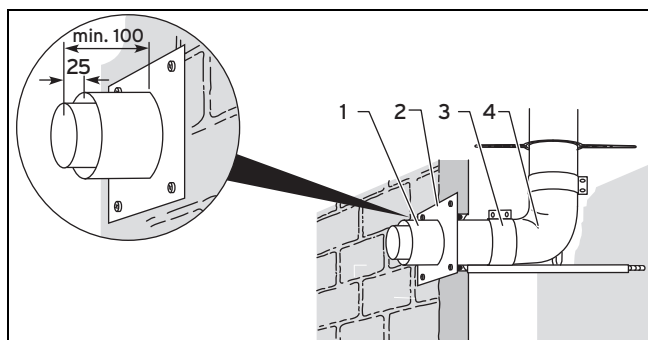


- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1 Az aknatoldat fedele | 5 Távtartó |
| 2 Az aknatoldat talpa | 6 Ellenőrző nyílás |
| 3 Tömítőlap | 7 Légoldali bilincs |
| 4 Az akna aknaszáj pereme | 8 Támasztó könyök |
| | 9 Tartósín |

1. Állapítsa meg a szerelés helyét.
2. Vészen egy megfelelő méretű áttörést.
3. Fúrjon egy lyukat a hátsó aknafalba.
4. Adott esetben vágja rövidebbre a tartósínt (9).
5. Rögzítse a támkönyököt (8) a tartósínen úgy, hogy beépítése után az égéstermék vezeték az akna közepén legyen.
6. Szerelje fel a tartósínt (9) és a támkönyököt (8) az aknában.
7. Kötél segítségével szerelje be a szükséges hosszúságú égéstermék vezetékét az aknatorkolatától kiindulva lefelé. Ennek során hozzon létre egy megfelelő ellenőrzőnyílást (6).
8. Az egyes alkatrészek összekapcsolására mindig helyezzen fel egy levegőcső bilincset (7).

9. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 48)
10. Max. 2 m távolságokban toljon egy-egy távtartót **(5)** az égéstermékcsövekre.
11. Ellenőrzőnyílás elé és mögé kiegészítésképpen helyezzen el egy-egy távtartót.
12. Az összekapcsoláshoz helyezzen be egy bilincset **((7))** a teljes égéstermék vezeték támkönyökbe történő benyomása után.
13. Miután a legfelső égéstermékcsövet is bedugta, távolítsa el a cső karmantyúját, és vágja le a csövet a szükséges hosszra.
 - Az aknaszájnál 300 mm kiállásnak kell lenni.
14. Sorjátlanítsa az égéstermékcsövet.
15. Szerelje fel a műanyag (PP) aknatoldatot. (→ Oldal: 29)
16. **Alternatíva**
 - ▶ Szerelje fel a nemesacél aknatoldatot a merev égéstermék vezetékre. (→ Oldal: 32)

6.2.4.3 Akna-/fali csatlakozó szerelése



1. A távolság függvényében vágja rövidebbre a hosszabbítót **((1))**, és kösse össze a támasztó könyököt **((4))** a hosszabbítóval a levegőcső bilincsen **((3))** keresztül.
2. Rögzítse habarccsal a hosszabbítót, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
3. Tolja a fali rozettát **(2)** a hosszabbítóra, és rögzítse a falon.
4. Csatlakoztassa a terméket a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz. (→ Oldal: 46)

6.2.5 Nem koncentrikus csatlakozó szerelése DN 80 (PP) merev égéstermék-vezetékhez

- Szükséges csatlakozócsonk a helyiséglevegőtől független üzemeltetéshez: $\varnothing$ 80/80 mm
- Szükséges csatlakozócsonk a helyiséglevegőtől függő üzemeltetéshez: $\varnothing$ 80/125 mm
- ▶ Tartsa be az égéstermék elvezető vezeték távolságát az éghető építőanyagokból készült épületelemtől.
 - Minimális távolság: 5 cm
- ▶ Épületeken belül az égéstermék vezetékét csak olyan helyiségekben helyezze el, amelyeket kívülről állandóan szellőztet.
 - A nyílás tiszta keresztmetszete, a hőtermelő teljesítményétől függően: $\geq 150 \text{ cm}^2$
 - Amennyiben nem lehetséges a helyiségek megfelelő szellőztetése, válasszon koncentrikus levegő-/égéstermék elvezető vezetékét.
- ▶ Ha az aknát nem használja a friss-levegő bevezetésére, akkor az aknában levő égéstermék vezetéknek teljes

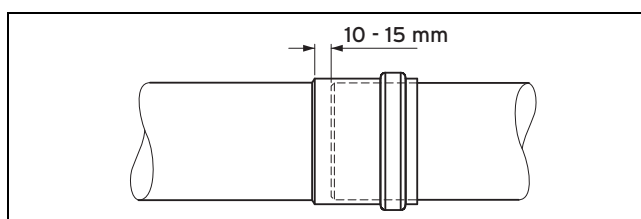
hossza mentén és teljes terjedelmében hátsó szellőzés-sel kell rendelkeznie. Ehhez az aknába szellőzőnyílást kell beépíteni.

- A szellőzőnyílás keresztmetszete: $\geq 150 \text{ cm}^2$
- ▶ Helyezze el a vízszintes égéstermékcsövet lejtéssel a hőtermelő felé.
 - Esés a termék felé: $\geq 3^\circ$
- ▶ A vízszintes levegőcsövet eséssel fektesse kifelé.
 - A levegőcső esése kifelé: 2°



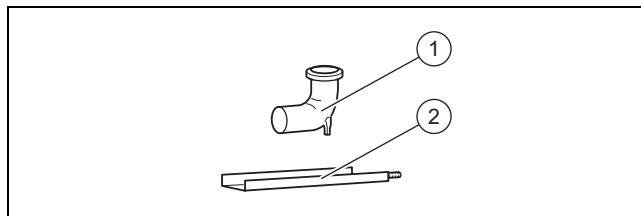
Tudnivaló

2° kb. 30 mm esésnek felel meg a cső 1 méteres hosszán.



- ▶ A termék és az égéstermék vezeték függőleges része közötti csöveket ne dugja ütközésig egymásba.

6.2.5.1 Egységcsomag cikkszáma 303265



1 Támasztó könyök

2 Tartósín

6.2.5.2 A szerelés előkészítése

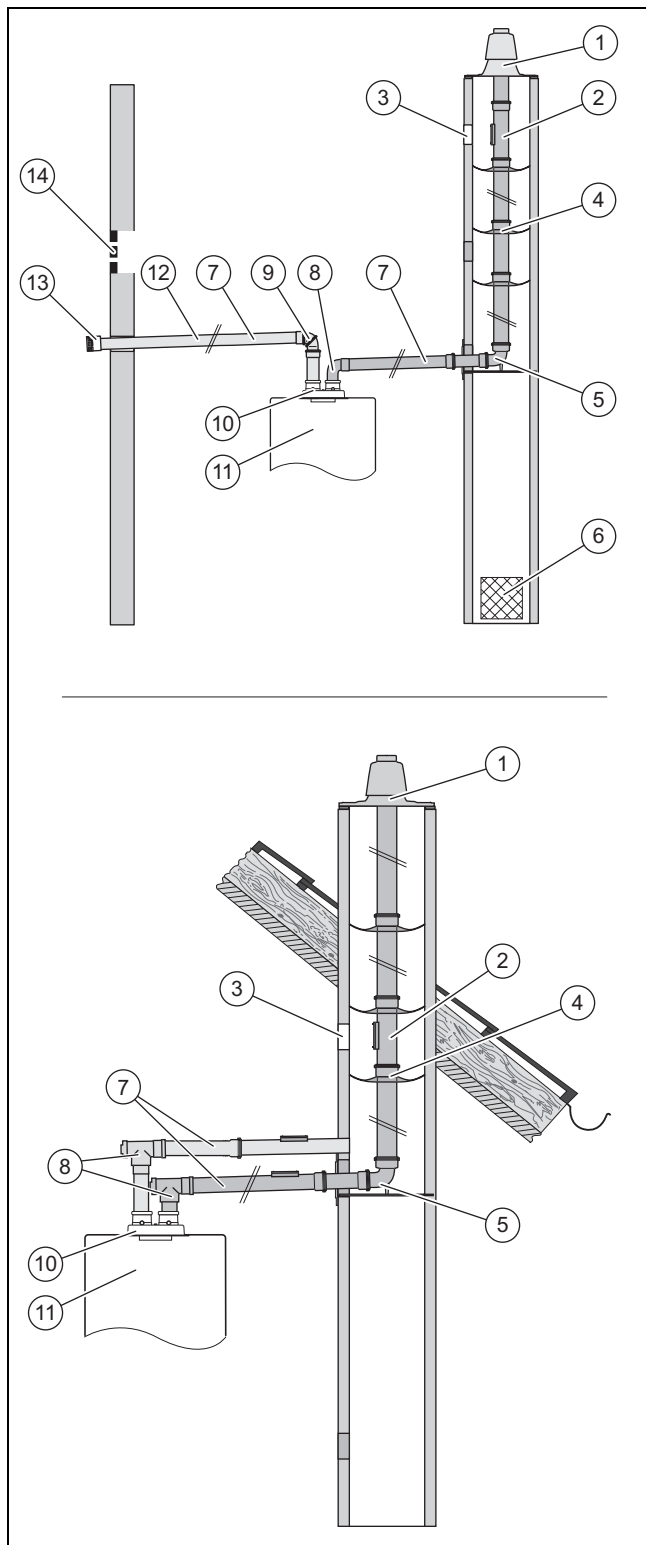
- ▶ Szerelje fel a tartósíneket és a támasztó könyököket. (→ Oldal: 23)

6.2.5.3 Az aknacsatlakozó szerelése

1. Dugja az égéstermékcsövet a támasztó könyökre.
2. Rögzítse habarccsal az égéstermékcsövet, és hagyja kikeményedni a habarcsot.

6 Szerelés

6.2.5.4 Akna-/fali csatlakozó szerelése légbevezetéshez (helyiséglevegőtől független üzemeltetés)



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Aknatoldal | 6 Szellőzőnyílás az aknában |
| 2 Hosszabbító ellenőrzőnyílással | 7 Egyenes hosszabbító |
| 3 Akna ellenőrzőnyílás | 8 87°-os könyök vagy 87°-os ellenőrző T-idom |
| 4 Távtartó | 9 45°-os ívek |
| 5 87°-os könyök tartósínnel | 10 Termék-csatlakozó |
| | 11 Termék |

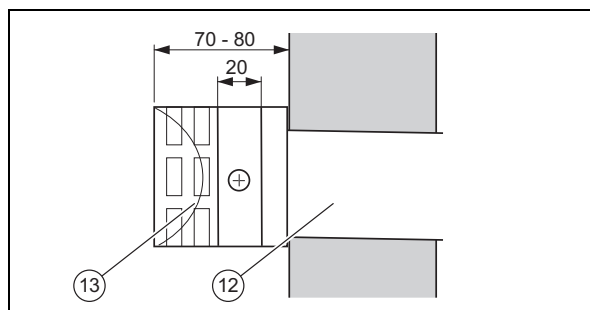
- | | |
|--------------|--------------------------|
| 12 Levegőcső | 14 A helyiség szellőzése |
| 13 Szélvédő | |

- Határozza meg az égési levegő hozzávezetés szerelési helyét a külső falon, ill. az aknafalban.

2. Alternatíva 1 / 2

Feltételek: Friss-levegő bevezetés a külső falról

- Távolítsa el a levegőcső karmantyúját, amelyre a szélvédőt (13) szereli fel.



- Tolja a szélvédőt (13) körülbelül 20 mm hosszra a levegőcsőre (12).
- Rögzítse a szélvédőt a mellékelt csavarral.
- Rögzítse a levegőcsövet kívülről és belülről habarccsal.
- Hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Szereljen fel a külső fal mindkét oldalán (belül és kívül) egy-egy rozettát (cikkszám: 009477) a levegőcsőre.

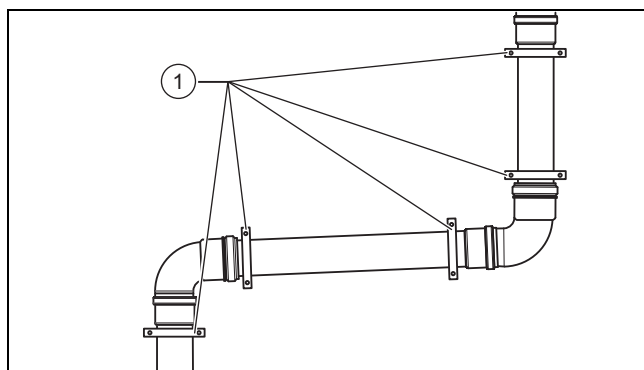
2. Alternatíva 2 / 2

Feltételek: Friss-levegő bevezetése az aknából

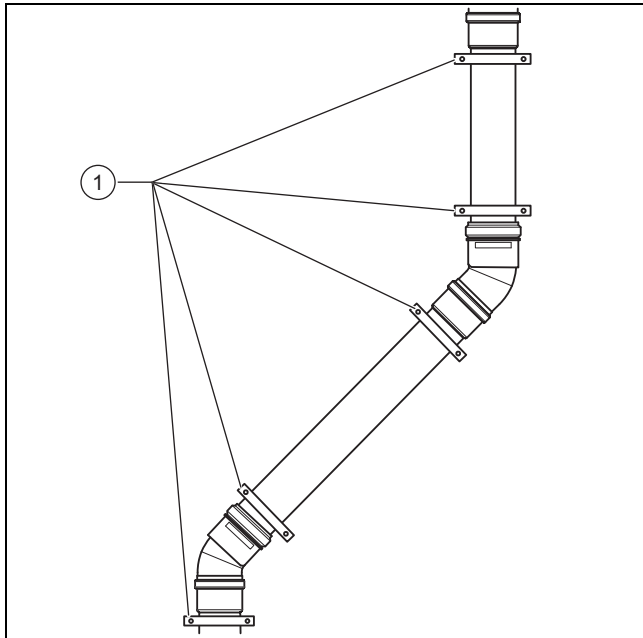
- Helyezze a levegőcsövet (12) az aknaáttörésbe, hogy a külső vége szorosan illeszkedjék az aknafal belsejéhez.
- A levegőcsövet rögzítse habarccsal.
- Hagyja kikeményedni a habarcsot.
- Szerelje fel a rozettát (cikkszám: 009477) a levegőcsőre.

6.2.5.5 Vízszintes égéstermék és levegővezeték szerelése

- Szerelje fel a hosszabbítókat az aknatól, ill. külső faltól kezdve a fűtőkészülék felé.
- Szükség esetén fűrészszel vágja le a hosszabbítókat.
- Hosszabbítónként egy-egy rögzítőbilincset szereljen közvetlenül a karmantyú mellé.

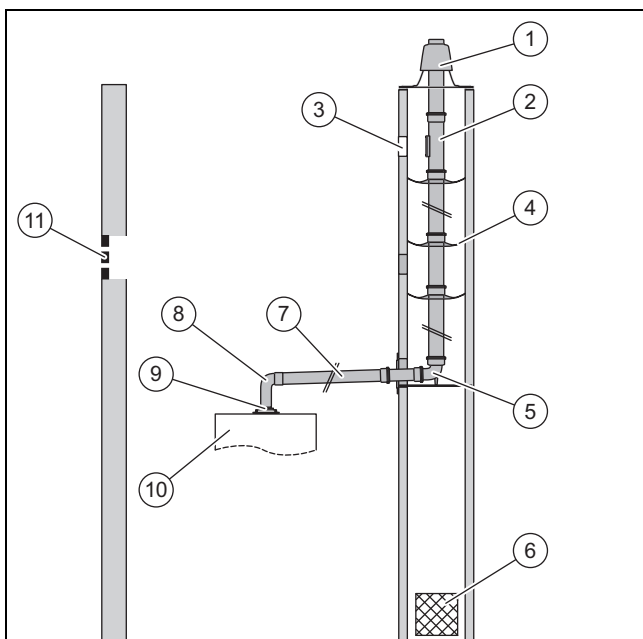


- Mindegyik 87°-os könyök után szereljen fel egy-egy további bilincset (1) a hosszabbítóra.



5. Mindegyik 45°-os könyök után szereljen fel egy-egy további bilincset (1) a hosszabbítóra.
6. Végül dugja a levegővezeték és az égéstermék vezeték könyökeit vagy ellenőrző T-idomait a fűtőkészülék megfelelő csatlakozóiba.

6.2.5.6 Aknacsatlakozó merev DN 80 (PP) égéstermék vezetékhez (PP) (helyiséglevegőtől függő üzemeltetés)



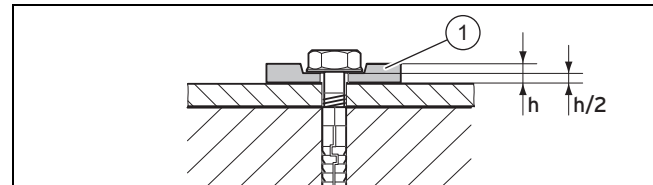
- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Aknatoldal | 6 Szellőzőnyílás az aknában |
| 2 Hosszabbító ellenőrzőnyílással | 7 Egyenes hosszabbító |
| 3 Akna ellenőrzőnyílás | 8 87°-os könyök |
| 4 Távtartó | 9 Termék-csatlakozó |
| 5 87°-os könyök tartósínnel | 10 Termék |
| | 11 A helyiség szellőzése |

1. Adott esetben cserélje ki a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonkját.

2. Szerelje fel a merev égéstermék vezetékét. (→ Oldal: 20)
3. Szerelje fel az aknacsatlakozót. (→ Oldal: 27)
4. Szerelje fel a vízszintes égéstermék vezetékét, lás „A vízszintes égéstermék és levegővezeték felszerelése” (→ Oldal: 28).

6.3 Aknatoldal szerelése

6.3.1 Szerelési utasítás műanyag aknatoldatokhoz



- Rögzítse az aknatoldal talpát 4 csavarral az aknaszáj pereméhez.
- Az anyagok tágulásának kiegyenlítéséhez feltétlenül használjon 4 flexibilis alátétet (1).
- Nyomja össze az alátéteket 50 %-kal (h/2).

6.3.2 Műanyag (PP) aknatoldal szerelése



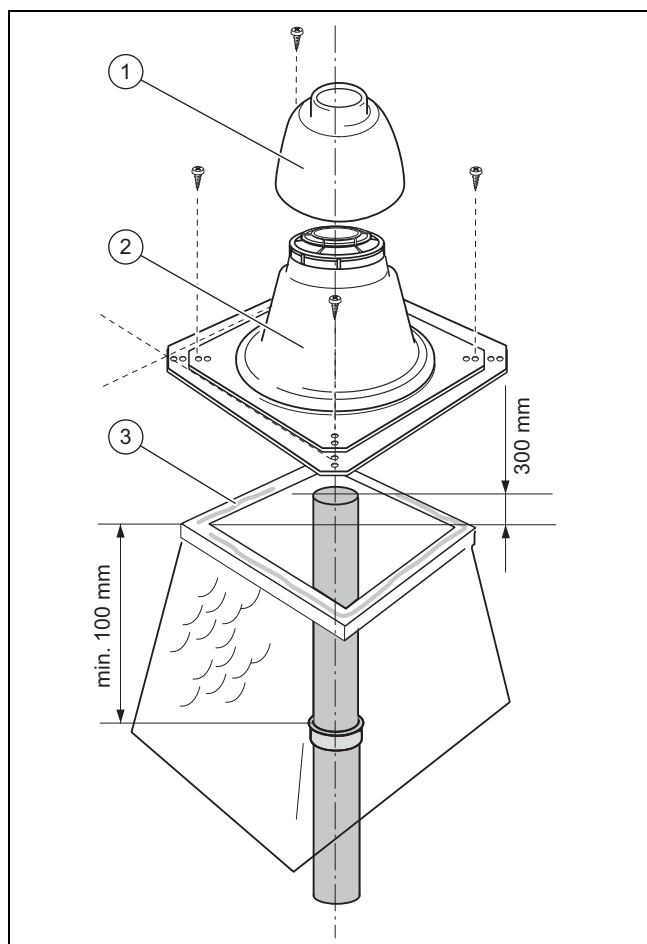
Vigyázat!

Hőtágulás miatti károsodás veszélye!

Az égéstermék vezeték hőtágulása miatt a fedél időnként akár 2 cm-rel is megemelkedhet!

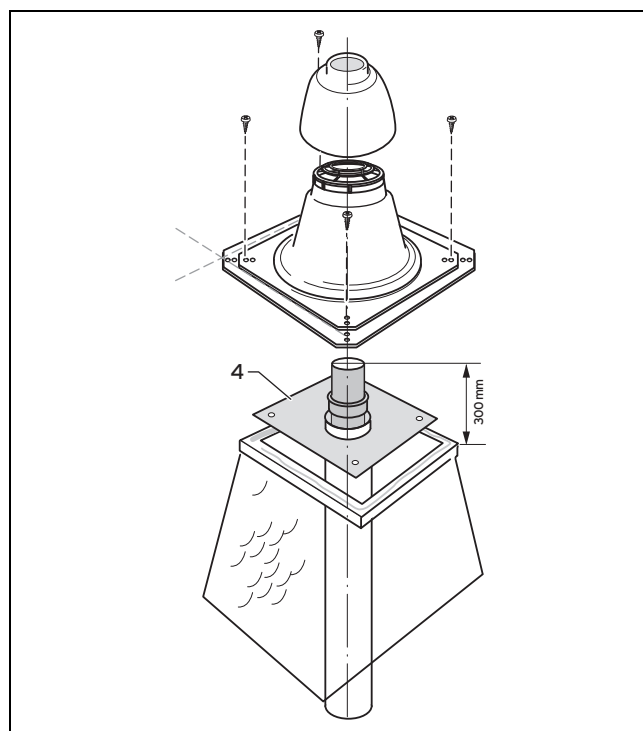
- Ellenőrizze, hogy a fedél fölött a szükséges hely rendelkezésre áll.

6 Szerelés

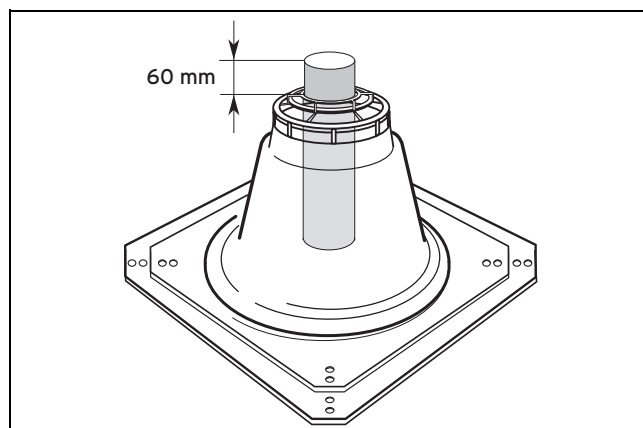


- 1 Burkolat
2 Talp
3 Aknaszáj perem

- Miután a legfelső égéstermékcsövet is bedugta, távolítsa el a cső karmantyúját, és vágja le a csövet a szükséges hosszra.
 - Az aknaszájnál 300 mm kiállásnak kell lenni.



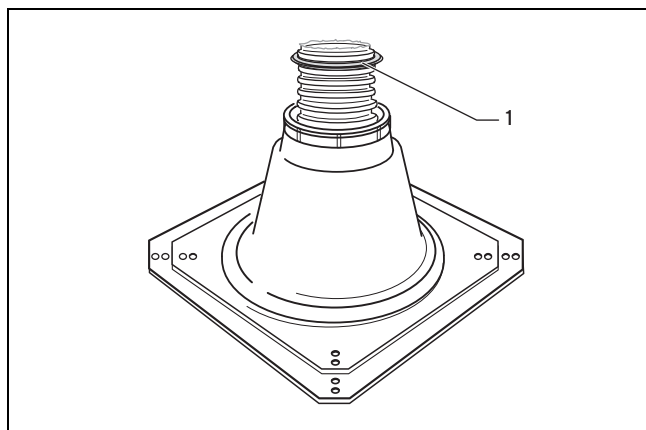
- Csak koncentrikus égéstermék vezeték:** szerelje fel a tömítőlapot (4) az aknaszáj peremére.
- Sorjáltlanítsa az égéstermékcsövet.
- Tömítse le szilikonnal az aknaszáj peremét (3).
- Rögzítse az aknatoldal lábát, lásd „Szerelési utasítás műanyag aknatoldatokhoz” (→ Oldal: 29).
- Szükség esetén az aknatoldal lába fűrészsel kisebbre vágható.



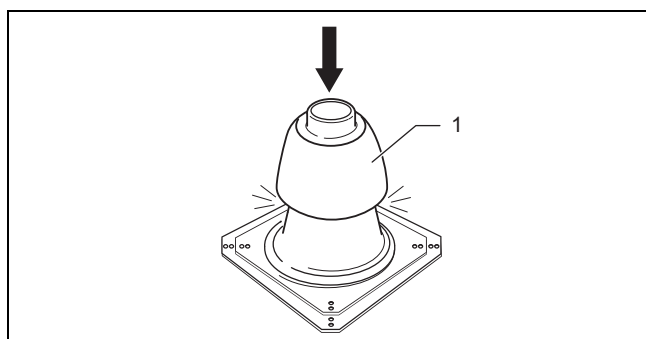
- Ellenőrizze, hogy az aknatoldal talpa felett rendelkezésre áll-e a 60 mm-es kiállás.
- Bedugós végével rögzítse az aknatoldalt ((2)) burkolatát ((1)) a merev égéstermék vezeték felső végén, majd nyomja erősen be.

6.3.3 Műanyag (PP) aknatoldal szerelése flexibilis égéstermék-vezetékre

- A torkolat peremét tömítse szilikonnal.
- Rögzítse az aknatoldal lábát, lásd „Szerelési utasítás műanyag aknatoldatokhoz” (→ Oldal: 29).
- Szükség esetén az aknatoldal lába fűrészsel kisebbre vágható.

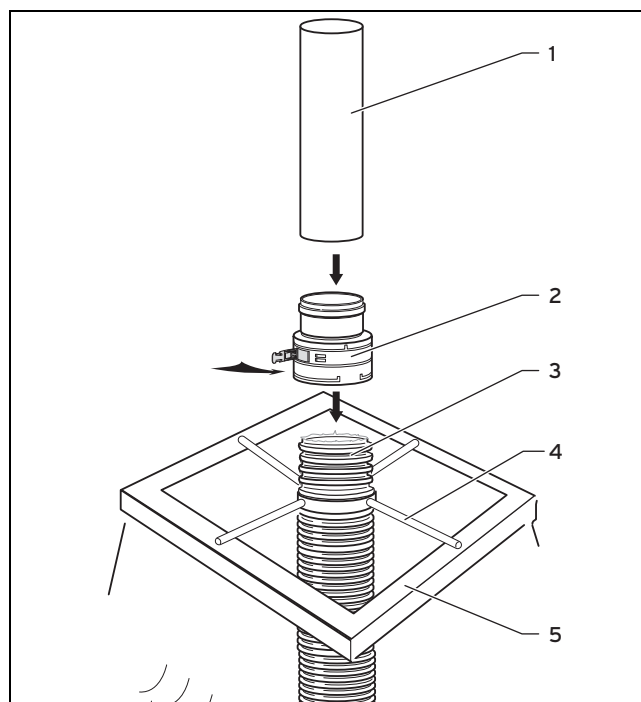


4. A flexibilis égéstermék vezetékét fűrészszel vagy ollóval most vágja el egy horonyban úgy, hogy 4-5 horony a talp pereme fölé nyúljon.
5. A tömitést (1) szerelje az égéstermék vezeték legfelső ép hornyába.

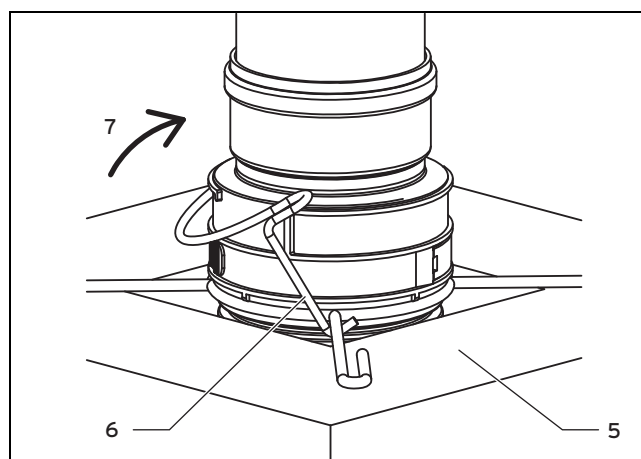


6. Tömítéssel együtt tegye rá az aknatoldal burkolatát (1) a flexibilis égéstermék vezeték felső végére.
7. Nyomja rá a burkolatot a talpra, hogy az hallhatóan bekattanjon.

6.3.4 A DN 100 flexibilis égéstermék cső aknatoldalának felszerelése



1. Tolja rá a szerelőkeresztet (4) az égéstermék vezeték fölött (3) az aknafalra.
2. A flexibilis égéstermékcsövet fűrészszel vagy ollóval vágja el egy bordában úgy, hogy 4-5 borda a szerelőkereszt fölé nyúljon ki.
3. A tömitést szerelje az égéstermék vezeték legfelső ép bordájába.
4. Tolja rá ütközésig az összekötő idomot a karmantyúval ((2)) az égéstermék vezetékre.
5. Rögzítse az összekötő idomot a gyors-kioldó zárrakkal.
◁ Az égéstermék cső a szerelőkeresztben függ.
6. Tolja be a torkolatcsövet (1) az összekötő idomba (2).



7. A mélyen levő torkolatcsőnél az összekötő idomot kengyellel rögzítse a szerelőkereszthez.



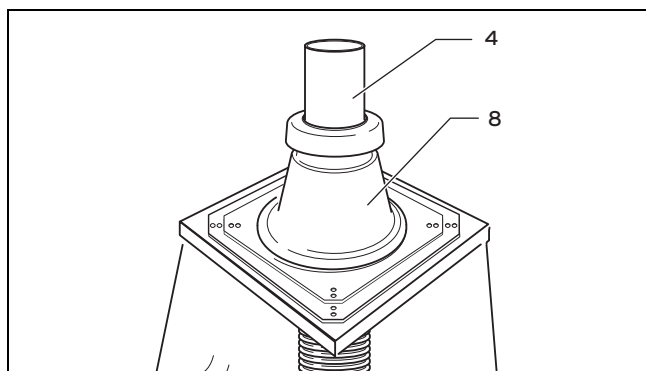
Tudnivaló

A kengyelt azon az oldalon kell elhelyezni, amelyikhez a torkolatcsövet kell igazítani.

8. Akassza be a szorítókampókat (6) a szerelőkeresztbe.

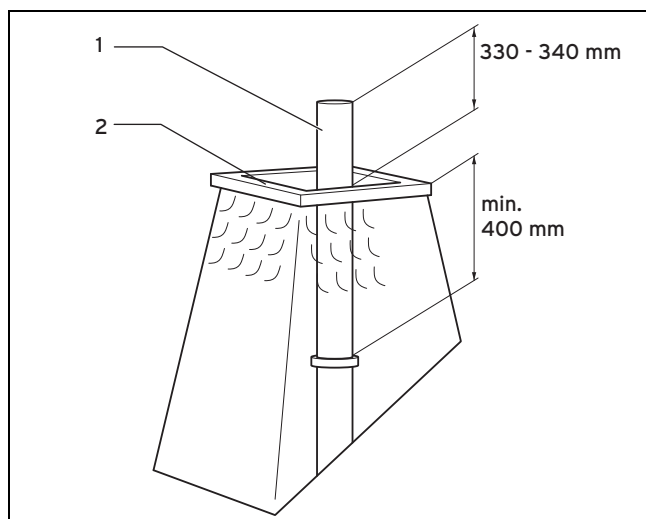
6 Szerelés

9. Tolja rá a szorítókampókat az összekötő idomra (7).
10. A torkolat peremét (5) tömítse szilikonnal.

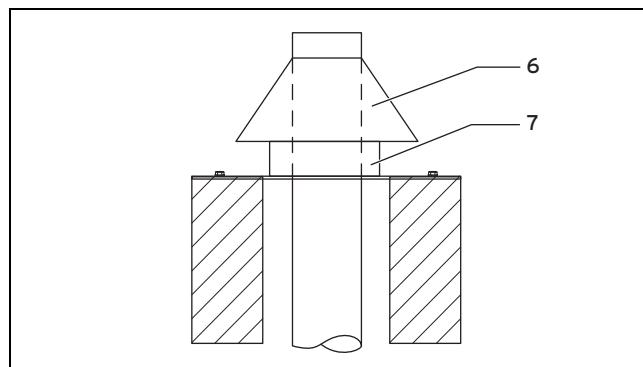


11. Hajtsa rá az aknatoldatot (8) a torkolatcsőre (4), és azokat helyezze rá az aknára.
12. Rögzítse az aknatoldal lábát, lásd „Szerelési utasítás műanyag aknatoldatokhoz” (→ Oldal: 29).
13. Szükség esetén az aknatoldal lába fűrészsel kisebbre vágható.

6.3.5 A 0020021007 cikkszámú nemesacél aknatoldal felszerelése a merev égéstermék vezetékre



1. Vágja le a nemesacél csövet ((1)).
 - Utolsó égéstermék csőként csak nemesacél csővezeték használható (cikkszám: 0020025741).
2. Helyezze be a nemesacélcsövet.
3. Tömítse le szilikonnal az aknaszáj peremét (2).



Vigyázat!

Hőtágulás miatti károsodás veszélye!

Az égéstermék vezeték hőtágulása miatt a fedél időnként akár 2 cm-rel is megemelkedhet!

- Ellenőrizze, hogy a fedél fölött a szükséges hely rendelkezésre áll.

4. Hajtsa rá az aknafedelelet (7) a torkolatcsőre, és helyezze rá őket az aknára.
5. Rögzítse az aknafedelelet 4 tiplivel és 4 csavarral.



Vigyázat!

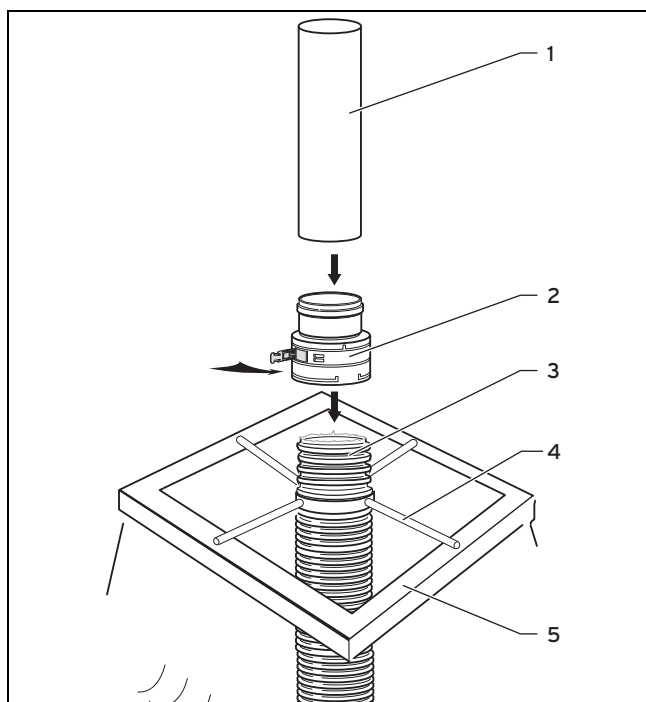
Hőtágulás miatt károsodás veszélye!

Az égéstermék-vezeték lehűlés után rövidíthető.

- Az esőgallért ne tegye közvetlenül a vezetőhevederekre. Hagyjon kb. 2 cm szabad mozgásteret lefelé.

6. Szerelje fel az esőgallért (6).
7. Szükség esetén az aknatoldal talpa lemezollóval kisebbre vágható.

6.3.6 Nemesacél aknatoldat szerelése a flexibilis égéstermék vezetékre

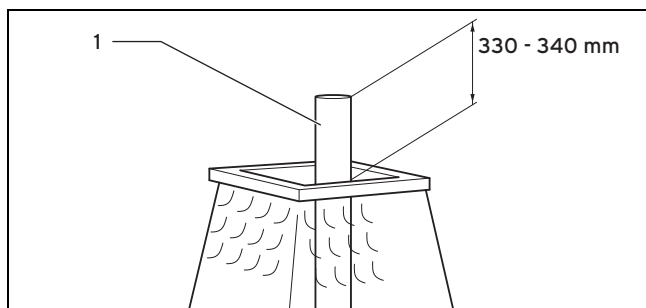


1. Tolja rá a szerelőkeresztet (4) az égéstermék vezeték fölé (3) az aknafalra.
2. A flexibilis égéstermék vezetékét fűrésszel vagy ollóval most vágja el egy horonyban úgy, hogy 4-5 horony a szerelőkereszt fölé nyúljon.
3. A tömitést szerelje az égéstermék vezeték legfelső ép bordájába.
4. Tolja rá ütközésig az összekötő idomot a karmantyúval (2) az égéstermék vezetékre.
5. Rögzítse az összekötő idomot a gyors-kioldó zárral.
◁ Az égéstermék cső a szerelőkeresztben függ.

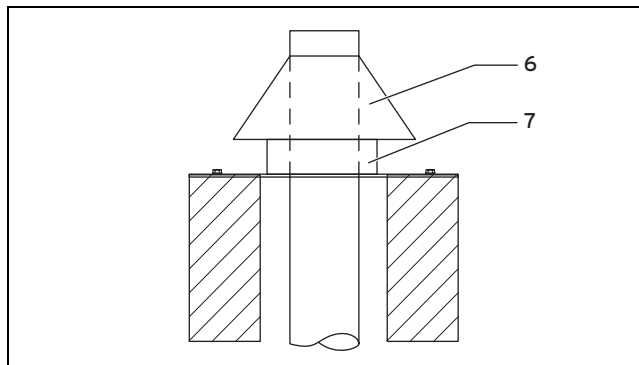


Tudnivaló

Utolsó égéstermék csőként (1) csak nemesacél csővezeték használható (cikkszám: 0020025741).



6. Vágja le a torkolatcsövet ((1)) az ábra szerint.
7. Tolja be a torkolatcsövet (1) az összekötő idomba (2).
8. A torkolat peremét (5) tömitse szilikonnal.



9. Hajtsa rá az aknafedelet (7) a torkolatcsőre, és helyezze rá őket az aknára.
10. Rögzítse az aknafedelet 4 tiplivel és 4 csavarral.
11. Szerelje fel az esőgallért (6).
12. Szükség esetén az aknatoldat talpa lemezollóval kisebbre vágható.

6.3.7 Nemesacél aknatoldat (cikkszám 0020021007) szerelése



Tudnivaló

Amennyiben nemesacélból készült aknatoldatot (cikkszám: 0020021007) kíván felszerelni, használja a 0020095594 cikkszámút.

A készlet (cikkszám: 0020095594) tartalma:

- nemesacélcső
- összekötőidom
- karmantyús összekötőidom

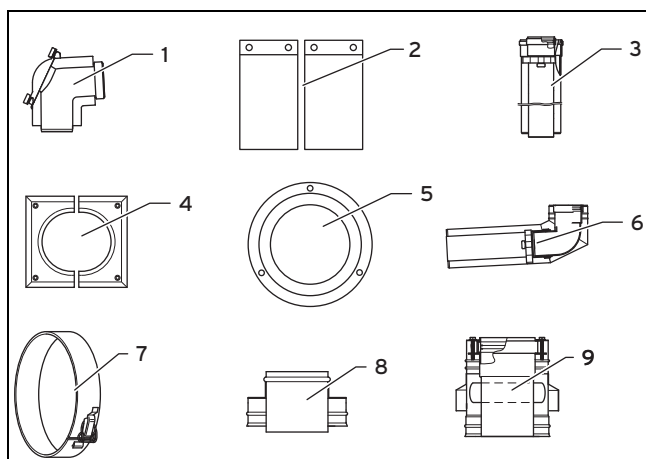
1. Szerelje fel a flexibilis égéstermék vezetékét a leírtak szerint. A csatlakozógyűrűt azonban cserélje ki karmantyús összekötőidomra.
2. Szerelje fel a nemesacél aknatoldatot a flexibilis égéstermék vezetékre. (→ Oldal: 33)

6.4 Égéstermék vezeték szerelése a külső falra

Az égéstermék vezeték külső falon történő szereléséhez előbb lyukat kell fúrni a külső falba és fel kell szerelni a külső fali konzolt. Ezután kell felszerelni a vezetékét a külső falra, és a vízszintes szakaszt a készülékcsatlakozóval.

6 Szerelés

6.4.1 A külső fal szerelés alapelemei készlet tartalma



- | | |
|--|---|
| 1 Ellenőrző könyök, $\varnothing$ 80/125 mm | 6 Fali átvezető 87°-os könyök, $\varnothing$ 80/125 mm, nemesacél |
| 2 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) | 7 Légoldali bilincs, nemesacél (2 x) |
| 3 Hosszabbító 0,5 m, $\varnothing$ 80/125 mm | 8 Kitorolló idom, nemesacél |
| 4 Osztott külső rozetta, nemesacél | 9 Légbeszívó idom, nemesacél |
| 5 Belső rozetta | |

6.4.2 Vegye figyelembe a statikai méretadatokat

A szerelés megkezdése előtt határozza meg az égéstermék vezeték irányát, valamint a külső fal konzolok és vezetékek számát és helyzetét.

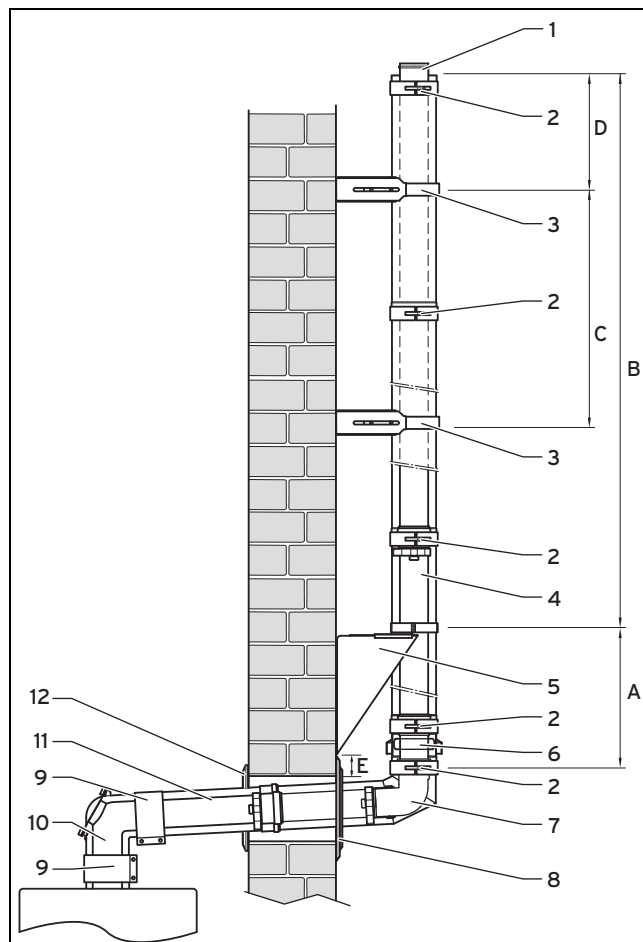


Veszély!

Leeső alkatrészek miatti sérülésveszély!

A statikai méretek túllépése az égéstermék vezeték mechanikai sérüléseihez vezethet. Extrém esetben az alkatrészek kilazulhatnak a falból, és leesésükkel embereket veszélyeztethetnek.

- ▶ A szerelés során tartsa be a statikus méretadatokat.
- ▶ Legalább minden második hosszabbítót csőbilinccsel rögzítsen a külső falhoz.
- ▶ A hőszigetelő-rendszerekkel ellátott homlokzatoknál adott esetben olyan jóváhagyással rendelkező rögzítőelemeket kell használni, amelyek alkalmasak az égéstermék-vezeték biztonságos rögzítésére az épületen.



- | | |
|----------------------------|--|
| 1 Torkolatidom | 12 Belső rozetta |
| 2 Légoldali bilincs | A max. 2 m (a fali átvezetés könyöke és a külső fal konzol közötti távolság) |
| 3 Külső fal vezetéktartó | B max. 22 m (magasság a külső fal konzol felett) |
| 4 Hosszabbító | C max. 2 m (a vezetéktartók közötti távolság) |
| 5 Külső fal konzol | D max. 1,5 m (magasság a legfelső vezetéktartó felett) |
| 6 Légbeszívó idom | E min. 50 mm (a falfurat és a külső fal konzol közötti távolság) |
| 7 Fali átvezetés könyöke | |
| 8 Külső rozetta, osztott | |
| 9 Levegőcső bilincs, belső | |
| 10 Ellenőrző könyök | |
| 11 Hosszabbító, belső | |



Veszély!

Leeső alkatrészek miatti sérülésveszély!

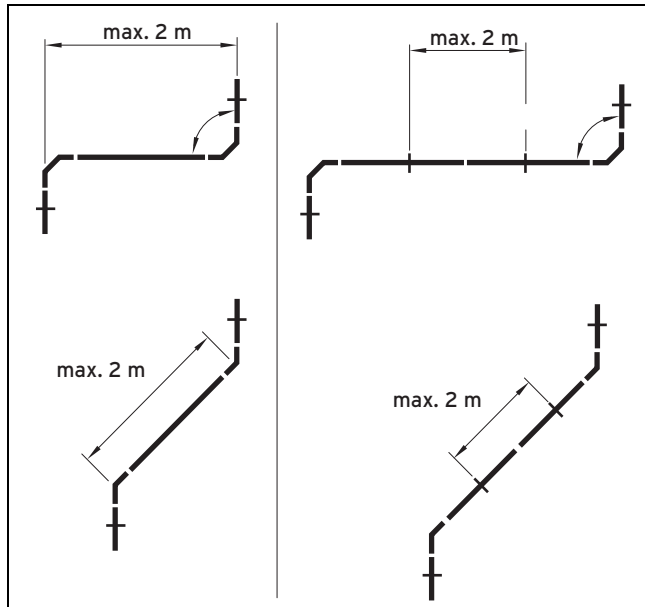
2 m függőleges magasságtól a függőleges támasztóerők felvételéhez külső fal konzolra van szükség, hogy az égéstermék-vezeték a túl nagy terhelések miatt ne sérüljön meg.

- ▶ Elhúzás után újabb külső fal konzolt építsen be.

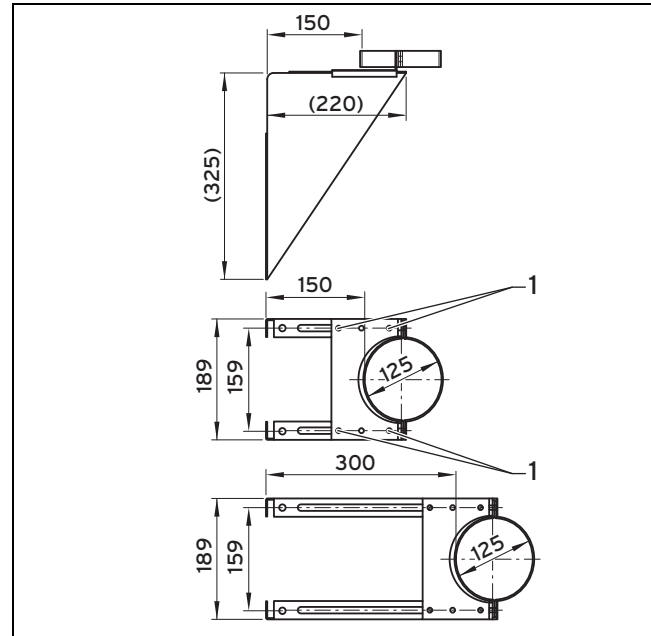
**Veszély!****Leeső alkatrészek miatti sérülésveszély!**

Az égéstermék-vezeték tető fölé kinyúló részét megfelelő merevséggel kell kivezetni. A külső fal legfelső két vezetéktartója közé nem tervezhető elhúzás. Az elhúzás csökkenti az égéstermék elvezető vezeték széllel szembeni merevségét, és a vezeték elcsavarodásához vagy leválásához vezethet.

- Ne szereljen elhúzást a külső fal két felső vezetéktartója közé.

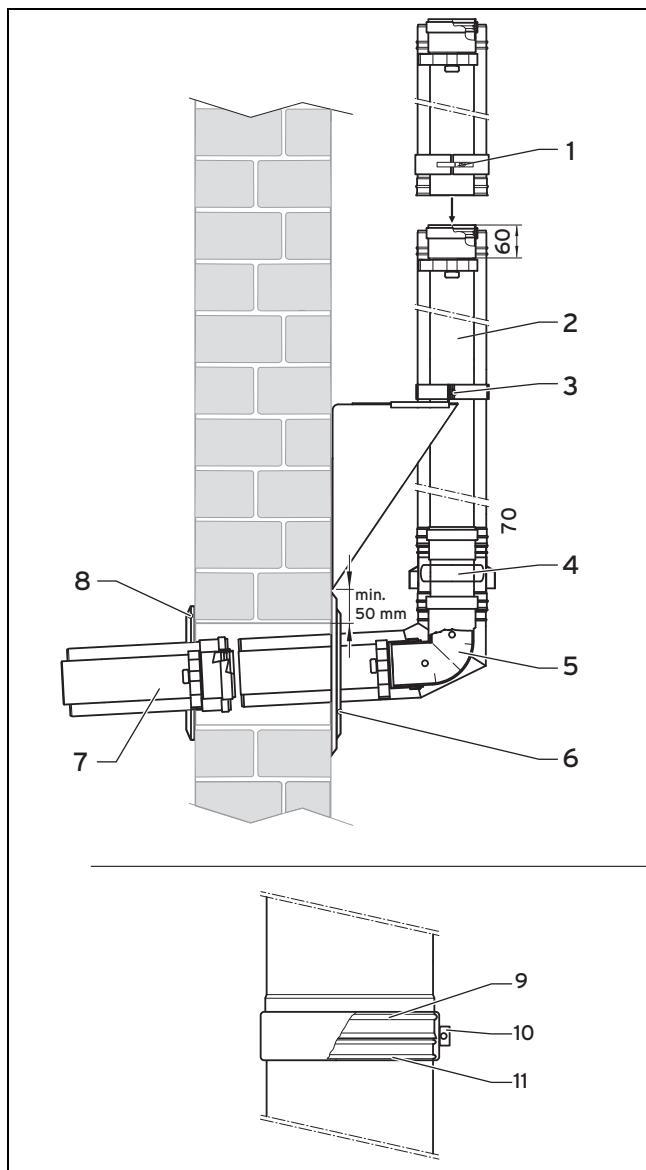
**6.4.3 Égéstermék vezeték szerelése a külső falra****Tudnivaló**

Adott esetben vegye figyelembe a meglévő ereszt. Szükség esetén használjon ferde tetőhöz való kéménygallért. Az égéstermék vezetéknek legalább 20 cm távolságra kell lennie ablaktól és egyéb falnyílásoktól.



1. Fúrjon egy lyukat a külső falba.
– Magátmérő: 150 mm
2. Állítsa össze a külső fali konzolt, ami 2 tartóból és egy tartólemezből áll.
– Szerelje fel a külső fali konzolt, legalább 50 mm-rel a fali furat fölé, hogy a fali rozettát fel lehessen szerelni az égéstermék csőre.
3. Szerelje fel a tartólemezt a külső fali konzol rövidebb oldalára a faltól 50 mm–150 mm távolságra, a hosszabb oldalára pedig a faltól 150 mm–300 mm távolságra.
4. Állítsa be a faltól való távolságot, és húzza meg a 4 csavart (1) szerelhető pozícióban.
5. Szerelje fel a fali konzolt, legalább 50 mm-rel a fali furat fölé, hogy a fali rozettát fel lehessen szerelni az égéstermék csőre.

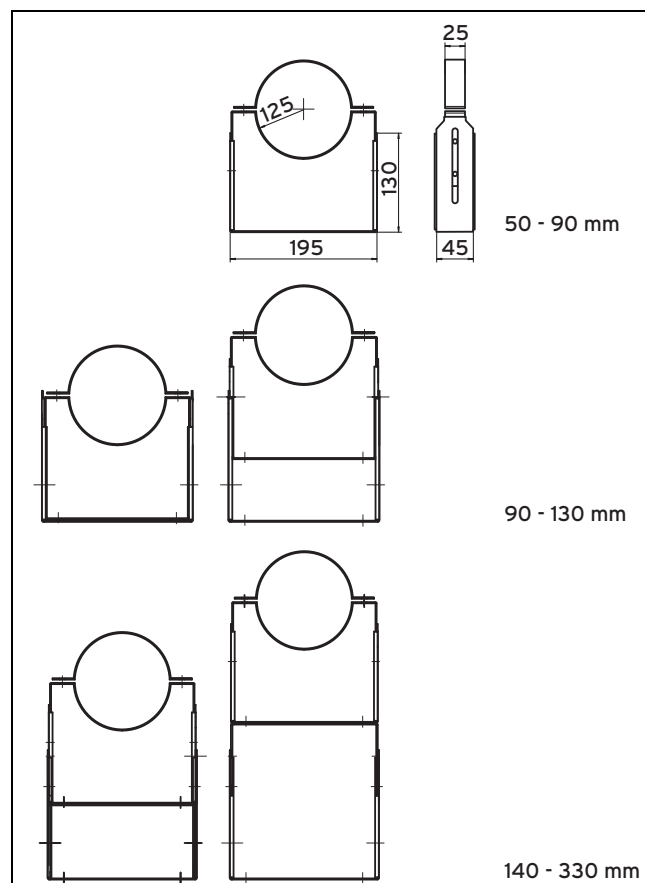
6 Szerelés



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1 Légoldali bilincs | 6 Külső rozetta, osztott |
| 2 Külső fali hosszabbító | 7 Hosszabbító, belső |
| 3 Külső fali konzol szorítóbilincs | 8 Belső rozetta |
| 4 Légbeszívó idom | 9 Külső horony |
| 5 Fali átvezetés könyöke | 10 Befogó készülék |
| | 11 Külső horony |

6. Szerelje össze a falátvezetés könyökét, a légbeszívó idomot és a külső fali hosszabbítót.
 - A légbeszívó nyílásnak legalább 1,0 m-rel a talajszint fölött kell lennie, hogy a légbeszívó nyílást a hó ne zárhassa el.
 - A légbeszívó idom tetszőleges magasságra helyezhető. A korlátozások a „Csőhosszak” táblázatban láthatók.
 - Mindazonáltal a légbeszívó idomot mindig függőlegesen kell elhelyezni, hogy az esővíz ne juthasson a légbeszívó nyílásokba.
 - Az égéstermék cső karmantyújának mindig az égéstermék kitorkollás irányába kell mutatnia.
7. Akasszon be egy-egy bilincset (1) egy külső fali hosszabbítóra (2) és a légbeszívó idomra (4).

8. Ütközésig tolja össze a légbeszívó idomot és a falon átvezető könyököt (5), valamint a külső fali hosszabbítót és a légbeszívó idomot.
9. (10) Tegye a bilincset a két külső horonyra (9, 11), és húzza meg a befogó készüléket.
10. Helyezze be a fal áttörésébe a falon átvezető könyököt (5) a légbeszívó idommal és külső fali hosszabbítóval.
11. Tegye fel a külső fali konzol szorítóbilincseit (3) a külső fali hosszabbítóra, és húzza meg a két szorítócsavart.
12. Amennyiben szükséges, vágja le a fehér hosszabbítót (7) a szükséges méretre.
13. A fehér hosszabbítót belülről tegye rá a falon átvezető könyökre.
14. A levegőcső és a faláttörés közötti rést kívülről és belülről töltsse ki habarccsal. Hagyja kikeményedni a habarcsot.
15. Csavarozza fel a belső rozettát (8) belülről.
16. Csavarozza fel a külső rozettát (6) kívülről.
17. Rögzítse a külső fali vezetéktartót, legfeljebb 2 cm távolságban.



18. A 90 mm és 160 mm közötti beállítási tartomány számára távolítsa el a külső kengyelt.
 - A külső fali vezetéktartó beállítási tartománya: kb. 50 mm és kb. 90 mm között. Nagyobb faltávolságok esetén a külső fali vezetéktartóhoz hosszabbítók szükségesek. Ezáltal 300 mm faltávolság érhető el.
19. Csavarozza a külső fali vezetéktartót közvetlenül a külső fali vezetéktartó hosszabbítójának alsó részére.
20. Szerelje fel az égéstermék vezetékeket, adott esetben az ellenőrző nyílást és az íveket, valamint a végdarabot.

- A végdarab égéstermék felőli része nemesacélból készült. Ezáltal az égéstermék kitorkollása az UV-sugárzással szemben is ellenálló.
- A kitorkollás és a tetősík közötti távolságnak legalább 40 cm-nek kell lennie. Az 50 kW-nál nagyobb teljesítményű termékek esetében legalább 100 cm-nek.

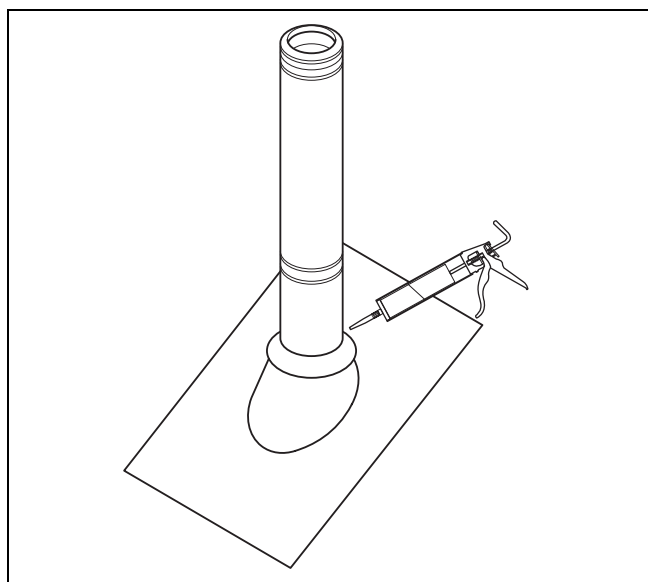
21. Húzza meg valamennyi fali rögzítést és szabadtéri bilincset.

6.4.4 Esőgallér szerelése



Tudnivaló

Ha az égéstermék vezetéket tetőátvezetésen kell kivezetni, akkor esőgallért kell rászerezni.



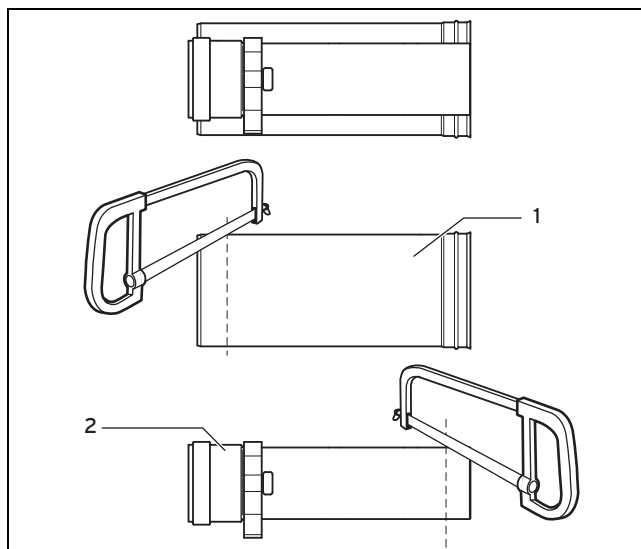
1. Igazítsa be az esőgallért.
2. Húzza meg a szorítócsavarokat.
3. Az esőgallér és az égéstermék vezeték közötti rést töltsé ki UV-álló tartósan rugalmas anyaggal.

6.4.5 A rövidíthető hosszabbító szerelése

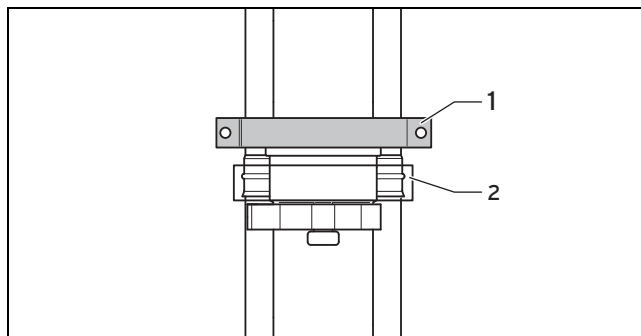


Tudnivaló

A rövidíthető hosszabbító (cikkszám: 0020042755) esetén a külső csőben haladó, az égéstermék cső központosítására szolgáló távtartót ne kösse össze a külső csővel. A külső csőnek a beillesztendő végén nincs borda, mert ez a vágható része.



1. A hosszabbító levágásához húzza ki a külső csőből ((2)) az égéstermék csövet ((1)).
2. Ugyanannyival vágja rövidebbre a füstgázcsövet és a külső csövet.
 - A füstgázcsövet és a külső csövet a karmantyúval ellentétes oldalon vágja le. A füstgázcsőnél a távtartónak reteszeltnek kell maradnia.
3. Tolja vissza a füstgázcsövet a külső csőbe.



1 Külső fali vezetéktartó 2 Szorítóbilincs



Figyelmeztetés!

Leeső alkatrészek miatti sérülésveszély!

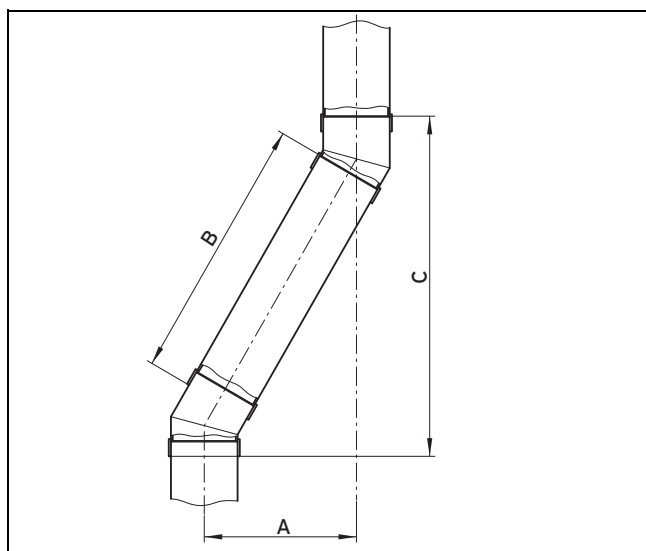
A rövidíthető hosszabbító külső csövének alul nincs hornya. A szorítóbilincs nem képes a csővezetékrendszert stabilizálni.

- A külső falon szereljen be egy kiegészítő vezetéktartót, hogy ne váljon le a rendszer a szélterhelés miatt.

4. Szereljen közvetlenül a levágott hosszabbító fölé egy kiegészítő külső fali vezetéktartót.

6 Szerelés

6.4.6 A 30°-os könyökök eltolási méreteinek (külső fal) kiszámítása



A Elhúzás C Magasság

B A levegőcső hossza

0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 53 mm méretnél hosszabbító nélkül lehetséges
 - 59 - 109 mm méretig nem lehetséges
 - 110 - 300 mm méretig lehetséges
- A külső cső hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 2 - 106 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) $\times$ 1,7319 + 136 mm

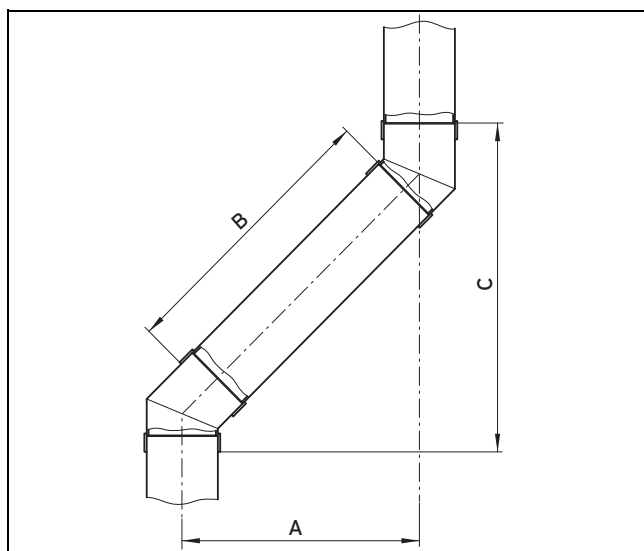
0020042753 cikkszámú 0,5 m-es hosszabbítóval és 0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 298 mm méret 0020042753 cikkszámú hosszabbítóval lehetséges
 - 299 - 339 mm méretig nem lehetséges
 - 340 - 530 mm méretig lehetséges
- A külső csövek teljes hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 2 - 106
- A rövidíthető hosszabbító külső csövének hossza = B - 460 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) $\times$ 1,7319 + 136 mm

0020042754 cikkszámú 1,0 m-es hosszabbítóval és 0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 548 mm méret 0020042754 cikkszámú hosszabbítóval lehetséges
 - Eltolás (A): 549 - 589 mm méretig nem lehetséges
 - Eltolás (A): 590 - 780 mm méretig lehetséges
- A külső csövek teljes hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 2 - 106
- A rövidíthető hosszabbító külső csövének hossza = B - 960 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) $\times$ 1,7319 + 136 mm

6.4.7 A 45°-os könyökök eltolási méreteinek (külső fal) kiszámítása



A Elhúzás C Magasság

B A levegőcső hossza

0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 106 mm méretnél hosszabbító nélkül lehetséges
 - 107 - 169 mm méretig nem lehetséges
 - 170 - 430 mm méretig lehetséges
- A külső cső hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 1,4142 - 120 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) + 150 mm

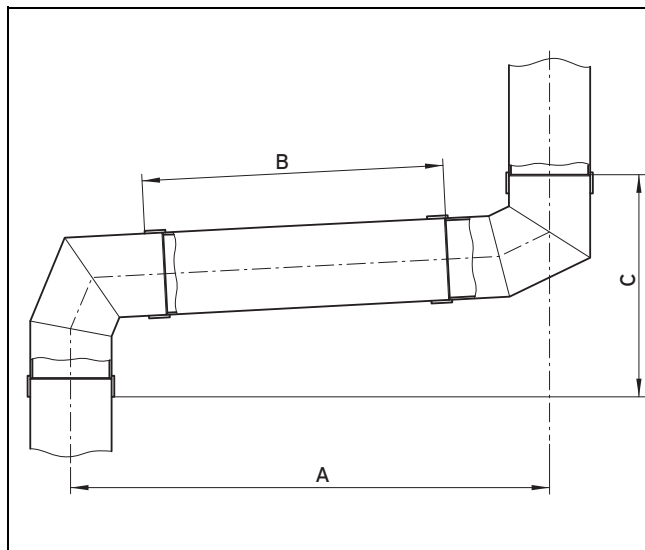
0020042753 cikkszámú 0,5 m-es hosszabbítóval és 0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 431 mm méret 0020042753 cikkszámú hosszabbítóval lehetséges
 - 432 - 499 mm méretig nem lehetséges
 - 500 - 760 mm méretig lehetséges
- A külső csövek teljes hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 1,4142 - 395
- A rövidíthető hosszabbító külső csövének hossza = B - 460 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) + 150 mm

0020042754 cikkszámú 1,0 m-es hosszabbítóval és 0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 785 mm méret 0020042754 cikkszámú hosszabbítóval lehetséges
 - Eltolás (A): 786 - 849 mm méretig nem lehetséges
 - Eltolás (A): 850 - 1110 mm méretig lehetséges
- A külső csövek teljes hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 1,4142 - 120
- A rövidíthető hosszabbító külső csövének hossza = B - 960 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) + 150 mm

6.4.8 A 87°-os könyökök eltolási méreteinek (külső fal) kiszámítása



A Elhúzás C Magasság
B A levegőcső hossza

0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 275 mm méretnél hosszabbító nélkül lehetséges
 - 276 - 399 mm méretig nem lehetséges
 - 400 - 760 mm méretig lehetséges
- A külső cső hossza (B) = eltolás (A) - 275 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) $\times$ 0,0524 + 305 mm

0020042753 cikkszámú 0,5 m-es hosszabbítóval és 0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 764 mm méret 0020042753 cikkszámú hosszabbítóval lehetséges
 - 765 - 859 mm méretig nem lehetséges
 - 860 - 1220 mm méretig lehetséges
- A külső csövek teljes hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 1,0014 - 275
- A rövidíthető hosszabbító külső csövének hossza = B - 460 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) $\times$ 0,0524 + 305 mm

0020042754 cikkszámú 1,0 m-es hosszabbítóval és 0020042755 cikkszámú rövidíthető hosszabbítóval

- Eltolás (A):
 - 1263 mm méret 0020042754 cikkszámú hosszabbítóval lehetséges
 - Eltolás (A): 1264 - 1359 mm méretig nem lehetséges
 - Eltolás (A): 1360 - 1720 mm méretig lehetséges
- A külső csövek teljes hossza (B) = eltolás (A) $\times$ 1,0014 - 275
- A rövidíthető hosszabbító külső csövének hossza = B - 960 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) $\times$ 0,0524 + 305 mm

6.5 A függőleges földmáttörés szerelése

6.5.1 Szerelési útmutató



Veszély!

Mérgezésveszély a kilépő égéstermékek, és anyagi károk veszélye a tetőátvezető törése miatt!

A lecsúszó hó- és jégtömegek ferde tetők esetén a tetőfelületen elhelyezett függőleges tetőátvezető törését, elnyíródását okozhatják.

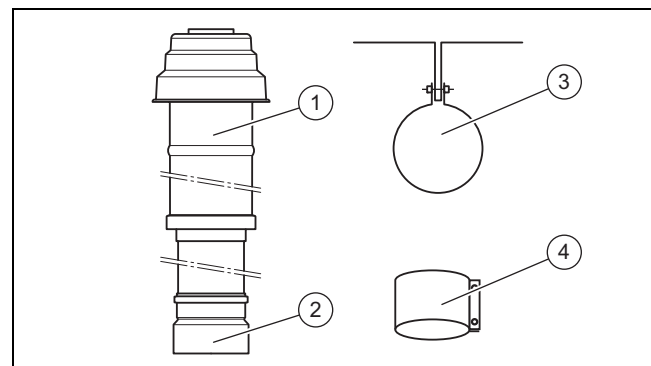
- Olyan régiókban, ahol erős hóesésekkel/jégeképződéssel lehet számolni, a függőleges tetőátvezetőt a tetőgerinc közelében szerelje fel, vagy a tetőátvezető felett szereljen fel hófogó rácsot.

A függőleges tetőátvezető a tető alatt lerövidíthető. A rögzítőkengyellel történő biztonságos rögzítés érdekében azonban a hosszaknak még elegendőnek kell lenni.

- Ugyanannyival vágja rövidebbre az égéstermékcsövet és a levegőcsövet.

6.5.2 Függőleges tetőátvezető szerelése, $\varnothing$ 80/125 mm

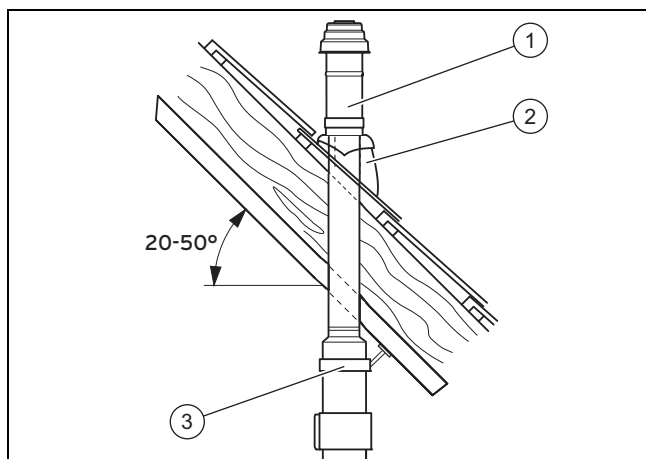
6.5.2.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 303200 (fekete) / 303201 (piros)



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1 Függőleges tetőátvezetés | 3 Rögzítőkengyel |
| 2 Adapter (levegő) Ø 110/125 csőhöz | 4 70-mm-es levegőbilincs |

6 Szerelés

6.5.2.2 Ferdetetű-átvezető szerelése



1. Úgy határozza meg a tetőátvezető beépítési helyét, hogy a termék mögött elegendő távolság maradjon a fűtési rendszerre történő rákötéshez.
2. Helyezze be a kéménygallért (2).
3. A kéménygalléron keresztül dugja be a tetőátvezetőt ((1)) egészen addig, amíg az tömítetten fel nem fekszik.
4. Állítsa függőlegesbe a tetőátvezetést.
5. A tetőszerkezethez ((3)) rögzítőkengyellel rögzítse a tetőátvezetőt.
6. Kösse össze a tetőátvezetést a termékkel, hosszabbítókkal, könyökökkel és szükség esetén leválasztó készűléssel.

7. Alternatíva 1 / 2

Feltételek: Tetőátvezető hosszabbítóval

- ▶ Szerelje fel a hosszabbítókat. (→ Oldal: 46)
- ▶ Szerelje fel a könyököket.
 - Az eltolási méretek kiszámítása (→ Oldal: 47)
- ▶ Szerelje fel a nyitható csőtoldatot. (→ Oldal: 46)
- ▶ Kössön össze minden megbontási helyet levegőbílincsekkel. (→ Oldal: 48)

7. Alternatíva 2 / 2

Feltételek: Tetőátvezető hosszabbító nélkül

- ▶ Szerelje fel a nyitható csőtoldatot. (→ Oldal: 46)

6.5.2.3 Lapostető-átvezető szerelése

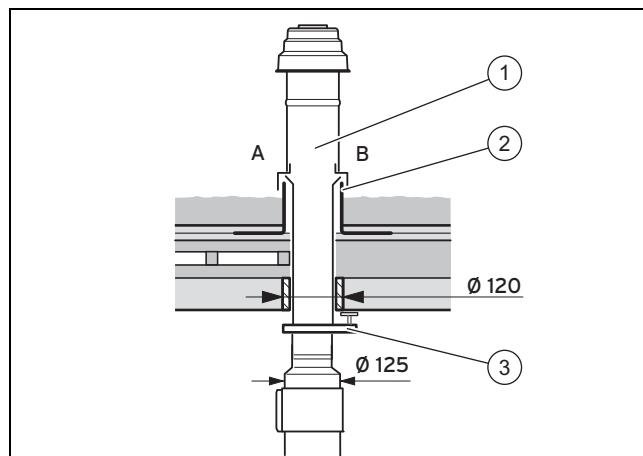


Vigyázat!

Károsodás veszélye az építmény anyagára vonatkozóan!

A szakszerűtlen szerelés következtében víz juthat az épületbe, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Vegye figyelembe a szigetelt tetők tervezésével és kivitelezésével kapcsolatos irányelvek útmutatásait.



A Hideg-tető

B Meleg-tető

1. Határozza meg a tetőátvezető beépítési helyét.
2. Helyezze be a lapos tető kéménygallért (2).
3. Tömítetten ragassza be a lapos tető kéménygallért.
4. A lapos tető kéménygalléron keresztül dugja be a tetőátvezetőt ((1)) egészen addig, amíg az tömítetten fel nem fekszik.
5. Állítsa függőlegesbe a tetőátvezetést.
6. A tetőszerkezethez ((3)) rögzítőkengyellel rögzítse a tetőátvezetőt.
7. Kösse össze a tetőátvezetést a termékkel, hosszabbítókkal, könyökökkel és szükség esetén leválasztó készűléssel.

8. Alternatíva 1 / 2

Feltételek: Tetőátvezető hosszabbítóval

- ▶ Szerelje fel a hosszabbítókat. (→ Oldal: 46)
- ▶ Szerelje fel a könyököket.
 - Az eltolási méretek kiszámítása (→ Oldal: 47)
- ▶ Szerelje fel a nyitható csőtoldatot. (→ Oldal: 46)
- ▶ Kössön össze minden megbontási helyet levegőbílincsekkel. (→ Oldal: 48)

8. Alternatíva 2 / 2

Feltételek: Tetőátvezető hosszabbító nélkül

- ▶ Szerelje fel a nyitható csőtoldatot. (→ Oldal: 46)

6.6 Az ø 80/125 mm méretű vízszintes fali/tetőátvezető szerelése

6.6.1 A szerelés előkészítése



Veszély!

A kilépő égéstermék miatti mérgezésveszély!

A levegő-/égéstermék elvezető rendszer nem megfelelően megválasztott szerelési helye esetén égéstermék juthat az épületbe.

- ▶ Tartsa be az ablakok vagy szellőzőnyílások távolságával kapcsolatos aktuális előírásokat.



Veszély!

A kilépő égéstermék miatti mérgezésveszély!

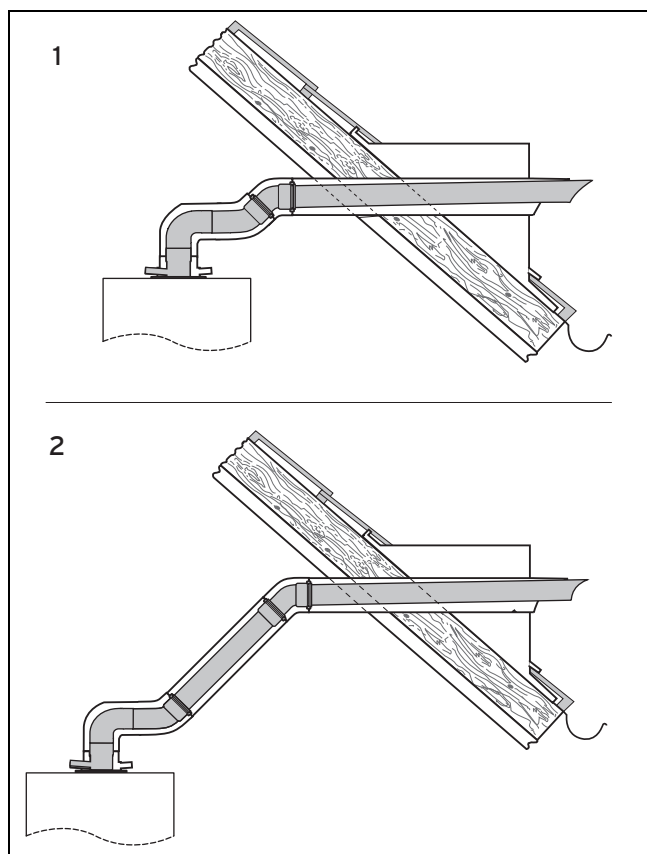
A pangó kondenzvíz károsíthatja az égéstermék elvezetés tömítéseit.

- ▶ A vízszintes égéstermékcsöveket 3° eséssel fektesse a termék felé, a 3° csőhosszméterenként kb. 50 mm lejtésnek felel meg.
- ▶ Eközben vegye figyelembe, hogy a levegő-/égéstermék elvezető vezeték központosan helyezkedjen el a falon levő furatban.

- ▶ Határozza meg a levegő-/égéstermék elvezető rendszer telepítési helyét.
- ▶ Fényforrás közelében történő szereléskor utasítsa az üzemeltetőt a kitorkollás rendszeres tisztítására. Ellenkező esetben erős rovarinvázió esetén a kitorkollás elszennyeződhet.

Felszerelési példa

Vízszintes tetőátvezető



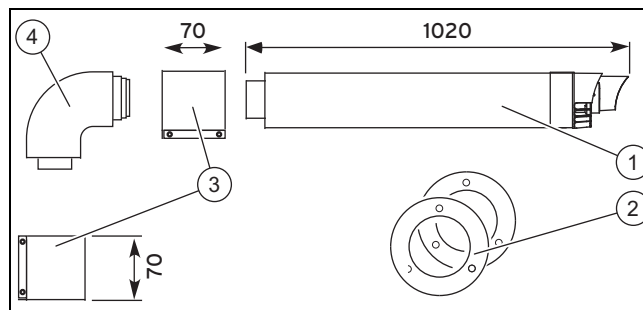
1 Közvetlen telepítés

2 Távoli telepítés

- A padlásablak minimális méretei: Magasság x szélesség: 300 mm x 300 mm

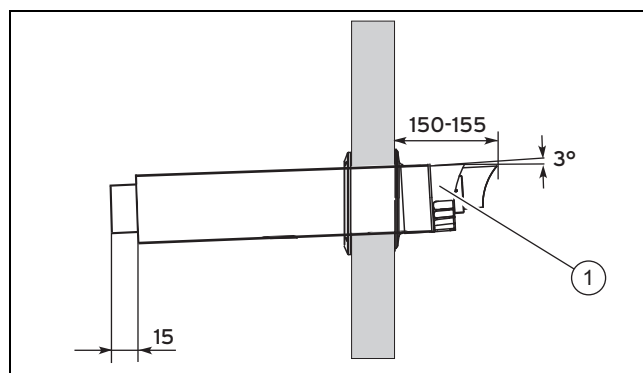
6.6.2 Vízszintes fali/tetőátvezető szerelése, Ø 80/125 mm, cikkszám: 303209

6.6.2.1 Szállítási terjedelem



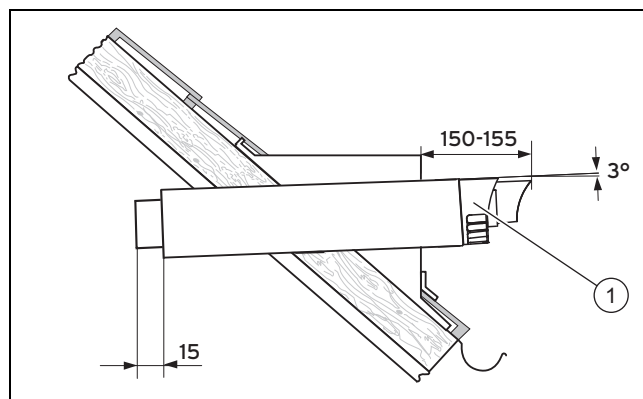
- | | | | |
|---|---------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Vízszintes fali / tetőátvezetés | 3 | 70 mm-es csőbilincs (2 x) |
| 2 | Fali rozetta Ø 125 (2 x) | 4 | 87°-os könyök |

6.6.2.2 Fali átvezetés szerelése



1. Fúrjon egy furatot.
– Átmérő: 130 mm
2. Helyezze be a levegő-/égéstermék elvezető rendszert ((1)) a fali nyílásba.
3. Rögzítse habarccsal a levegő-/égéstermék elvezető rendszert, és hagyja kikeményedni a habarcsot.
4. Szerelje fel a fali rozettát a fal belső és külső oldalára.

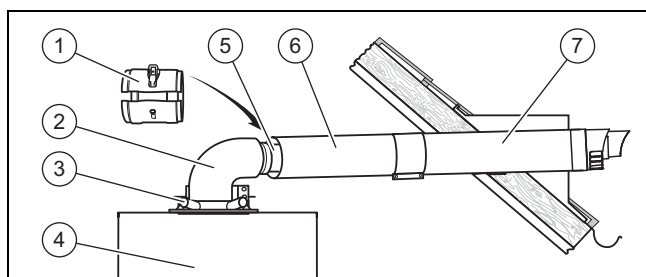
6.6.2.3 A tetőkivezetés szerelése



- ▶ Helyezze be a külső csatlakozókarmantyú nélküli levegő-/égéstermék elvezető rendszert ((1)) a padláserkélybe.

6 Szerelés

6.6.2.4 Csatlakoztassa a terméket a vízszintes fali/tetőátvezetőhöz.



1. Telepítse a terméket **(4)**, lásd a termék szerelési útmutatóját.
2. Adott esetben cserélje ki a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonkját **(3)**, lásd a termék szerelési útmutatóját.
3. Kösse össze a csatlakozókönyöket **(2)** a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonkjával **(3)**.
4. Ütközésig dugja rá a nyitható csőtoldatot **((5))** karmantyúval a fali/tetőátvezetőre **((7))** vagy a hosszabbítóra **((6))**.
5. Adott esetben szerelje fel a hosszabbítókat.
6. Kösse össze a nyitható csőtoldatot a csatlakozókönyökkel.
7. Szerelje fel a nyitható csőtoldat levegőcső bilincset **(1)**.
8. **Alternatíva 1 / 2**

Feltételek: Fali/tetőátvezető hosszabbító nélkül

- Szerelje fel a nyitható csőtoldatot. (→ Oldal: 46)

8. Alternatíva 2 / 2

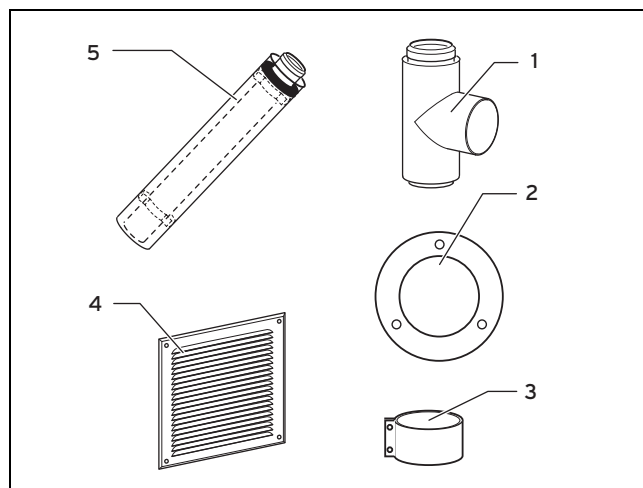
Feltételek: Fali/tetőátvezető hosszabbítóval

- Szerelje fel a hosszabbítókat. (→ Oldal: 46)
- Szerelje fel a könyököket.
 - Az eltolási méretek kiszámítása (→ Oldal: 47)
- Szerelje fel a nyitható csőtoldatot. (→ Oldal: 46)
- Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 48)

6.7 Külső falon át történő égési levegő hozzávezetés szerelése

Először a légbeszívó idomot szerelje fel. Ezután szerelje be a légbevezetést a külső falon keresztül.

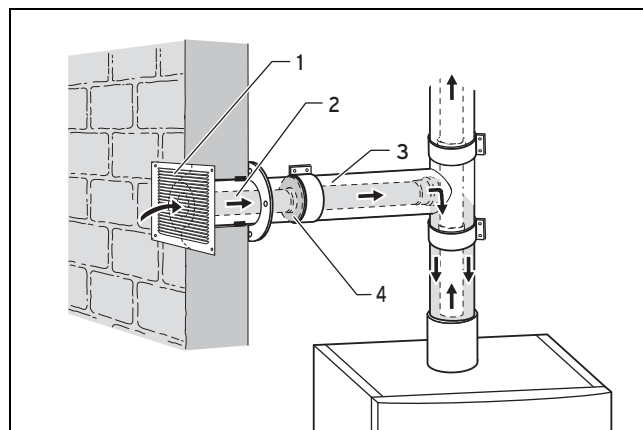
6.7.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 0020021006



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Levegőbevezető csatlakozó T-idom | 3 | 70 mm-es csőbilincs (2 x) |
| 2 | Rozetta | 4 | Frisslevegő rács |
| | | 5 | Légbeszívó idom |

6.7.2 Égetőlevegő külső falon át történő bevezetésének működési módja

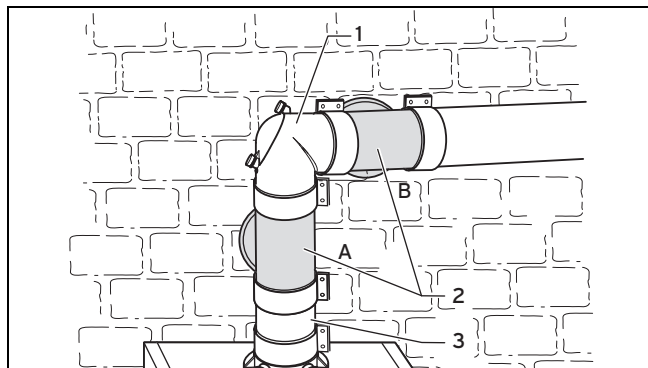
Ha a meglévő akna a lerakódások miatt nem alkalmas a frisslevegő ellátásra, akkor a frisslevegőt az égéstermék vezetéktől külön, a külső falon keresztül lehet bevezetni.



A levegő a rácson **(1)** keresztül áramlik be, és a koncentrikus csőrendszer belső csővén **(2)** áramlik tovább. A gyűrűs rést **(3)** tömítés **(4)** zárja el a levegő áramlása elől. A gyűrűs résben levő légréteg hőszigetelőként szolgál, és alacsony külső hőmérsékletek esetén megakadályozza a páralecsapódást a külső cső felületén.

Az aknában haladó füstgázvezetékét és az aknafalon át történő csatlakoztatást úgy kell kivitelezni, ahogy az a belső levegőtől függő üzemeltetésnél szükséges. Ennek során vegye figyelembe a maximális csőhosszokat.

6.7.3 Csatlakozási lehetőségek



- | | | | |
|---|-------------------------|---|-------------------|
| 1 | Első ív | 3 | Termék-csatlakozó |
| 2 | Levegőcsatlakozó T-idom | | |

A levegőcsatlakozó T-idom beszerelésére két lehetősége van:

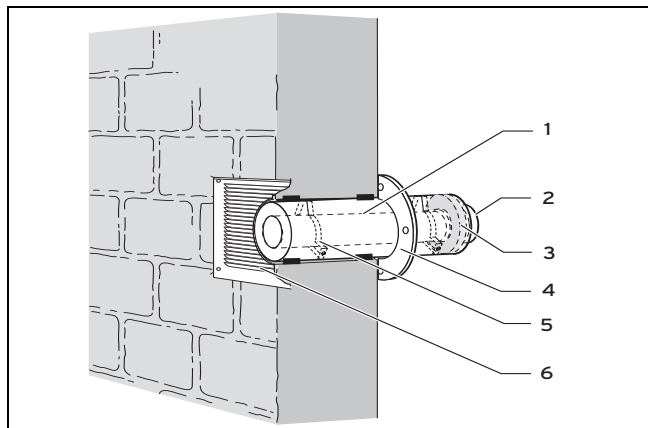
- A: közvetlenül a termékcsatlakozónál vagy
- B: az első ív után.

6.7.4 Légbeszívó idom szerelése

**Vigyázat!****A termék károsodásának veszélye!**

A terméket károsíthatja a bejutó esővíz. Az esővíz a termék korrózióját okozhatja.

- Annak megakadályozására, hogy a termékbe csapadékvíz jusson, a légbeszívó idomot 2°-os, kifelé irányuló lejtéssel szerelje. 2° kb. 30 mm esésnek felel meg a cső 1 méteres hosszán.



- | | | | |
|---|----------------------|---|------------------|
| 1 | Légbeszívó idom | 4 | Rozetta |
| 2 | Égéstermék-karmantyú | 5 | Távtartó |
| 3 | Tömítés | 6 | Frisslevegő rács |

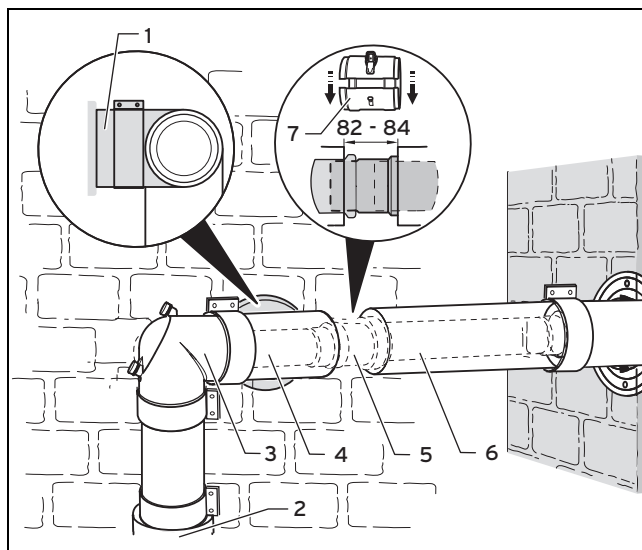
**Vigyázat!****A termék károsodásának veszélye a meg nem engedett égés miatt**

A beáramló levegő nyílása és az égéstermék nyílása közötti nagy nyomáskülönbségek az égést meg nem engedhető módon befolyásolhatják.

- A frisslevegő bevezetésére szolgáló nyílást és az égéstermék elvezetés kitorkollását a tetőgerincnek ugyanazon oldalára szerelje.

1. Válassza ki a légbeszívó (1) megfelelő helyzetét a külső falban.
2. Ott fúrjon egy lyukat a külső falba.
 - Átmérő: 130 mm
3. Helyezze a légbeszívó idomot a furatba úgy, hogy az égéstermék-karmantyú (2) befelé mutasson, és a koncentrikus cső szorosan illeszkedjék a külső falhoz.
4. Zárja le a fal és a légbeszívó idom közötti rést, pl. habarccsal.
5. A légbevezető rácsát (6) tiplivel fogassa rá úgy a külső falra, hogy a lamellák ferdén lefelé álljanak, és víz ne juthasson be a rácson.
6. Szerelje fel a fali rozettát (4).
7. A gyűrűs részbe helyezze ismét vissza a tömitést ((3)) és a második távtartót ((5)), amint méretre vágta a légbeszívó idomot.

6.7.5 Égési levegő hozzávetés szerelése



- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Légbeszívó idom | 4 | Levegőbevezető csatlakozó T-idom |
| 2 | Csatlakozócsonk levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez | 5 | Nyitható csőtoldal |
| 3 | Ellenőrző könyök | 6 | Hosszabbító |
| | | 7 | Légoldali bilincs |

1. Kösse össze az ellenőrző könyököt (3) a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonkjával.
2. Kösse össze a levegőbevezető csatlakozó T-idomját (4) az ellenőrző könyökkel.



Tudnivaló

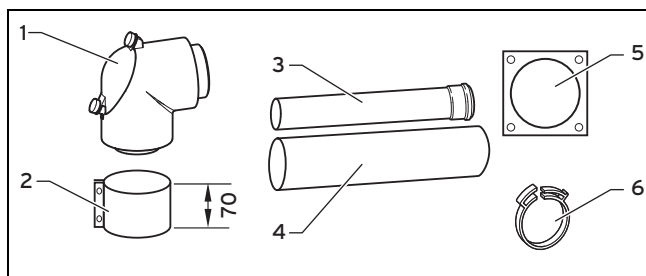
A levegőbevezetés T-idomát a levegő-/égéstermék elvezető rendszer (2) csatlakozó-csonkjá és revíziós könyök közé is be lehet szerelni.

- Ütközésig dugja rá a nyitható csőtoldatot ((5)) a karmantyúval a hosszabbítóra.
- Kösse össze a hosszabbítót (6) az égéstermék vezetékkel.
- Kösse össze a nyitható csőtoldatot a levegőbevezető csatlakozó T-idomjával. Később ez a hely szolgál megbontási helyként.
- Szerelje fel a nyitható csőtoldat levegőcső bilincset (7).
- Vezesse a hosszabbítókat és a csöveket levegőbevezető csatlakozó T-idomjáig. Kezdje a légbeszívó idomnál (1).
- Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 48)

6.8 Koncentrikus csatlakozó szerelése nyomáshiányos levegő-/ égéstermék elvezető rendszer esetén

6.8.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 303208

Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm



- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1 Ellenőrző könyök | 4 Levegőcső |
| 2 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) | 5 Rozetta |
| 3 Égéstermék cső | 6 Rögzítőbilincs |

6.8.2 Csatlakozó szerelése a levegő-/égéstermék rendszerhez



Vigyázat!

A termék károsodásának veszélye!

A füstgázvezeték függőleges szakaszában nem keletkezhet túlnyomás, mivel ilyen esetben az égő pulzálhat, és a termék károsodhat. Ilyen üzemmódra a termék nem alkalmas és nem bevizsgált.

- A függőleges füstgázvezeték működését igazolja az EN-13384 szerint, a füstgáz hőmérsékletére és átáramló mennyiségére vonatkozó, a termék szerelési útmutatójában megadott adatok alapján.

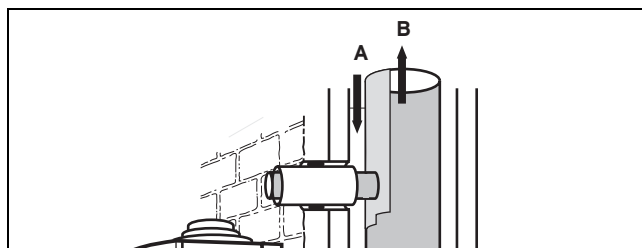


Vigyázat!

Károsodás veszélye az építmény anyagára vonatkozóan!

Az aknafal statikai és tűzvédelem-technikai funkcióját hátrányosan befolyásolhatják a rögzítések.

- Csavaros, tiplis stb. rögzítéseket ne alakítson ki közvetlenül a levegő-/égéstermék rendszer aknájának falán.
- A rögzítéseket a védőfalon vagy oldalt, a falon alakítsa ki.
- Vegye figyelembe a levegő-/égéstermék rendszer gyártójának előírásait.



A Levegő B Égéstermék

- Alakítson ki csatlakozást a levegő-/égéstermék elvezető rendszeren a helyiséglevegőtől független üzem számára.
 - A termék bekötési magasságát (beleértve a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozóidomát és az ellenőrző könyököt) lásd a termék szerelési utasításában.

6.8.3 Csatlakozó szerelése kerámia levegő-/égéstermék rendszerhez



Tudnivaló

A kerámiából készült levegő-/égéstermék rendszerek többnyire gumitömítéses karmantyúkkal vannak felszerelve, és a levegőoldali csatlakozásnál csőcsom van.

- Ahhoz, hogy az égéstermékcsövet be lehessen tolni a tömítésbe, vegye le a karmantyút az égéstermékcsőről.
- A levegőcső rövidítésekor vegye figyelembe, hogy a távtartós véget nem szabad levágni.
- A mellékelt rögzítőbilincset szorítsa meg az égéstermékcső körül.
 - Az égéstermékcsövet a levegőcső távtartójánál támassza meg a levegő-/égéstermék rendszer égéstermék karmantyújának beszerelése után. Így megakadályozható az égéstermékcső aknába történő becsúszása.

6.8.4 Csatlakozó szerelése a fém levegő-/égéstermék rendszerhez

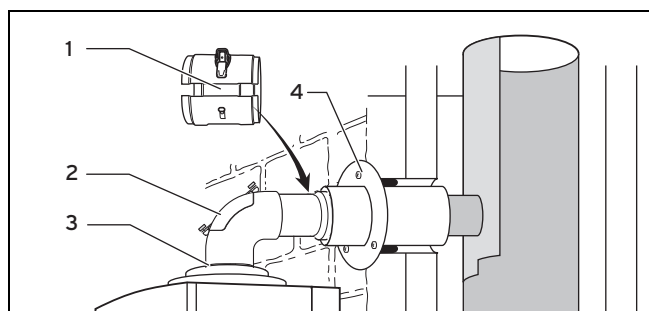


Tudnivaló

A fémből készült levegő-/égéstermék rendszerek égéstermékoldalon hengeres csonkjai vannak.

1. Helyezze be a koncentrikus égéstermékcsövet a karmantyúval.
2. Ügyeljen arra, hogy az égéstermékcső ennél a szerelésnél távtartóval legyen rögzítve a levegőcsőben. Ekkor eltekinthet a csőbilincstől.
3. A karmantyú nélküli fém levegő-/égéstermék rendszerknél a levegőcsövet feltétlenül rögzítse habarccsal, és zárja le az aknát.

6.8.5 A termék csatlakoztatása a levegő-/égéstermék rendszerhez

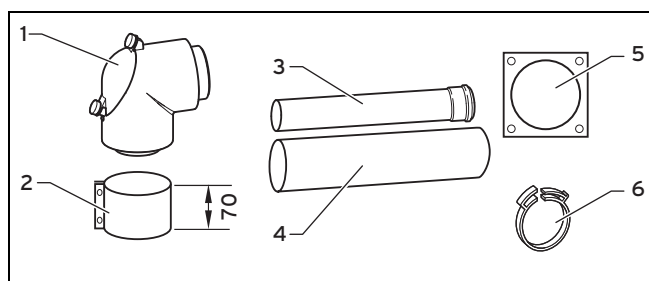


1. Tolja a fali rozettát (4) a levegőcsőre.
2. Telepítse a terméket.
3. Kösse össze az ellenőrző könyököt (2) a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonkjával (3).
4. Ha a terméket **közvetlenül az előfalra** szereli: kösse össze az ellenőrző könyököt az égéstermék vezetékkel. Nyitható csőtoldal alkalmazása ekkor nem lehetséges.
5. Ha a terméket **az előfaltól távol** szereli fel: dugja rá a nyitható csőtoldatot a karmantyúval ütközésig a hosszabbítóra.
6. Kösse össze a hosszabbítót az égéstermék vezetékkel.
7. Kössön össze minden megbontási helyet levegőcső bilincsekkel(1).

6.9 Csatlakozó szerelése égéstermék vezetékhez nyomáshiányos működés esetén (helyiséglevegőtől függő üzemmód)

6.9.1 Szállítási terjedelem, cikkszám: 303208

Érvényesség: Levegő-/égéstermék rendszer $\varnothing$ 80/125 mm



- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1 Ellenőrző könyök | 4 Levegőcső |
| 2 70-mm-es levegőbilincsek (2 x) | 5 Rozetta |
| 3 Égéstermék cső | 6 Rögzítőbilincs |

6.9.2 Az aknacsatlakozó szerelése



Veszély!

Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermék miatt!

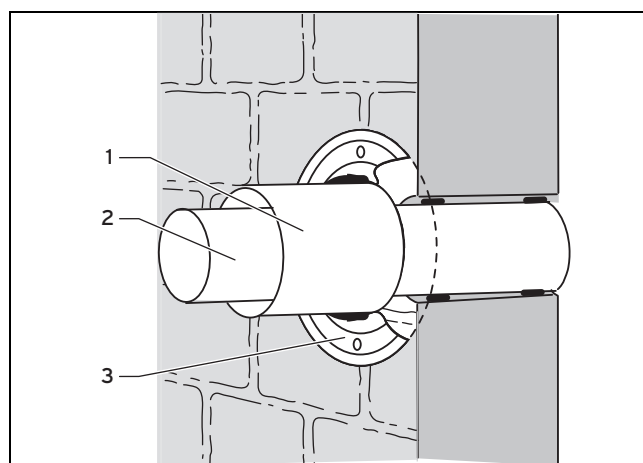
Az égéstermék-vezeték függőleges részében létrejövő túlnyomás esetén az égéstermék egy nem üzemelő termékbe áramolhat. Ilyen üzemmódra a termékek nem alkalmasak és nincsenek bevizsgálva.

- A függőleges égéstermék vezeték működését igazolja az EN-13384 szerint, az égéstermék hőmérsékletére és tömegáramára vonatkozó, a termék szerelési útmutatójában megadott adatok alapján.



Tudnivaló

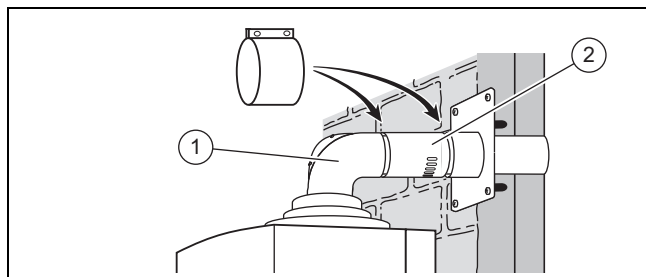
Vegye figyelembe a termék bekötési magasságát (beleértve a levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozócsonkját és az ellenőrző könyököt).



1. Fúrjon egy nyílást a 80 mm-es égéstermék vezeték számára az égéstermék vezeték függőleges részén.
2. Vágja méretre a levegő-/égéstermékcsövet.
 - A levegőcső rövidítésekor a távtartós véget nem szabad levágni.
 - Az égéstermék cső méretre vágásakor a karmantyút is le kell vágni az égéstermék cső fali nyílásába illesztéséhez.
3. Helyezze be az égéstermékcsövet (2) a falba, és az építőanyagának megfelelően zárja le.
4. Tolja a levegőcsövet (1) a falig az égéstermék csővön keresztül. Az égéstermék cső központosítását a levegőcsőben a levegőcső reteszelő készüléke, a fali rozetta és a levegőcső bilincs biztosítja.
5. Szerelje fel a fali rozettát (3).

6 Szerelés

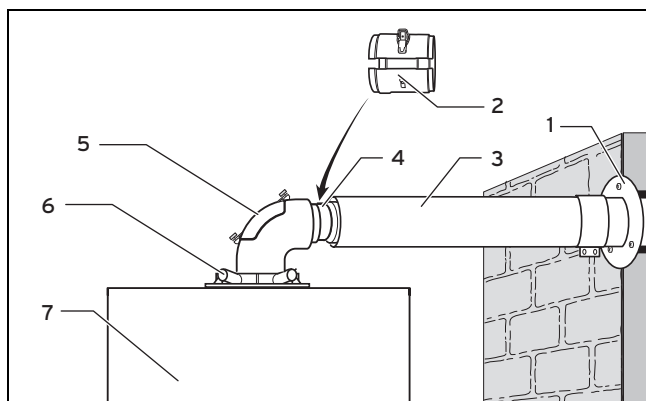
6.9.3 A termék csatlakoztatása nyomáshiányos égéstermék vezeték esetén



1. Telepítse a terméket a termék szerelési útmutatója alapján.
2. Kösse össze a termékcsatlakozót a 87°-os könyökkel (1).
3. Szerelje fel az $\varnothing$ 80/125 mm hosszabbítót.
(→ Oldal: 47)
 - A hosszabbítók egyikének a levegőszívó nyílásokkal ellátott hosszabbítónak (2) (cikkszám: 0020231968) kell lennie.
 - A levegőszívó nyílások távolsága a fűtőkészüléktől: max. 1,0 m
4. Kösse össze a hosszabbítót a 87°-os könyökkel (1).
5. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 48)

6.10 A termék csatlakoztatása a levegőbevezető/égéstermék elvezető csatlakozóhoz

6.10.1 A termék bekötése



1. Szerelje fel a fali rozettát (1).
2. Telepítse a terméket (7), lásd a termék szerelési útmutatóját.
 - A vízszintes égéstermék cső lejtése a termék felé: 3° (a 3° csőhosszméterenként kb. 50 mm lejtésnek felel meg)
3. Kösse össze az ellenőrző könyököt (5) a levegő-/égéstermék elvezető vezeték csatlakozócsonkjával (6).
4. Ha a terméket **közvetlenül az előfalazatra** szereli: kösse össze az ellenőrző könyököt az égéstermék vezetékkel. Nyitható csőtoldal alkalmazása ekkor nem lehetséges.
5. Ha a terméket **az előfaltól távol** szereli fel: dugja rá a nyitható csőtoldal (4) a karmantyúval ütközésig a hosszabbítóra (1), lásd „Nyitható csőtoldal szerelése” (→ Oldal: 46) című fejezet.

6. Adott esetben, a termék távolságának megfelelően vágja rövidebbre a hosszabbítót.
7. Kösse össze a hosszabbítót az égéstermék vezetékkel.

Feltételek: A helyiség levegőjétől függő üzemeltetés

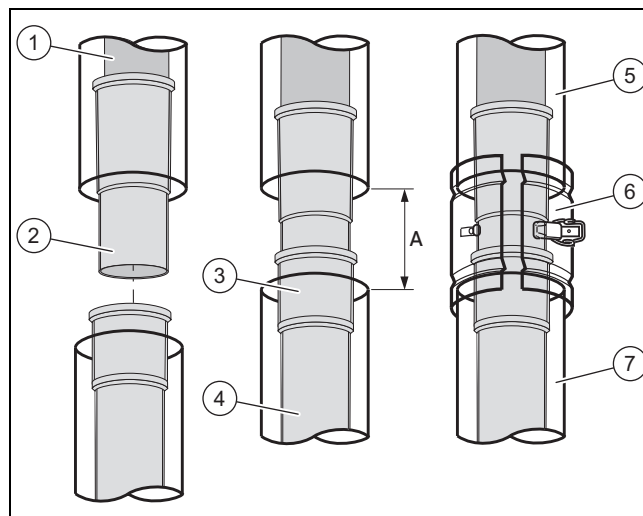
- ▶ A hosszabbítók egyikeként használja a levegőszívó nyílásokkal ellátott hosszabbítót (cikkszám: 0020231968).
 - A levegőszívó nyílások távolsága a fűtőkészüléktől: max. 1,0 m
- 8. Szerelje fel a hosszabbítót. (→ Oldal: 46)
- 9. Kösse össze a nyitható csőtoldatot az ellenőrző könyökkel.
- 10. Szerelje fel a nyitható csőtoldal levegőcső bilincset (2).
- 11. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel. (→ Oldal: 48)

6.10.2 Nyitható csőtoldal szerelése



Tudnivaló

A nyitható csőtoldal a termék levegő-/égéstermék elvezető rendszerének egyszerű szerelésére és egyszerű szétbontására szolgál.



1. Tolja a nyitható csőtoldatot (2) ütközésig az égéstermék csőre (1).
2. Húzza vissza a nyitható csőtoldatot (2) az égéstermék csőről (1) annyira, hogy a nyitható csőtoldal illeszkedő vége beüljön az égéstermék cső (4) karmantyújába (3).

	$\varnothing$ 80/125 mm
A	82 - 90 mm

3. Kösse össze a levegőcsöveket (5, 7) levegőcső bilincsel (6).
4. Biztosítsa mindkét oldalt egy biztosítócsavarral.
(→ Oldal: 48)

6.10.3 Hosszabbítók szerelése



Veszély!

Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermék miatt!

Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermék miatt!

- ▶ A szerelés megkönnyítéséhez szükség esetén kizárólag vizet vagy a kereskedelmi forgalomban szokásos kenőszapant használjon.
- ▶ A csövek beszerelése során feltétlenül ügyeljen arra, hogy a tömítések helyesen illeszkedjenek (ne szereljen be sérült tömítéseket).
- ▶ Beszerelés előtt sorjáltanítsa a csöveket, és az éleiket törje le, hogy ne sértsék meg a tömítéseket. Távolítsa el a forgácsokat.
- ▶ Ne szereljen be összevissza horpasztott vagy eltérő alakú sérült csöveket.



Veszély!

A kilépő égéstermék miatti mérgezésveszély!

A falhoz vagy mennyezethez nem rögzített hosszabbítások meghajolhatnak, és a hőtágulás révén szétválhatnak.

- ▶ Mindegyik hosszabbítást csőbilinccsel rögzítse a falhoz vagy a mennyezethez. Két szomszédos csőbilincs távolsága legfeljebb a hosszabbítócső hosszával egyenlő lehet, de nem haladhatja meg a 2 métert.



Veszély!

A kilépő égéstermék miatti mérgezésveszély!

A levegő-/égéstermék elvezető rendszer égéstermék csövei a hőtágulás következtében elmozdulhatnak, és adott esetben szétválhatnak.

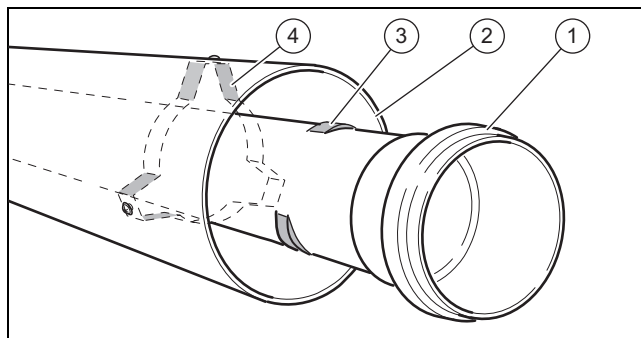
- ▶ Rögzítse az égéstermékcsövet a levegőcső távtartójában.



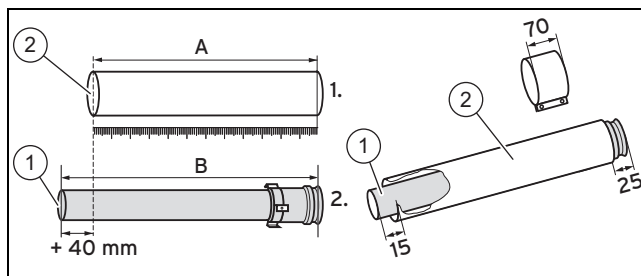
Tudnivaló

A levegő- és égéstermékcsövek külön-külön történő lerövidítéséhez az előszerelt hosszabbítók szerszám nélkül leszerelhetők.

ø 80/125 mm hosszabbító szerelése

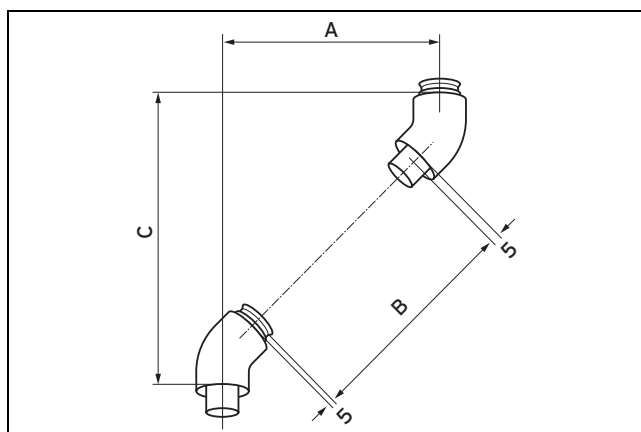


1. Forgassa az égéstermékcsövet (1) olyan pozícióba, amely lehetővé teszi a műanyagcsövön levő kiugrások (3) áttolását a távtartón (4) keresztül.
2. Húzza ki az égéstermék csövet a levegőcsőből (2).



3. Először mérje ki a szükséges levegőcső hosszát*(A), és ezután mindig számítsa ki a hozzá tartozó égéstermék cső hosszát (B):
 - Az égéstermék cső hossza: A levegőcső hossza + 40 mm
 - * A levegőcső hosszabbító legkisebb hossza: 100 mm.
4. Vágja el a csöveket fűrésszel, lemezollóval stb.
5. A rövidítés után ismét rögzítse az égéstermék csövet (1) a levegőcsőben (2).

6.10.4 A könyökök (fehér) eltolási méreteinek kiszámítása



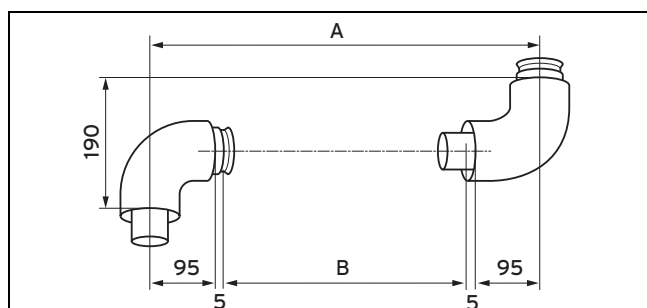
45°-os könyökök

- | | | | |
|---|--------------------|---|----------|
| A | Elhúzás | C | Magasság |
| B | A levegőcső hossza | | |

- Eltolás (A):
 - 85 - 100 mm méretig hosszabbító nélkül lehetséges
 - 101 - 169 mm méretig nem lehetséges

6 Szerelés

- A levegőcső hossza (B) = eltolás (A) × 1,41 – 130 mm
- Magasság (C) = eltolás (A) + 120 mm

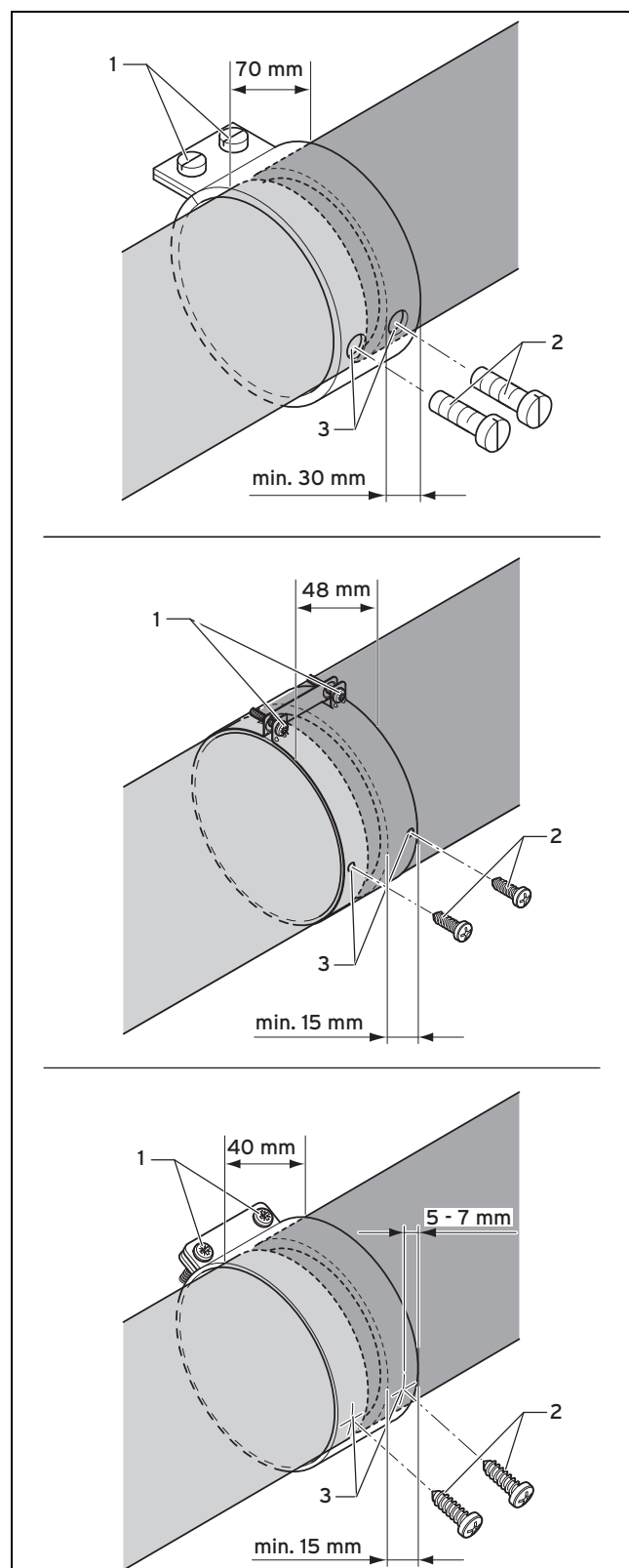


87°-os könyők

A Elhúzás B A levegőcső hossza

- Eltolás (A):
 - 190 - 200 mm méretig hosszabbító nélkül lehetséges
 - 201 - 299 mm méretig nem lehetséges
- A levegőcső hossza (B) = eltolás (A) – 200 mm

6.10.5 Levegőbilincsek felszerelése



Veszély!

Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermékek miatt!

Az egymáshoz nem biztonságosan rögzített csöveken keresztül égéstermékek léphetnek ki.

- ▶ A csőbilincseket és levegőcsöveket a mellékelt csavarokkal rögzítse.



Veszély!

Mérgezés veszélye, a kilépő égéstermékek miatt!

A sérült égéstermékcsövön keresztül égéstermék léphet ki.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az égéstermékcső fúrás közben ne sérüljön meg.

1. Tolja a levegőbilincset a levegőcsövek megbontási helyére, és húzza meg erősen a csavarokat **(1)**.
 - Levegőcsövek távolsága: ≤ 5 mm

2. **Alternatíva 1 / 2**

Feltételek: 70 mm-es és 48 mm-es levegőbilincs

- ▶ A levegőbilincs furatain **(3)** keresztül fúrjon furatokat a levegőcsőbe.
 - Átmérő: 3 mm

2. **Alternatíva 2 / 2**

Feltételek: 40-mm-es levegőbilincs

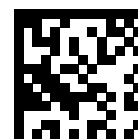
- ▶ A levegőbilincsen **(3)** keresztül fúrjon furatokat a levegőcsőbe.
 - Átmérő: 3 mm

3. Helyezze be a biztosítócsavarokat **(2)**.
4. Kössön össze minden megbontási helyet levegőbilincsekkel.

Címszójegyzék

ø	
ø 80/80 mm elválasztott levegő-/égéstermék vezeték készülékadapter	19
ø 80/125 mm ferdetető-átvezető szerelése	40
ø 80/125 mm lapostető-átvezető szerelése	40
A	
Aknacsatlakozó szerelése	45
Aknacsatlakozó, helyiséglevegőtől független üzemmód	21
Aknacsatlakozó, helyiséglevegőtől függő üzemmód	20
Az égéstermék vezeték kitorcollásának növelése	5
Az eltolás méreteinek kiszámítása	38–39, 47
C	
CE tanúsítvány	6
D	
Dokumentumok	8
E	
Égési levegő bevezetés	5
Égéstermék vezeték vákuumhoz	45
Elkормosodás	4
Ellenőrzőnyílás	26
Előírások	7
Esőgallér	32, 37
G	
Gyors-kioldó zárok	24
H	
Hajlékony füstgázvezeték	
DN 80 szerelése függőleges tetőátvezetővel	25
DN 100 szerelése	24
DN 80 szerelése	24
Összekötő elem	31, 33
Szerelési segédeszköz	24
Szerelőkereszt	31, 33
Helyiséglevegőtől független üzemmód	21
Helyiséglevegőtől függő üzemmód	20
Hosszabbítók szerelése	46
J	
Jégképződés	4
K	
Kémény	4
Koncentrikus levegő-/égéstermék vezeték aknában	26
Kondenzátum ártalmatlanítása	18
Korrózió	4
Külső fal konzol szerelése	35
L	
Légbeszívó idom szerelése	43
Légbevezető rács szerelése	43
Levegő-/égéstermék elvezető rendszer készülékadapter	19
Levegő-/égéstermék rendszer, csatlakozó szerelés	44
Levegő-/égéstermék-elvezető rendszer	
ø 80/80 mm elválasztott levegő-/égéstermék vezeték készülékadapter szerelés	19
Levegőbilincsek felszerelése	48
M	
Merev égéstermék-vezeték szerelése	20
N	
Nem koncentrikus csatlakozó, ø 80/80 mm	27
Nyitható csőtoldalát szerelése	46
O	
Olajtűzelésű kazán	4

Összekötő elem	35
Összekötőidomok behelyezése	24
R	
Rendeltetésszerű használat	3
Rugalmas gumialátétek	29
S	
Statikai méretadatok, égéstermék-vezeték a külső falon	34
Szakember	3
Szakképzés	3
Szellőzőcsatorna, minimális távolságok	5
Szerelés befejezése	24
Szilárd tűzelésű kazán	4
T	
Támasztó könyök szerelése	19, 23
Tartósín szerelése	19, 23
Tisztítóelem behelyezése	24
V	
Villámcsapás	4
Vízszintes égéstermék és levegővezeték szerelése	28
Vízszintes fal/tetőátvezető, szerelés előkészítése	40



0020261420_00

0020261420_00 ■ 05.03.2018

Szállító

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 4647800 ■ Telefax 1 4647801

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.